TARTU ÜLIKOOL
1632
UNIVERSITAS TARTUENSIS

# Neuer Dörptscher

# Kalender

für

# 1874.

C. Mattiesen's
Druck und Verlag.
1874.

Conseil.

# Neuer
# Dörptſcher Kalender

auf das Jahr nach Chriſti Geburt

# 1874.

(Ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen.)

**Sechster Jahrgang.**

**Dorpat.**
Verlag und Druck von C. Mattieſen.
1874.

Von der Censur gestattet. Dorpat, den 15. October 1873.

## Zeitrechnung.

| | |
|---|---|
| Dieſes Jahr iſt von der Geburt unſers Herrn Jeſu Chriſti das | 1874 |
| Nach der Jahresrechnung der Juden . . . . . | 5634—5635 |
| Nach der Jahresrechnung der Türken . . . . . | 1290—1291 |
| Von der Gründung des ruſſiſchen Reichs . . . . . | 1012 |
| Von der Trennung der morgenländiſchen Kirche von der abendländiſchen . . . . . | 1004 |
| Von der Einführung des chriſtlichen Glaubens in Rußland . | 886 |
| Von der Erbauung der Stadt Dorpat . . . . . | 844 |
| Von der Erbauung der Stadt Moskau . . . . . | 727 |
| Von der erſten Ankunft Bremer Kaufleute an der Düna . . | 715 |
| Von der Gründung der Stadt Riga . . . . . | 673 |
| Seit Gründung der gegenw. Ritter- u. Domſchule in Reval . | 555 |
| Von der Erfindung der Buchdruckerkunſt . . . . . | 434 |
| Seit Einführung der Untheilbarkeit des ruſſiſchen Reichs . | 411 |
| Seit der Vereinigung aller Fürſtenthümer unter einen Herrſcher | 410 |
| Seit der Reformation Dr. Luther's . . . . . | 357 |
| Seit Einführung des Zarentitels . . . . . | 341 |
| Seit der Beſteigung des ruſſiſchen Thrones durch das Haus Romanow . . . . . | 261 |
| Seit Eröffnung des erſten Gymnaſium in Dorpat . . . . | 244 |
| Seit Eröffnung des erſten Gymnaſium in Riga und Reval . | 243 |
| Seit Eröffnung der erſten Univerſität zu Dorpat . . . . . | 242 |
| Von der Erbauung der Reſidenzſtadt St. Petersburg . . . . | 171 |
| Seit der Unterwerfung Livlands unter ruſſiſche Herrſchaft . . | 164 |
| Seit der Annahme des Kaiſertitels von Seiten der ruſſiſchen Monarchen . . . . . | 153 |
| Seit dem großen Brande in Dorpat . . . . . | 99 |
| Seit der Gründung der jetzigen Univerſität in Dorpat . . . | 72 |
| Seit der Gründung des jetzigen Gymnaſium in Dorpat . . | 70 |
| Seit der Eroberung Finnlands . . . . . | 65 |
| Von der Geburt Seiner Majeſtät des Kaiſers Alexander II. . | 56 |
| Seit der Promulgation der perſönlichen Freiheit der Bauern in Livland . . . . . | 55 |
| Seit der Thronbeſteigung Sr. Majeſtät des Kaiſers Alexander II. | 20 |
| Seit der Aufhebung der Leibeigenſchaft in Rußland . . . . | 13 |

## Die Sternbilder des Thierkreiſes und ihre Zeichen.

| | | |
|---|---|---|
|  Widder. | Löwe. |  Schütze. |
| Stier. | Jungfrau. | Steinbock. |
| Zwillinge. | Waage. | Waſſermann. |
|  Krebs. |  Skorpion. |  Fiſche. |

## Die Mond-Phaſen.

| | |
|---|---|
| Der neue Mond. | Der volle Mond. |
| Das erſte Viertel. | Das letzte Viertel. |

# Januar.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| D. | 1 **Neujahr** | | **Christi Beschneid.** | 13 Hilarius |
| M. | 2 Abel | | H. Papst Sylvester | 14 Felix |
| D. | 3 Elmire | | Prophet Malachia | 15 Habacuc |
| F. | 4 Methusalem | | 70 Apostel | 16 Marcel. |
| S. | 5 Simeon | | M. Theopt. u. Th. | 17 Anton |
| | Ep. Jes. 60, V. 1–6. | | Ev. Matth. 2, V. 1—12. | |
| S. | 6 **Chr. Ersch.** | | **Gött. Ersch. Christi** | 18 2. S. n. Ep. |
| M. | 7 Melchior | | **Fest Joh. d. Täufers** | 19 Sara |
| D. | 8 Erhard | | E. G. Chosevita | 20 Fab. Seb. |
| M. | 9 Caspar | | M. Pol. H. **Philip.** | 21 Agnes |
| D. | 10 Paul. d. Einsied. | | H. Gregor v. Nyssa | 22 Vincent |
| F. | 11 Franziska | | **E. Theodosius d. Gr.** | 23 Emerent. |
| S. | 12 Reinhold | | Märtyrin Tatiana | 24 Timoth. |
| | Ep. Röm. 12, V. 1—6. | | Ev. Luc. 2, V. 41—52. | |
| S. | 13 1. S. n. Ep. | | Märt. Hermylos | 25 3. S. n. Ep. |
| M. | 14 Robert | | Chr. Vät. i. Sinai | 26 Policarp |
| D. | 15 Felix | | Paulus v. Theben | 27 Chrysost. |
| M. | 16 Erdmann | | Petr. Kettenverehr. | 28 Carl |
| D. | 17 Anton | | **Antonius der Große** | 29 Samuel |
| F. | 18 Ephraim | | H. Athanas. u. Kyr. | 30 Adelgun. |
| S. | 19 Sara | | E. Makar. d. Aegpt. | 31 Thekla |
| | Ep. Röm. 12, V. 7—16. | | Ev. Joh. 2, V. 1—11. | |
| S. | 20 2. S. n. Ep. | | Euthymios d. Gr. | 1 Chr. Sept. |
| M. | 21 Agnes | | Ehrw. Maximus | 2 Mariä R. |
| D. | 22 Vincentius | | Apost. Timotheus | 3 Blasius |
| M. | 23 Emerentia | | Märt. Clemens | 4 Veronica |
| D. | 24 Timotheus | | Ehrw. Xenia | 5 Agathe |
| F. | 25 Pauli Bekehr. | | **H. Gregor. d. Theol.** | 6 Dorothea |
| S. | 26 Hans | | E. Xenoph. u. Mar. | 7 Richard |
| | Ep. 1 Cor. 9, V. 21 bis 10, V. 5. | | Ev. Matth. 20, V. 1—16. | |
| S. | 27 Septuagesima | | H. Johannes Chrys. | 8 Sexages. |
| M. | 28 Carl | | E. Ephraim d. Syr. | 9 Apollonia |
| D. | 29 Samuel | | M. Ignatius | 10 Renate |
| M. | 30 Ludovica | | Die 3 Hohenpriester | 11 Euphros. |
| D. | 31 Thekla | | H. Kyros u. Johan. | 12 Severus |

# Februar.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| F. | 1 Brigitta | | Märt. Tryphon | 13 Melita |
| S. | 2 **Mariä Lichtm.** | | Chr. Empfang i. T. | 14 Valentin |

Ep. 2 Cor. 11, V. 19—12, V. 9. Ev. Luc. 8, V. 4—15.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S. | 3 Sexagesima | | Simeon u. Anna | 15 Estomihi |
| M. | 4 Veronica | | Ehrw. Isidoros | 16 Juliane |
| D. | 5 Agathe | | Märtyrin Agathe | 17 Constantia |
| M. | 6 Dorothea | | E. Bukolos v. Sm. | 18 Aschermit. |
| D. | 7 Richard | | Parthen. u. Lucas | 19 Susanna |
| F. | 8 **Salomon** | | Gr.-M. Theodor | 20 Euchar. |
| S. | 9 **Apollonia** | | Märt. Nikephoros | 21 Eleonore |

Ep. 1. Cor. 13, von Anfang bis zu Ende. Ev. Luc. 18, V. 31—43.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S. | 10 Estomihi | | M. Charalampios | 22 Invocavit |
| M. | 11 Euphrosine | | H. Märt. Blasios | 23 Reinhard |
| D. | 12 Fastnacht | | H. Alexios, Metrop. | 24 Ap. Matt. |
| M. | 13 Aschermittwoch | | E. Martinianos | 25 Victor |
| D. | 14 Valentin | | E. Auxentios | 26 Nestor |
| F. | 15 Gotthilf | | Apost. Onesimos | 27 Claudius |
| S. | 16 Juliane | | Märt. Pamphilius | 28 Justus |

Ep. 2 Cor. 6, V. 1—10. Ev. Matth. 4, V. 1—11.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S. | 17 Invocavit | | Gr.-M. Th. Tyron | 1 März |
| M. | 18 Concordia | | Papst Leo | 2 Horatius |
| D. | 19 **Susanna** | | Apostel Archippos | 3 Kunigund |
| M. | 20 **Buß- u. Bet.** | | E. Leo v. Catana | 4 Adrian |
| D. | 21 Eleonore | | Ehrw. Timotheos | 5 Friedrich |
| F. | 22 Petri Sthlf. | | Märt. Eugenia | 6 Gottfried |
| S. | 23 Clotilde | | H. M. Polykarpos | 7 Felicitas |

Ep. 1 Thess. 4, V. 1—7. Ev. Matth. 15, V. 21—28.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S. | 24 Reminiscere | | Auffind. d. H. J. d. T. | 8 Oculi |
| M. | 25 Victor | | H. Tarasios Erzb. | 9 Prudentia |
| D. | 26 **Eveline** | | H. Porphyr. Erzb. | 10 Henriette |
| M. | 27 Claudius | | Ehrw. Prokopios | 11 Rosine |
| D. | 28 Justus | | Ehrw. Basilios | 12 Gregor |

# März.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| F. | 1 Albinus | | E. Märt. Eudoxia | 13 Ernst |
| S. | 2 Louise | | M. Theodotos | 14 Zacharias |
| | Ep. Ephes. 5, V. 1—9. | | Ev. Luc. 11, V. 14—28. | |
| S. | 3 Oculi | | Märt. Eutropios | 15 Lätare |
| M. | 4 Adrian | | Ehrw. Gerasimos | 16 Cyriakus |
| D. | 5 Aurora | | M. Konon u. Onys. | 17 Gertrud |
| M. | 6 Gottfried | | 42 Märt. i. Ammor. | 18 Alexander |
| D. | 7 Perpetua | | H. Märt. Basileus | 19 Joseph |
| F. | 8 Cyprianus | | E. Theophylaktos | 20 Rupert |
| S. | 9 Ewald | | 40 Märt. i. Sebastia | 21 Benedict |
| | Ep. Gal. 4, V. 21—31. | | Ev Joh. 6, V. 1—15. | |
| S. | 10 Laetare | | Märt. Kodratus | 22 Judica |
| M. | 11 Const. Alma | | H. Sophron. Patr. | 23 Theodor |
| D. | 12 Gregor | | Ehrw. Theophanes | 24 Casimir |
| M. | 13 Ernst | | H. Nikephor. Patr. | 25 M. Verk. |
| D. | 14 Mathilde | | Ehrw. Benedictus | 26 Emanuel |
| F. | 15 Ulrike | | Märt. Agapios | 27 Gustav |
| S. | 16 Gabriel | | Märt. Sabinus | 28 Gideon |
| | Ep. Hebr. 9, V. 11—15. | | Ev. Joh. 8, V. 46—59. | |
| S. | 17 Judica | | E. Alexios u. Makar. | 29 Palmsntg |
| M. | 18 Adelina | | H. Kyrill. v. Jeruf. | 30 Guido |
| D. | 19 Joseph | | M. Chrys. u. Daria | 31 Philipp. |
| M. | 20 Rupert | | E. getödtete Väter | 1 Theodora |
| D. | 21 Benedict | | E. Jacobus d. Bsch. | 2 Gründn. |
| F. | 22 Raphael | | H. Märt. Basilios | 3 Charfrtg |
| S. | 23 Theodor | | E. Märt. Nikon | 4 Ambros. |
| | Ep. Philip. 2, V. 5—11. | | Ev. Matth. 21, V. 1—9. | |
| S. | 24 **Palmsonntag** | | E. Zachar. u. Jac. | 5 Osterfntg |
| M. | 25 **Mariä Verk.** | | **Mariä Verkündig.** | 6 Sixtus |
| D. | 26 Immanuel | | **G.-F. d. E. Gabriel** | 7 Cölestin |
| M. | 27 Gustav | | H. Matrona v. Theff. | 8 Liborius |
| D. | 28 **Gründonnrst.** | | Ehrw. Hilarion | 9 Bogisl. |
| F. | 29 **Charfreitag** | | E. Marcus v. Aret. | 10 Ezechiel |
| S. | 30 **Guido** | | E. Johann Klimax | 11 Hermann |
| | Ep. 1 Cor. 5, V. 6, 7, 8. | | Ev. Marc. 16, V. 1—8. | |
| S. | 31 **Oster-Sonntg.** | | E. V. Hypatios | 12 Quasim. |

# April.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| M. | 1 **Oster-Montag** | | E. Maria v. Egypt. | 13 Justinus |
| D. | 2 Theodosia | | Ehrw. Titus | 14 Tiburtius |
| M. | 3 Ferdinand | | Ehrw. Nikitas | 15 Adolphine |
| D. | 4 Ambrosius | | E. Joseph | 16 Charisius |
| F. | 5 Maximus | | Märt. Theodulos | 17 Rudolph |
| S. | 6 Sixtus | | H. Eutychios | 18 Florentin |

Ep. 1 Joh. 5, V. 4—10. Ev. Joh. 20, V. 19—31.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S. | 7 **Quasimod.** | | E. Gregor v. Myt. | 19 Miser. D. |
| M. | 8 Liborius | | Apostel Herodion | 20 Sulpicius |
| D. | 9 Bogislaus | | Märt. Eupsychios | 21 Adolph |
| M. | 10 Ezechiel | | Märt. Terentius | 22 Lothar |
| D. | 11 Hermann | | H. Märt. Antipas | 23 Georg |
| F. | 12 Julius | | E. Basilios v. Par. | 24 Albrecht |
| S. | 13 Justinus | | H. Märt. Artemon | 25 Ev. Marc. |

Ep. 1 Petri 2, V. 21—25. Ev. Joh. 10, V. 12—16.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S. | 14 Miseric. Dom. | | H. Papst Martinus | 26 Jubilate |
| M. | 15 Adolphine | | Apostel Aristarchos | 27 Anastas. |
| D. | 16 Charisius | | Märt. Agapia | 28 Therese |
| M. | 17 **Rudolph** | | Ehrw. Simeon | 29 Sibylle |
| D. | 18 Valerian | | Ehrw. Johannes | 30 Josua |
| F. | 19 Fanny | | Erw. Joh. Erdhb. | 1 **Mai** |
| S. | 20 Sulpicius | | E. Theod. Trich. | 2 Sigism. |

Ep. 1 Petri 2, V. 11—20. Ev. Joh. 16, V. 16—23.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S. | 21 **Jubilate** | | H. M. Januarius | 3 Cantate |
| M. | 22 Arend | | Ehrw. Theodoros | 4 Florian |
| D. | 23 Georg | | Gr.-M. G. u. Alex. | 5 Gotthard |
| M. | 24 Albrecht | | M. Sabas | 6 Dietrich |
| D. | 25 Ev. Markus | | **Ap. u. Ev. Marcus** | 7 Henriette |
| F. | 26 Raimarus | | H. M. Basil. v. Am. | 8 Stanisl. |
| S. | 27 Clementine | | H. Märt. Simeon | 9 Hiob |

Ep. Jac. 1, V. 16—21. Ev. Joh. 16, V. 5—15.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S. | 28 Cantate | | Ap. Jason u. Sos. | 10 Rogate |
| M. | 29 Raimund | | 9 Märt. in Kyzikos | 11 Mamert. |
| D. | 30 Lilly | | Apostel Jacobus | 12 Pancrat. |

# Mai.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| M. | 1 Phil. u. Jacob. | | Prophet Jeremias | 13 Servat. |
| D. | 2 Sigismund | | H. Athanas. d. Gr. | 14 Christian |
| F. | 3 † Erfind. | | Märt. Timotheos | 15 Sophie |
| S. | 4 Florentine | | E. Märt. Pelagia | 16 Honorata |
| | Ep. Jacob. 1, V. 22—27. | | Ev. Joh. 16, V. 23—30. | |
| S. | 5 **Rogate** | | Märtyrin Irene | 17 Exaudi |
| M. | 6 Dietrich | | H. Hiob d. Schm. | 18 Erich |
| D. | 7 Henriette | | Ersch. d. h. Kreuzes | 19 Sara |
| M. | 8 Stanislaus | | **Ap. u. Ev. Joh. Th.** | 20 Franziska |
| D. | 9 **Chr. Himmlf.** | | **H. Nikol. u. Pr. Jes.** | 21 Prudens |
| F. | 10 Gordian | | Ap. Simon Zelot. | 22 Emilie |
| S. | 11 Mamertus | | Erneuer. Konst. | 23 Desiderius |
| | Ep. 1 Petri 4, V. 8—11. | | Ev. Joh. 15, V. 26 — Cap. 16, V. 4. | |
| S. | 12 **Exaudi** | | H. Epiphanios | 24 Pfingstf. |
| M. | 13 Servatius | | Märt. Glykeria | 25 Pfingstm. |
| D. | 14 Christian | | Märt. Isidoros | 26 Beda |
| M. | 15 Sophie | | E. Pachom. d. Gr. | 27 Florens |
| D. | 16 Peregrinus | | Ehrw. Theodoros | 28 Wilhelm |
| F. | 17 Herbert | | Apst. Andronikos | 29 Maximil. |
| S. | 18 Erich | | M. Theod. v. Ank. | 30 Wigand |
| | Ep. Apostelg. 2, V. 1—13. | | Ev. Joh. 14, V. 23—31. | |
| S. | 19 **Pfingstsnt.** | | H. Märt. Patrikios | 31 Trinitatis |
| M. | 20 **Pfingstmont.** | | H. Alex. M. Thal. | 1 Juni |
| D. | 21 Prudens | | **H. Konst. u. Helena.** | 2 Marquard |
| M. | 22 Emilie | | Märt. Basiliskos | 3 Erasmus |
| D. | 23 Leontine | | E. Michael | 4 Ulrike |
| F. | 24 Esther | | E. Simeon u. Nikit. | 5 Bonifac. |
| S. | 25 Urbanus | | 3 **Auffind. d. H. Joh.** | 6 Adalbert |
| | Ep. Röm. 11, V. 33—36. | | Ev. Joh. 3, V. 1—15. | |
| S. | 26 Trinitatis | | Apostel Karpos | 7 1. S. n. Tr. |
| M. | 27 Ludolph | | H. Mrt. Therapon | 8 Medard. |
| D. | 28 Wilhelm | | E. Niket. u. H. Ign. | 9 Barnim |
| M. | 29 Maximilian | | E. M. Theod. H. J. | 10 Onuphr. |
| D. | 30 Wigand | | E. Isaak v. Dalm. | 11 Barnab. |
| F. | 31 Alide | | Apostel Hermas | 12 Blandina |

# Juni.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| S. | 1 Gotschalk | | M. Justin. E. Dion. | 13 Tobias |
| | Ep. 1 Joh. 4, V. 16—21. | | Ev. Luc. 16, V. 19—31. | |
| S. | 2 1. S. n. Trin. | | H. Nikeph. v. Konst. | 14 2. S. n. Tr. |
| M. | 3 Erasmus | | M. Lukillianos | 15 Vitus |
| D. | 4 Friederike | | H. Metroph. v. Kst. | 16 Justine |
| M. | 5 Bonifacius | | H. M. Dorotheos | 17 Volkmar |
| D. | 6 Adalbert | | Ehrw. Bessarion | 18 Pauline |
| F. | 7 Lucretia | | H. M. Theodotos | 19 Gervasius |
| S. | 8 Medardus | | G.-M. Theod. Str. | 20 Raphael |
| | Ep. 1 Joh. 3, V. 13—18. | | Ev. Luc. 14, V. 16—24. | |
| S. | 9 2. S. n. Trin. | | H. Kyrillos v. Alex. | 21 3. S. n. Tr. |
| M. | 10 Ginevra | | H. M. Timotheus | 22 Achatius |
| D. | 11 Barnabas | | Ap. Barth. u. Bar. | 23 Basilius |
| M. | 12 Blandine | | E. Onuphr. d. Gr. | 24 Joh. d. T. |
| D. | 13 Tobias | | M. Akyline | 25 Elogius |
| F. | 14 Josephine | | Prophet Elisa | 26 Jeremias |
| S. | 15 Amilde | | Pr. Amos. H. Jon. | 27 7 Schläfer |
| | Ep. 1 Petri 5, V. 6—11. | | Ev. Luc. 15, V. 1—10. | |
| S. | 16 3. S. n. Trin. | | H. Tychon v. Amat. | 28 4. S. n. Tr. |
| M. | 17 Arthur | | Märt. Emanuel | 29 Pet. Pauli |
| D. | 18 Albert | | Märt. Leontinos | 30 Pauli G. |
| M. | 19 Victor | | **Ap. Judas, Chr. Br.** | 1 **Juli** |
| D. | 20 Florian | | H. M. Methodios | 2 Mariä H. |
| F. | 21 Emil | | Märt. Julianos | 3 Cornel. |
| S. | 22 Ludmilla | | H. M. Eusebios | 4 Ulrich |
| | Ep. Röm. 8, V. 18—23. | | Ev. Luc. 6, V. 36—42. | |
| S. | 23 4. S. n. Trin. | | Märt. Agrippina | 5 5. S. n. T. |
| M. | 24 **Joh. d. Täuf.** | | **Geb. Johannis d. T.** | 6 Esaias |
| D. | 25 Milly | | E. Märt. Febronia | 7 Demetr. |
| M. | 26 Jeremias | | E. David v. Theff. | 8 Kilian |
| D. | 27 7 Schläfer | | Ehrw. Simson | 9 Cyrillus |
| F. | 28 Josua | | H. Kyr., Joh. u. Pl. | 10 7 Brüder |
| S. | 29 **Petri u. Pauli** | | Ap. Petr. u. Paul. | 11 Pius |
| | Ep. 1 Petri 3, V. 8—15. | | Ev. Luc. 5, V. 1—11. | |
| S. | 30 5. S. n. Trin. | | Ged.-F. d. 12 Apoft. | 12 6. S. n. T. |

# Juli.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| M. | 1 Theobald | | H. Kosm. u. Dam. | 13 Margar. |
| D. | 2 Mariä Heimf. | | Ausl. d. Gewand. M. | 14 Bonavent |
| M. | 3 Cornelius | | Märt. Hyakinthos | 15 Apost. Thl. |
| D. | 4 Ulrich | | H. Andreas v. Kr. | 16 Walter |
| F. | 5 Anselm | | E. Athanas. v. Ath. | 17 Alexius |
| S. | 6 Hector | | Chr. Sisoes d. Gr. | 18 Carolina |
| | Ep. Röm. 6, V. 3—11. | | Ev. Math. 5, V. 20—26. | |
| S. | 7 6. S. n. Trin. | | E. Thom. u. Akak. | 19 7. S. n. T. |
| M. | 8 Kilian | | Gr.-M. Prokopios | 20 Elias |
| D. | 9 Thusnelda | | M. Pankratios | 21 Daniel |
| M. | 10 7 Brüder | | Ausl. d. Gew. Chr. | 22 M. Magd. |
| D. | 11 Emmeline | | Märt. Euphemia | 23 Albertine |
| F. | 12 Heinrich | | Märt. Proklos | 24 Christina |
| S. | 13 Margarethe | | F. d. Erzeng. Gabr. | 25 Jacob |
| | Ep. Röm. 6, V. 19—23. | | Ev. Marc. 8, V. 1—9. | |
| S. | 14 7. S. n. Trin. | | Apostel Akylas | 26 8. S. n. T. |
| M. | 15 Apostel Theil. | | **F. d. aplg. F. Wlad.** | 27 Berthold |
| D. | 16 Hermine | | M. Athenogenes | 28 Innocenz |
| M. | 17 Alexius | | Gr.-M. Marina | 29 Martha |
| D. | 18 Rosine | | Märt. Hyakinthos | 30 Beatrix |
| F. | 19 Camilla | | E. Makrine u. Dios | 31 Angelika |
| S. | 20 Elias | | H. Pr. Elias | 1 **August** |
| | Ep. Röm. 8, V. 12—17. | | Ev. Matth. 7, V. 15—23. | |
| S. | 21 8. S. n. Trin. | | E. Sim.; Pr. Hesek. | 2 9. S. n. T. |
| M. | 22 **Mar. Magd.** | | H. **Maria Magdal.** | 3 August |
| D. | 23 Adelheid | | Märt. Trophimos | 4 Perpetua |
| M. | 24 Christina | | M. Christ., B. u. G. | 5 Dominic. |
| D. | 25 Jacob | | **Entschlfg. d. h. Anna** | 6 Chr. Vrkl. |
| F. | 26 Anna | | H. M. Hermolaos | 7 Alfred |
| S. | 27 **Martha** | | Gr.-M. Pantelem. | 8 Ladislaus |
| | Ep. 1 Cor. 10, V. 6—13. | | Ev. Luc. 16, V. 1—9. | |
| S. | 28 9. S. n. Trin. | | A. Nik. u. Prochor. | 9 10. S. n. T. |
| M. | 29 Edmund | | Märt. Kallinikos | 10 Laurenz |
| D. | 30 Rosalie | | Ap. Silas, Silvan. | 11 Titus |
| M. | 31 Angelika | | H. Eudokimos | 12 Clara |

# August.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| D. | 1 Petri Kettenf. | | Austrag. d. † Chr. | 13 Hildebert |
| F. | 2 Babette | | Erz.M.Stephanos | 14 Eusebius |
| S. | 3 August | | E. Isaak u. Anton. | 15 M.Himm. |
| | Ep. 1 Cor. 12, V. 1—11. | | Ev. Luc. 19, V. 41—48. | |
| S. | 4 10. S. n. Trin. | | 7 Jünglinge v. Ep. | 16 11. S.n.T. |
| M. | 5 Oswald | | M. Eusignios | 17 Bertram |
| D. | 6 **Christi Verkl.** | | **Verklärung Christi** | 18 Emilie |
| M. | 7 Alfred | | E. M. Dometios | 19 Sebald |
| D. | 8 Gottlieb | | H. Emilian v. Kyz. | 20 Bernhard |
| F. | 9 Romanus | | **Apostel Matthias** | 21 Ruth |
| S. | 10 Laurenz | | M. Laurentius | 22 Oswald |
| | Ep. 1 Cor. 15, V. 1—10. | | Ev. Luc. 18, V. 9—14. | |
| S. | 11 11. S. n. Trin. | | M. Euplus | 23 12. S.n.T. |
| M. | 12 Clara | | M. Photios u. A. | 24 Barthol. |
| D. | 13 Hildebert | | E. Maximus | 25 Ludwig |
| M. | 14 Selma | | Pr. Micha | 26 Irenäus |
| D. | 15 **Mar. Himf.** | | **Entschlfg. der M.G.** | 27 Gebhard |
| F. | 16 Anastasia | | **Ueberbr. d. H. d. M.G.** | 28 Auguste |
| S. | 17 Adele | | Märt. Myron | 29 Joh. Enth. |
| | Ep. 2 Cor. 3, V. 4—11. | | Ev. Marc. 7, V. 31—37. | |
| S. | 18 12. S. n. Trin. | | M. Florus u. Laur. | 30 13. S.n.T. |
| M. | 19 Melanie | | M. Andreas Strat. | 31 Rebecca |
| D. | 20 Bernhard | | Prophet Samuel | 1 **Septbr.** |
| M. | 21 Ruth | | Apostel Thaddäus | 2 Rahel |
| D. | 22 Philibert | | M. Agathonikos | 3 Mansuet. |
| F. | 23 Zacharias | | Märt. Lupus | 4 Aethelv. |
| S. | 24 Bartholom. | | H. M. Eutychios | 5 Nathanael |
| | Ep. Gal. 3, V. 15—22. | | Ev. Luc. 10, V. 23—37. | |
| S. | 25 13. S. n. Trin. | | A. Bartholomäus | 6 14. S.n.T. |
| M. | 26 **Natalie** | | M. Hadr. u. Nat. | 7 Regina |
| D. | 27 Gebhard | | Ehrw. Poimenos | 8 Mariä G. |
| M. | 28 Auguste | | E. Moses a. Mohr. | 9 Bruno |
| D. | 29 **Joh. Enth.** | | **Johannis Enthptg.** | 10 Sosthenes |
| F. | 30 **Benjamin** | | H. Fürst Alex. New. | 11 Gerhard |
| S. | 31 Rebecca | | Ausl. d. Gürtels | 12 Syrus |

# September.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| | Ep. Gal. 5, V. 16—24. | | Ev. Luc. 17, V. 11—19. | |
| S. | 1 14. S. n. Trin. | | E. Simeon u. M. | 13 15. S. n. T. |
| M. | 2 Elise | | Märt. Mamas | 14 + Erhöh. |
| D. | 3 Bertha | | H. M. Anthimos | 15 Constant. |
| M. | 4 Äthelwine | | H. Märt. Babylas | 16 Euphemia |
| D. | 5 Nathanael | | P. Zacharias u. E. | 17 Lambert. |
| F. | 6 Magnus | | **W. Arch. Michael** | 18 Titus |
| S. | 7 Regina | | Märt. Sozon | 19 Januar. |
| | Ep. Gal. 5, V. 25 — 6, V. 10. | | Ev. Matth. 6, V. 24—34. | |
| S. | 8 **15. S. n. Tr.** | | **Mariä Geburt** | 20 16. S. n. T. |
| M. | 9 Bruno | | **H. Joachim u. Anna** | 21 E. Matth. |
| D. | 10 Albertine | | Märt. Menodora | 22 Moritz |
| M. | 11 Gerhard | | Ehrw. Theodora | 23 Joel |
| D. | 12 Erna | | H. M. Autonomos | 24 J. Empf. |
| F. | 13 Amatus | | **Erneuer. des Temp.** | 25 Kleophas |
| S. | 14 + **Erhöhung** | | + **Erhöhung** | 26 Cyprian |
| | Ep. Ephes. 3, V. 13—21. | | Ev. Luc. 7, V. 11—17. | |
| S. | 15 16. S. n. Trin. | | Gr.-M. Niketas | 27 17. S. n. T. |
| M. | 16 Jacob | | Gr.-M. Euphemia | 28 Wencesl. |
| D. | 17 Lambert | | M. W. N. Lj. Soph. | 29 Michael |
| M. | 18 Titus | | Ehrw. Eumenios | 30 Hieronym. |
| D. | 19 Werner | | M. Trophimos | 1 **October** |
| F. | 20 Mariane | | Gr.-M. Eustathios | 2 Vollrad |
| S. | 21 Ev. Matth. | | A. Kodr. u. H. Dem. | 3 Ewald |
| | Ep. Ephes. 4, V. 1—6. | | Ev. Luc. 14, V. 1—11. | |
| S. | 22 17. S. n. Trin. | | H. M. Phokas | 4 18. S. n. T. |
| M. | 23 Wendela | | **Joh. Empfängniß** | 5 Fides |
| D. | 24 Joh. Empf. | | E. M. Thekla | 6 Charitas |
| M. | 25 Franz | | E. Euphr. u. Serg. | 7 Spes |
| D. | 26 **Joh. Theol.** | | **Ap. Johann. Theol.** | 8 Ephraim |
| F. | 27 Adolph | | Märt. Kallistratos | 9 Friedeb. |
| S. | 28 Wenzeslaus | | Chr. Chariton | 10 Amalie |
| | Ep. 1 Cor. 1, V. 4—9. | | Ev. Matth. 22, V. 34—46. | |
| S. | 29 18. S. n. Trin. | | E. Kyriakos Anach. | 11 19. S. n. T. |
| M. | 30 Hieronimus | | G.-M. Gregorios | 12 Ehrenfr. |

# October.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| D. | 1 **Mar. S. u. F.** | ♎ | **Mar. Sch. u. Fürb.** | 13 Colom. |
| M. | 2 Vollrad | ♏ | H. M. Kyprianos | 14 Wilhelm. |
| D. | 3 Jairus | ♏ | H. M. Dionysios | 15 Hedwig |
| F. | 4 Franciscus | ♐ | H. M. Hierotheos | 16 Gallus |
| S. | 5 Amalie | ♐ | **H. Peter, Alex. u. J.** | 17 Florentin |
| | Ep. Eph. 4, V. 22—28. | | Ev. Matth. 9, V. 1—8. | |
| S. | 6 19. S. n. Tr. ☽ | ♐ | **Apostel Thomas** | 18 20. S. n. T. |
| M. | 7 Charitas | ♑ | M. Serg. u. Bakch. | 19 Ptolom. |
| D. | 8 Samuela | ♑ | Chr. Pelagia | 20 Wendelin |
| M. | 9 Friedebert | ♑ | **Ap. Jacobus** | 21 Ursula |
| D. | 10 Arved | ♒ | M. Eulampios | 22 Cordula |
| F. | 11 Burchard | ♒ | Apostel Philippus | 23 Severin |
| S. | 12 Wallfried | ♒ | Überb. d. h. Reliq. | 24 Salomo |
| | Ep. Eph. 5, V. 15—21. | | Ev. Matth. 22, V. 1—14. | |
| S. | 13 20. S. n. Tr. ☾ | ♓ | Märt. Karpos | 25 21. S. n. T. |
| M. | 14 Wilhelmine | ♓ | Märt. Nasarios | 26 Amandus |
| D. | 15 Hedwig | ♓ | E. Euphemios | 27 Sabina |
| M. | 16 Gallus | ♓ | M. Longinus d. C. | 28 Sim. Jud. |
| D. | 17 Florentine | ♈ | Proph. Hosea | 29 Engelh. |
| F. | 18 Ev. Lucas | ♈ | **Ap. u. Ev. Lukas** | 30 Absalon |
| S. | 19 Lucius | ♈ | Prophet Joel | 31 Wolfgang |
| | Ep. Eph. 6, V. 10—17. | | Ev. Joh. 4, V. 47—54. | |
| S. | 20 21. S. n. Tr. ☾ | ♉ | Gr.-M. Artemios | 1 **November** |
| M. | 21 Ursula | ♉ | Chr. Hilarion | 2 All. Seel. |
| D. | 22 **Cordula** | ♉ | Kas. Bild d. M. G. | 3 Gottlieb |
| M. | 23 Severin | ♊ | **Ap. Jakob., Chr. Br.** | 4 Charlotte |
| D. | 24 Hortensia | ♊ | Märt. Arethas | 5 Erich |
| F. | 25 Krispin | ♊ | Märt. Marcianos | 6 Leonhard |
| S. | 26 Amandus | ♊ | G.-M. Demetrios | 7 Erdmann |
| | Ep. Phil. 1, V. 3—11. | | Ev. Matth. 18, V. 23—35. | |
| S. | 27 22. S. n. Trin. | ♎ | Märt. Nestor | 8 23. S. n. T. |
| M. | 28 Sim. Juda ● | ♎ | Märt. Terentius | 9 Theodor |
| D. | 29 Engelhardt | ♏ | Chr. M. Anastasia | 10 M. Luther |
| M. | 30 Absalon | ♏ | M. Zenobios u. Z. | 11 M. Bischof |
| D. | 31 Wolfgang | ♐ | Ap. Stachys u. A. | 12 Kunibert |

# October.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| D. | 1 **Mar. S. u. F.** | | **Mar. Sch. u. Fürb.** | 13 Colom. |
| M. | 2 Vollrad | | H. M. Kyprianos | 14 Wilhelm. |
| D. | 3 Jairus | | H. M. Dionysios | 15 Hedwig |
| F. | 4 Franciscus | | H. M. Hierotheos | 16 Gallus |
| S. | 5 Amalie | | **H. Peter, Alex. u. J.** | 17 Florentin |
| | Ep. Eph. 4, V. 22—28. | | Ev. Matth. 9, V. 1—8. | |
| S. | 6 19. S. n. Tr. |  | **Apostel Thomas** | 18 20. S. n. T. |
| M. | 7 Charitas | | M. Serg. u. Bakch. | 19 Ptolom. |
| D. | 8 Samuela | | Chr. Pelagia | 20 Wendelin |
| M. | 9 Friedebert | | **Ap. Jacobus** | 21 Ursula |
| D. | 10 Arved | | M. Eulampios | 22 Cordula |
| F. | 11 Burchard | | Apostel Philippus | 23 Severin |
| S. | 12 Wallfried | | Überb. d. h. Reliq. | 24 Salomo |
| | Ep. Eph. 5, V. 15—21. | | Ev. Matth. 22, V. 1—14. | |
| S. | 13 20. S. n. Tr. |  | Märt. Karpos | 25 21. S. n. T. |
| M. | 14 Wilhelmine | | Märt. Nasarios | 26 Amandus |
| D. | 15 Hedwig | | E. Euphemios | 27 Sabina |
| M. | 16 Gallus | | M. Longinus d. C. | 28 Sim. Jud. |
| D. | 17 Florentine | | Proph. Hosea | 29 Engelh. |
| F. | 18 Ev. Lucas | | **Ap. u. Ev. Lukas** | 30 Absalon |
| S. | 19 Lucius | | Prophet Joel | 31 Wolfgang |
| | Ep. Eph. 6, V. 10—17. | | Ev. Joh. 4, V. 47—54. | |
| S. | 20 21. S. n. Tr. |  | Gr.-M. Artemios | 1 **November** |
| M. | 21 Ursula | | Chr. Hilarion | 2 All. Seel. |
| D. | 22 **Cordula** | | Kas. Bild d. M. G. | 3 Gottlieb |
| M. | 23 Severin | | **Ap. Jakob., Chr. Br.** | 4 Charlotte |
| D. | 24 Hortensia | | Märt. Arethas | 5 Erich |
| F. | 25 Krispin | | Märt. Marcianos | 6 Leonhard |
| S. | 26 Amandus | | G.-M. Demetrios | 7 Erdmann |
| | Ep. Phil. 1, V. 3—11. | | Ev. Matth. 18, V. 23—35. | |
| S. | 27 22. S. n. Trin. | | Märt. Nestor | 8 23. S. n. T. |
| M. | 28 Sim. Juda |  | Märt. Terentius | 9 Theodor |
| D. | 29 Engelhardt | | Chr. M. Anastasia | 10 M. Luther |
| M. | 30 Absalon | | M. Zenobios u. Z. | 11 M. Bischof |
| D. | 31 Wolfgang | | Ap. Stachys u. A. | 12 Kunibert |

# November.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| F. | 1 Aller Heiligen | | H. Kosm. u. Dam. | 13 Eugen |
| S. | 2 Aller Seelen | | Märt. Akindynos | 14 Levin |
| | Ep. Phil. 3, V. 17—21. | | Ev. Matth. 22, V. 15—22. | |
| S. | 3 23. S. n. Trin. | | Märt. Akepsimas | 15 24. S. n. T. |
| M. | 4 Otto | | Ehrw. Joannikios | 16 Ottomar |
| D. | 5 Charlotte | | Märt. Galaktion | 17 Hugo |
| M. | 6 Leonhard | | H. Paulus d. Bek. | 18 Gottschalk |
| D. | 7 Engelbert | | M. Hieron. Lazar. | 19 Elisabeth |
| F. | 8 Alexandra | | **Fest d. Erz. Michael** | 20 Georgine |
| S. | 9 Theodor | | M. Onesiphoros | 21 M. Opfer |
| | Ep. Col. 1, V. 9—14. | | Ev. Matth. 9, V 18—26. | |
| S. | 10 24. S. n. Trin. | | A. Erast. u. Olymp. | 22 25. S. n. T. |
| M. | 11 M. Bischof | | M. Menas u. St. | 23 Clemens |
| D. | 12 Jonas | | H. Joh. d. Barmh. | 24 Leberecht |
| M. | 13 Eugen | | **H. Joh. Chrysostom.** | 25 Catharina |
| D. | 14 **Friedrich** | | **Ap. Philippus** | 26 Conrad |
| F. | 15 Leopold | | M. Gur., Sam. Ab. | 27 James |
| S. | 16 Ottomar | | **Ap. u. Ev. Matthäus** | 28 Günther |
| | Ep. 1 Thessal. 4, V. 13—18. | | Ev. Matth. 24, V. 15—28. | |
| S. | 17 25. S. n. Trin. | | H. Georgios v. N. C. | 29 1. Advent |
| M. | 18 Alexander | | M. Plato | 30 Andreas |
| D. | 19 Elisabeth | | Prophet Obadja | 1 **December** |
| M. | 20 Georgine | | E. Gregor. Dekap. | 2 Candida |
| D. | 21 **Mariä Opfer** | | Mariä Eing. i. d. T. | 3 Cassian |
| F. | 22 Alphons | | Apostel Philemon | 4 Barbara |
| S. | 23 Clemens | | H. Amphilochios | 5 Abigail |
| | Ep. 2 Petri 3, V. 3—14. | | Ev. Matth. 25, V. 31—46. | |
| S. | 24 26. S. n. Trin. | | Gr.-M. Katharina | 6 2. Advent |
| M. | 25 Katharina | | H. M. Clemens | 7 Antonie |
| D. | 26 Conrad | | G.-M. Jacobus | 8 M. Empf. |
| M. | 27 James | | G.-M. Jakob v. P. | 9 Joachim |
| D. | 28 Günther | | Ehr. M. Stephan. | 10 Judith |
| F. | 29 Eberhard | | M. Param. u. Phil. | 11 Woldemar |
| S. | 30 Ap. Andreas | | Ap. Andreas d. E. | 12 Ottilie |

# December.

| Tage. | Alter, Julianischer Kalender. | Mond im | Russischer Kalender. | Neuer, Gregorian. Kalender. |
|---|---|---|---|---|
| | Ep. Röm. 13, V. 11—14. | | Ev. Matth. 21, V. 1—9. | |
| S. | 1 1. **Advent** | | Prophet Nahum | 13 3. Advent |
| M. | 2 Candida | | Prophet Habakuk | 14 Israel |
| D. | 3 Agricola | | Prophet Zephanja | 15 Johanna |
| M. | 4 Barbara | | Gr.-M. Barbara | 16 Ananias |
| D. | 5 Sabine | | E. Sabas | 17 Lazarus |
| F. | 6 **Nicolaus** | | H. Nik. d. Wunderth. | 18 Christoph |
| S. | 7 Antonie | | H. Ambros. v. M. | 19 Manasse |
| | Ep. Römer 15, V. 4—13. | | Ev. Luc. 21, V. 25—36. | |
| S. | 8 2. **Advent** | | E. Patapios | 20 4. Advent |
| M. | 9 Joachim | | Empfäng. d. h. Anna | 21 Ap. Thom. |
| D. | 10 Judith | | M. Menas, Herm. | 22 Beata |
| M. | 11 Woldemar | | Ehr. Daniel | 23 Ignaz |
| D. | 12 Ottilie | | E. Spiridon v. Tr. | 24 Ad. u. Eva |
| F. | 13 Lucia | | M. Eustratios | 25 Christtag |
| S. | 14 Nicasius | | Märtyrer Thyrsos | 26 Stephan |
| | Ep. 1 Cor. 4, V. 1—5. | | Ev. Matth. 11, V. 2—10. | |
| S. | 15 3. **Advent** | | H. M. Eleutherios | 27 S.n.Weih. |
| M. | 16 Alvine | | Prophet Haggai | 28 U. Kindl. |
| D. | 17 Ignatius | | Prophet Daniel | 29 Jonathan |
| M. | 18 Christoph | | M. Sebastianus | 30 David |
| D. | 19 Loth | | Märt. Bonifacius | 31 Sylvester |
| F. | 20 Abraham | | M. Ignatius | 1 Jan. Neuj. |
| S. | 21 Ap. Thomas | | Märtyrin Juliana | 2 Ab. u. Seth |
| | Ep. Phil. 4, V. 4—7. | | Ev. Joh. 1, V. 19—28. | |
| S. | 22 4. **Advent** | | Gr.-M. Anastasia | 3 S.n.Neuj. |
| M. | 23 Victoria | | 10 Märt. a. Kreta | 4 Methus. |
| D. | 24 Adam u. Eva | | Märt. Eugenia | 5 Simeon |
| M. | 25 **Christtag** | | Christi Geburt | 6 Christi Er. |
| D. | 26 **Stephan** | | Fest der Mutter G. | 7 Melchior |
| F. | 27 **Ev. Johannes** | | Apost. Stephanus | 8 Erhard |
| S. | 28 Unsch. Kindl. | | 20,000 M. in Nik. | 9 Caspar |
| | Ep. Gal. 4, V. 1—7. | | Ev. Luc. 2, V. 33—40. | |
| S. | 29 S. n. Weihn. | | 14,000 i. B. gem. K. | 10 1 S.n.Ep. |
| M. | 30 David | | Märtyrin Anysia | 11 Paul d. E. |
| D. | 31 Sylvester | | E. Melania v. Rom | 12 Hyginus |

# Datumzeiger für das Jahr 1874.

| Sonntag. | Montag. | Dinstag. | Mittwoch. | Donnerstag. | Freitag. | Sonnabend. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Januar.** | | | | | | |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |
| **Februar.** | | | | | | |
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | | |
| **März.** | | | | | | |
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | | | | | | |
| **April.** | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | | | | |
| **Mai.** | | | | | | |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |
| **Juni.** | | | | | | |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | | | | | | |

| Sonntag. | Montag. | Dinstag. | Mittwoch. | Donnerstag. | Freitag. | Sonnabend. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Juli.** | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |
| **August.** | | | | | | |
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |
| **September.** | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |
| **October.** | | | | | | |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |
| **November.** | | | | | | |
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| **December.** | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

## Auf- und Untergang der Sonne.

| Monat und Datum. | Aufgg. U. | M. | Untergg. U. | M. | Monat und Datum. | Aufgg. U. | M. | Untergg. U. | M. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Januar 1. | 8 | 42 | 3 | 37 | Juli 1. | 3 | 18 | 8 | 55 |
| „ 11. | 8 | 27 | 3 | 59 | „ 11. | 3 | 36 | 8 | 39 |
| „ 21. | 8 | 7 | 4 | 23 | „ 21. | 3 | 56 | 8 | 18 |
| Februar 1. | 7 | 41 | 4 | 50 | Auguſt 1. | 4 | 20 | 7 | 51 |
| „ 11. | 7 | 15 | 5 | 14 | „ 11. | 4 | 42 | 7 | 25 |
| „ 21. | 6 | 47 | 5 | 38 | „ 21. | 5 | 4 | 6 | 57 |
| März 1. | 6 | 25 | 5 | 56 | Septmbr. 1. | 5 | 27 | 6 | 27 |
| „ 11. | 5 | 57 | 6 | 19 | „ 11. | 5 | 49 | 5 | 58 |
| „ 21. | 5 | 28 | 6 | 42 | „ 21. | 6 | 12 | 5 | 28 |
| April 1. | 4 | 57 | 7 | 7 | October 1. | 6 | 34 | 5 | 1 |
| „ 11. | 4 | 30 | 7 | 29 | „ 11. | 6 | 57 | 4 | 33 |
| „ 21. | 4 | 4 | 7 | 51 | „ 21. | 7 | 21 | 4 | 8 |
| Mai 1. | 3 | 41 | 8 | 13 | Novmbr. 1. | 7 | 47 | 3 | 43 |
| „ 11. | 3 | 24 | 8 | 32 | „ 11. | 8 | 10 | 3 | 24 |
| „ 21. | 3 | 7 | 8 | 51 | „ 21. | 8 | 29 | 3 | 12 |
| Juni 1. | 2 | 58 | 9 | 5 | Decmbr. 1. | 8 | 46 | 3 | 3 |
| „ 11. | 2 | 57 | 9 | 9 | „ 11. | 8 | 53 | 3 | 7 |
| „ 21. | 3 | 5 | 9 | 5 | „ 21. | 8 | 53 | 3 | 18 |

## Mondphaſen.

### Januar.

| | U. | M. | |
|---|---|---|---|
| 6. Neumond | 9 | 47 | Vrm. |
| 13. Erſtes Viert. | 2 | 30 | Vrm. |
| 21. Vollmond | 1 | 23 | Nchm. |
| 28. Letztes Viert. | 6 | 16 | Nchm. |

### Februar.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4. Neumond | 9 | 2 | Nchm. |
| 11. Erſtes Viert. | 0 | 32 | Nchm. |
| 19. Vollmond | 7 | 8 | Vrm. |
| 27. Letztes Viert. | 11 | 21 | Vrm. |

### März.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6. Neumond | 6 | 49 | Vrm. |
| 13. Erſtes Viert. | 0 | 18 | Vrm. |
| 21. Vollmond | 1 | 6 | Vrm. |
| 29. Letztes Viert. | 0 | 7 | Vrm. |

### April.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4. Neumond | 3 | 39 | Nchm. |
| 11. Erſtes Viert. | 1 | 50 | Nchm. |
| 19. Vollmond | 5 | 56 | Nchm. |
| 27. Letztes Viert. | 8 | 59 | Nchm. |

### Mai.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4. Neumond | 0 | 4 | Nchm. |
| 11. Erſtes Viert. | 5 | 6 | Vrm. |
| 19. Vollmond | 8 | 33 | Vrm. |
| 26. Letztes Viert. | 3 | 5 | Nchm. |

### Juni.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2. Neumond | 8 | 39 | Vrm. |
| 9. Erſtes Viert. | 9 | 48 | Nchm. |
| 17. Vollmond | 8 | 35 | Nchm. |
| 24. Letztes Viert. | 7 | 48 | Nchm. |

### Juli.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Neumond | 6 | 15 | Nchm. |
| 9. Erſtes Viert. | 3 | 19 | Nchm. |
| 17. Vollmond | 6 | 30 | Vrm. |
| 24. Letztes Viert. | 0 | 33 | Vrm. |
| 31. Neumond | 5 | 47 | Vrm. |

### Auguſt.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8. Erſtes Viert. | 8 | 40 | Vrm. |
| 15. Vollmond | 3 | 15 | Nchm. |
| 22. Letztes Viert. | 6 | 41 | Vrm. |
| 29. Neumond | 7 | 57 | Nchm. |

| September. | | | | November. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | U. | M. | | | U. | M. | |
| 7. Erstes Viert. | 0 | 52 | Vrm. | 5. Erstes Viert. | 3 | 40 | Vrm. |
| 13. Vollmond | 11 | 53 | Nchm. | 11. Vollmond | 7 | 21 | Nchm. |
| 20. Letztes Viert. | 3 | 25 | Nchm. | 18. Letztes Viert. | 8 | 16 | Nchm. |
| 28. Neumond | 0 | 48 | Vrm. | 27. Neumond | 1 | 53 | Vrm. |
| **October.** | | | | **December.** | | | |
| 6. Erstes Viert. | 3 | 16 | Nchm. | 4. Erstes Viert. | 2 | 11 | Nchm. |
| 13. Vollmond | 9 | 8 | Vrm. | 11. Vollmond | 6 | 43 | Vrm. |
| 20. Letztes Viert. | 3 | 48 | Vrm. | 18. Letztes Viert. | 4 | 23 | Nchm. |
| 28. Neumond | 7 | 21 | Vrm. | 26. Neumond | 6 | 55 | Nchm. |

## Finsternisse des Jahres 1874.

1) Eine totale Sonnenfinsterniß am 4. April, welche in Dorpat unsichtbar ist. Die Linie der totalen Verfinsterung geht durch die Südspitze von Africa.

2) Eine partielle Mondfinsterniß am 19. April, welche in Dorpat unsichtbar ist.

3) Eine ringförmige Sonnenfinsterniß am 28. September. Als ringförmige Finsterniß wird dieselbe nur in den nördlichsten Theilen Sibiriens sichtbar sein. In Dorpat wird diese Finsterniß als eine partielle sichtbar sein und beginnt dieselbe circa 11 U. 10 M. Vormittags und endigt circa 2 U. Nachmittags. Die Größe der Verfinsterung ist 8,5 Zoll.

4) Eine totale Mondfinsterniß am 13. October, welche zum Theil in Dorpat sichtbar sein wird. Die Mitte der Verfinsterung findet um 9 U. 3 M. Vormittags Statt.

5) Ein Vorübergang der Venus vor der Sonne am 27. Novbr., welcher in Dorpat unsichtbar ist. Sichtbar ist dieser Vorübergang in Asien, Australien, den östlichsten Theilen von Africa und Rußland, und den zwischenliegenden Gegenden.

## Wechsel der Jahreszeiten.

Nach astronomischer Rechnung beginnt der

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Frühling | am | 8. März | 9 Uhr | Nachmitt. |
| Sommer | „ | 9. Juni | 5 „ | Nachmitt. |
| Herbst | „ | 11. Septbr. | 7 „ | Vormitt. |
| Winter | „ | 10. Decbr. | 1 „ | Morgens. |

## Die Sonnenuhr zeigt

| | mehr | weniger |
|---|---|---|
| 1. Januar | | 8 Min. 59 Sec. |
| 1. Februar | | 14 „ 27 „ |
| 1. März | | 9 „ 39 „ |
| 1. April | | 0 „ 32 „ |
| 1. Mai | 3 Min. 53 Sec. | |
| 1. Juni | 0 „ 19 „ | |

| | mehr | weniger |
|---|---|---|
| 1. Juli | | 5 Min. 24 Sec. |
| 1. August | | 4 „ 39 „ |
| 1. September | 4 Min. 8 Sec. | |
| 1. October | 13 „ 41 „ | |
| 1. November | 15 „ 34 „ | |
| 1. December | 5 „ 36 „ | |

als eine auf bürgerliche Zeit gestellte Uhr.

## Oster-Tabelle für das folgende Decennium.

| | Nach altem Styl: | | Nach neuem Styl: | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1875 | 13. April. | 1880 20. April. | 1875 | 28. März. | 1880 28. März. |
| 1876 | 4. April. | 1881 12. April. | 1876 | 16. April. | 1881 17. April. |
| 1877 | 27. März. | 1882 28. März. | 1877 | 1. April. | 1882 9. April. |
| 1878 | 16. April. | 1883 17. April. | 1878 | 21. April. | 1883 25. März. |
| 1879 | 1. April. | 1884 8. April. | 1879 | 13. April. | 1884 13. April. |

## Verzeichniß derjenigen Festtage,

an welchen in sämmtlichen Gerichtsbehörden keine Sitzung gehalten und in den Lehranstalten kein Unterricht ertheilt wird.

### Januar.

1. Neujahr.
6. Erscheinung Christi.

### Februar.

2. Mariä Reinigung.
8. u. 9. Freitag und Sonnabend in der Butterwoche.
19. Fest der Thronbesteigung Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Reußen.
20. Buß- und Bettag.
26. Geburtsfest Sr. K. H. des Thronfolgers, Cesarewitsch und Großfürsten Alexander Alexandrowitsch.

### März.

25. Mariä Verkündigung.
28. Gründonnerstag.
29. Charfreitag.
30. Sonnabend in der Marterwoche.
31. Oster-Sonntag.

### April.

1—6. Heilige Ostern, die Osterwoche.
17. Geburtsfest Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Reußen.

## Mai.

9. Christi Himmelfahrt. St. Nicolaus.
19. Pfingstsonntag.
20. Pfingstmontag.

## Juni.

29. Fest der Apostel Petrus und Paulus.

## Juli.

22. Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Maria Alexandrowna und Ihrer Kais. Hoheit der Großfürstin Cesarewna Maria Feodorowna.
27. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Maria Alexandrowna.

## August.

6. Christi Verklärung.
15. Mariä Himmelfahrt.
26. Krönungsfest Ihrer Kaiserlichen Majestäten Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Reußen, und Maria Alexandrowna.
29. Johannis Enthauptung.
30. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Reußen u. Sr. Kais. Hoheit des Thronfolgers, Cesarewitsch und Großfürsten Alexander Alexandrowitsch.

## September.

8. Mariä Geburt.
14. Kreuz-Erhöhung.
26. Fest des Apostels und Evangelisten Johannis des Theologen.

## October.

1. Mariä Schutz und Fürbitte.
22. Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes von Kasan.

## November.

14. Geburtsfest Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Cesarewna Maria Feodorowna.
21. Mariä Opfer.

### December.

6. Fest des heiligen Wunderthäters Nikolaus.
25., 26. u. 27. Fest der Geburt Christi.

---

Außerdem werden in den Schulanstalten gefeiert: die Winterferien vom 23. December bis zum 7. Januar, und die Sommerferien vom 1.—31. Juli, bei der Universität erstere vom 20. December bis zum 12. Januar, letztere vom 10. Juni bis 10. August, bei dem Veterinär-Institut die Winterferien wie bei der Universität, die Sommerferien vom 10. Juni bis 22. Juli und in den Gerichtsbehörden die Winterferien vom 23. December bis 2. Januar, die Sommerferien vom 10. Juli bis 10. August.

### Die Saatwochen

beginnen den 18. April und endigen den 24. Juli in folgender Eintheilung: Vom 18. April bis 24. April die 14. Saatwoche

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| „ | 25. | „ | „ | 1. | Mai | „ | 13. „ |
| „ | 2. | Mai | „ | 8. | „ | „ | 12. „ |
| „ | 9. | „ | „ | 15. | „ | „ | 11. „ |
| „ | 16. | „ | „ | 22. | „ | „ | 10. „ |
| „ | 23. | „ | „ | 29. | „ | „ | 9. „ |
| „ | 30. | „ | „ | 5. | Juni | „ | 8. „ |
| „ | 6. | Juni | „ | 12. | „ | „ | 7. „ |
| „ | 13. | „ | „ | 19. | „ | „ | 6. „ |
| „ | 20. | „ | „ | 26. | „ | „ | 5. „ |
| „ | 27. | „ | „ | 3. | Juli | „ | 4. „ |
| „ | 4. | Juli | „ | 10. | „ | „ | 3. „ |
| „ | 11. | „ | „ | 17. | „ | „ | 2. „ |
| „ | 18. | „ | „ | 22. | „ | „ | 1. „ |

---

## Die jetzigen Europäischen Regenten

nebst deren Gemahlinnen und Thronfolgern.

### Kaiserlich-Russisches Haus.

**Alexander** der Zweite, Kaiser und Selbstherrscher aller Reußen, geb. 1818 den 17. April. Regiert seit dem 18. Februar 1855. Vermählt 1841 den 16. April mit der Kaiserin **Maria Alexandrowna**, geborenen Prinzessin von Hessen-Darmstadt, geb. 1824 den 27. Juli.

Deren Kinder:

**Thronfolger, Ceſarewitſch und Großfürſt Alexander Alexandrowitſch**, geb. 1845 den 26. Februar. Vermählt 1866 den 28. October mit der

Großfürſtin Ceſarewna **Maria Feodorowna**, geborenen Prinzeſſin von Dänemark, geb. 1847 den 14. November.

Deren Kinder:

Großfürſt Nikolai Alexandrowitſch, geb. 1868 den 6. Mai.

Großfürſt Georg Alexandrowitſch, geb. 1871 d. 27. April.

Großfürſt Wladimir Alexandrowitſch, geb. 1847 d. 10. April.

Großfürſt Alexej Alexandrowitſch, geb. 1850 d. 2. Jan.

Großfürſtin Maria Alexandrowna, geb. 1853 den 5. October, verlobt mit Sr. Königlichen Hoheit dem Prinzen Alfred Ernſt Albert von Großbritannien und Irland, Herzog von Edinburg, Herzog zu Sachſen, Graf von Ulſter und Kent, geb. 6. Auguſt 1844.

Großf. Sſergej Alexandrowitſch, geb. 1857 d. 29. April.

Großfürſt Paul Alexandrowitſch, geb. 1860 d. 21. Sept.

Geſchwiſter S. M. des Kaiſers:

Großfürſt Konſtantin Nikolajewitſch, geb. 1827 d. 9. September. Vermählt 1848 den 30. Auguſt mit der

Großfürſtin Alexandra Joſephowna, geborenen Prinzeſſin von Sachſen-Altenburg, geb. 1830 den 26. Juni.

Deren Kinder:

Großf. Nikolai Konſtantinowitſch, geb. 1850 d. 2. Febr.

Großfürſtin Olga Konſtantinowna, geb. 1851 den 22. Auguſt. Vermählt 1867 den 27. October mit dem Könige Georg I. von Griechenland.

Großfürſtin Wera Konſtantinowna, geb. 1854 den 4. Februar.

Großfürſt Konſtantin Konſtantinowitſch, geb. 1858 d. 10. Auguſt.

Großf. Dmitri Konſtantinowitſch, geb. 1860 d. 1. Juni.

Großfürſt Wjatſcheslaw Konſtantinowitſch, geb. 1862 d. 1. Juli.

Großfürſt Nikolai Nikolajewitſch der Aeltere, geb 1831. d. 27. Juli. Vermählt 1856 den 25. Januar mit der

Großfürſtin Alexandra Petrowna, geborenen Prinzeſſin Holſtein-Oldenburg, geb. 1838 d. 21. Mai.

Deren Kinder:

Großfürſt Nikolai Nikolajewitſch der Jüngere, geb. 1856 den 6. November.

Großfürſt Peter Nikolajewitſch, geb. 1864 d. 10. Jan.

Großfürſt Michael Nikolajewitſch, geb. 1832 den 13. October. Vermählt 1857 den 16. Auguſt mit der

Großfürſtin Olga Feodorowna, geborenen Prinzeſſin von Baden, geb. 1839 den 8. September.

Deren Kinder:

Großf. Nikolai Michailowitſch, geb. 1859 d. 14. April.

Großfürſtin Anaſtaſia Michailowna, geb. 1860 den 16. Juli.

Großf. Michail Michailowitſch, geb. 1861 d. 4. Octbr.

Großf. Georg Michailowitſch, geb. 1863 d. 11. Auguſt.

Großfürſt Alexander Michailowitſch, geb. 1866 den 1. April.

Großf. Sſergej Michailowitſch, geb. 25. Sept. 1869.

Großfürſtin Maria Nikolajewna, geb. 1819 d. 6. Aug. Kinder Ihrer Kaiſerlichen Hoheit aus Ihrer Ehe mit Seiner Kaiſerlichen Hoheit, dem (1852 d. 20. Oct.) verſtorbenen Herzoge Maximilian von Leuchtenberg:

Söhne, Ihre Kaiſerlichen Hoheiten die Prinzen Romanowſki, Herzoge von Leuchtenberg:

Prinz Nikolai Maximilianowitſch, geb. 1843 den 23. Juli.

Prinz Eugen Maximilianowitſch, geboren 1847 den 27. Januar.

Prinz Sſergej Maximilianowitſch, geb. 1849 d. 8. Dec.

Prinz Georg Maximilianowitſch, geboren 1852 den 17. Februar.

Töchter, Ihre Kaiſerlichen Hoheiten die Prinzeſſinnen Romanowſki, Herzoginnen von Leuchtenberg:

Prinzeſſin Maria Maximilianowna, geb. 1841 d. 4. October Vermählt 1863 d. 30. Januar mit dem Prinzen Ludwig Wilhelm Auguſt von Baden, geboren 1829 den 6. (18.) December.

Prinzeſſin Eugenie Maximilianowna, geb. 1845 d.

20. März. Vermählt 1868 den 19. Jan. mit Sr. Hoh. dem Prinzen Alexander von Oldenburg.

Großfürstin Olga Nikolajewna, geb. 1822 d. 30. Aug. Vermählt 1846 d. 1. Juli mit Sr. Majestät dem Könige Karl I. Friedrich Alexander von Würtemberg, geb. 1823 den 22. Februar.

Tochter der 1873 den 9. Januar verstorbenen Großfürstin Helena Pawlowna, geborenen Prinzessin von Würtemberg, und des 1849 den 28. August zu Warschau verstorbenen Großfürsten Michael Pawlowitsch:

Großfürstin Katharina Michailowna, geb. 1827 d. 16. Aug. Vermählt 1851 d. 4. Febr. mit Sr. Hoh. dem Herzoge Georg August Ernst Adolph Karl Ludwig von Mecklenburg-Strelitz, geb. 1824 den 11. Januar.

Deren Kinder: 1) Helena Maria Alexandra Elisabeth Augusta Katharina, geb. 1857 den 16. Januar. 2) Georg Alexander Michael Friedrich Wilhelm Franz Carl, geb. 1859 den 6. Juni. 3) Carl Michael Wilhelm Alexander August geb. 1863 den 17. Juni.

---

**Anhalt.** Herzog Leopold Friedrich Franz Nikolaus, geb. 29. April 1831, succ. seinem verstorbenen Vater am 22. Mai 1871, verm. 22. April 1854 mit Antoinette Charlotte Marie Josephine Karoline Frida, Tochter des verstorbenen Prinzen Eduard Wilhelm Christian von Sachsen-Altenburg, geb. 17. April 1838. — Erbprinz Leopold, geb. 18. Juli 1855.

**Baden.** Großherzog Friedrich Wilhelm Ludwig, geb. 9. August 1826, folgte in der Regierung seinem Vater, Großherzog Leopold, an Stelle seines Bruders, am 24. April 1852, verm. den 20. Septbr. 1856 mit Louise Marie Elisabeth, Tochter Königs Wilhelm I. von Preußen, geb. 3. Decbr. 1838. — Erbgroßherzog Friedrich Wilhelm Ludwig Leopold August, geb. 9. Juli 1857.

**Baiern.** König Ludwig II. Otto Friedrich Wilhelm, geb. 25. Aug. 1845, succ. seinem am 10. März 1864 verstorbenen Vater Maximilian Joseph II. — Bruder Otto, geb. 27. April 1847.

**Belgien.** König Leopold II. Ludwig Philipp Maria Victor, geb. 9. April 1835, succedirte seinem am 10. December 1865 verstorbenen Vater König Leopold I., verm. 22. August 1853 mit Marie Henrica Anna, geb. den 23. August 1836, Tochter des verstorbenen Erzherzogs von Oesterreich Joseph Anton Johann. Töchter: 1) Louise, geb. 18. Febr. 1858. 2) Stephanie, geb. 21. Mai. 1864. — Bruder: Philipp, geb. 24. März 1837, verm. 25. April 1867 mit Maria, geb. 17. November 1845, Tochter des Fürsten Karl Anton von Hohenzollern-Sigmaringen. Deren Sohn: Leopold, geb. 3. Juni 1869.

**Braunschweig-Wolfenbüttel.** Herzog August Wilhelm Maximilian Friedrich Ludwig, Sohn des am 16. Juni 1815 in der

Schlacht von Quatre-Bras gebliebenen Herzogs Friedrich Wilhelm, geb. 25. April 1806, regiert seit 25. April 1831.

**Dänemark.** König Christian IX., geb. 8. April 1818, regiert seit 15. Novbr. 1863, verm. 26. Mai 1842 mit Louise Wilhelmine Friederike Caroline Auguste Julie, geb. 7. Spibr. 1817, Tochter des Landgrafen Wilhelm von Hessen-Kassel. — Kronprinz Friedrich, geb. 3. Juni 1843. Verm. mit der Prinzessin Louise, geb. den 31. October 1851, Tochter des reg. Königs von Schweden. Deren Sohn: Christian, geb. 26. Septbr. 1870.

**Frankreich,** Republik seit 4. Septbr. 1870. Präsident derselben seit 24. Mai 1873 Maria Edme Patrice Maurice Graf Mac Mahon, Herzog von Magenta, Marschall von Frankreich, geb. 13. Juni 1808.

**Griechenland.** Georg I., König der Hellenen, Sohn des Königs Christian IX. von Dänemark, geb. 24. December 1845, regiert seit dem 31. October 1867, vermählt den 27. October 1867 mit Königin Olga, Tochter des Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch von Rußland. Deren Sohn: Konstantin Demosthenes Heinrich, Kronprinz, geb. 1868 den 2. August.

**Großbritannien und Irland.** Königin Victoria Alexandrine, geb. 24. Mai 1819, regiert seit 22. Juni 1837, Wittwe seit 14. December 1861 von Albrecht Franz Karl August Emanuel, Bruder des Herzogs von Sachsen-Coburg-Gotha. — Kronprinz: Albert Eduard Prinz von Wales, geb. 9. Nov. 1841, vermählt 10. März 1863 mit Alexandra Caroline Marie Charlotte, geboren 1. Decbr. 1844, Tochter des Königs von Dänemark. Deren ältester Sohn Albert Victor, geb. 8. Januar 1864.

**Hessen und bei Rhein.** Großherzog Ludwig III., geb. 9. Juni 1806, reg. seit 16. Juni 1848, Wittwer seit 25. Mai 1862. — Geschwister: 1) Karl Wilhelm Ludwig, geb. 23. April 1809, verm. 22. Oct. 1836 mit Marie Elisabeth Karoline Victorie, Tochter des verstorbenen Prinzen Wilhelm von Preußen, geb. 18. Juni 1815. Deren ältester Sohn Ludwig, geb. 12. September 1837, vermählt 1. Juli 1862 mit Alice, Tochter der Königin Victoria von Großbritannien.

**Italien.** König Victor Emanuel, geb. 14. März 1820, regiert seit 3. April 1849, Wittwer seit 20. Januar 1855. — Kronprinz Humbert Rainer Karl Emanuel Johann Maria Ferdinand Eugen, geb. 14. März 1844, vermählt seit 22. April 1868 mit Margaretha von Savoyen, geb. 20. November 1851, Tochter des verst. Herzogs Ferdinand von Genua, Bruders des Königs Victor Emanuel. — In Rom: Papst Pius IX. (Mastai Ferretti), geb. zu Sinigaglia 13. Mai 1792, erwählt 16. Juni, proclamirt 17. Juni, gekrönt 21. Juni 1846.

**Liechtenstein.** Fürst Johann II. Maria Franz Placidus, geb. 5. Oct. 1840, regiert seit 12. Novbr. 1858.

**Lippe.** 1. Lippe-Detmold. Fürst Paul Friedrich Emil Leopold, geb 1. Sept. 1821, reg. seit 1. Januar 1851, verm. 17. April 1852 mit der Prinzessin Elisabeth von Schwarzburg-Rudolstadt, geboren 1. October 1833. 2. Lippe-Schaumburg. Fürst Adolf Georg, geb. 1. August 1817, reg. seit 21. November 1860, verm. 25. October 1844 mit der Prinzessin Hermine, geboren 29. September

1827, Tochter des am 18. Mai 1845 verstorbenen Fürsten Georg zu Waldeck und Pyrmont. Erbprinz Georg, geb. 10. Octbr. 1846.

**Mecklenburg.** 1. Mecklenburg-Schwerin. Großherzog Friedrich Franz II. Alexander, geb. 28. Februar 1823, reg. seit 7. März 1842, Wittwer seit 16. April 1865. — Kinder: Erbgroßherzog Friedrich Franz Paul Nicolaus Ernst Heinrich, geb. 19. März 1851. 2. Mecklenburg-Strelitz. Großherzog Friedrich Wilhelm Georg Ernst Karl Adolph Gustav, geb. 17. October 1819, reg. seit 6. Sept. 1860, vermählt 28. Juni 1843 mit Auguste Karoline Charlotte Elisabeth Marie Sophie Louise, Tochter des verstorb. Herzogs Adolph von Cambridge, geb. 19. Juli 1822. — Erbgroßherzog Georg Adolph Friedrich August Victor Adalbert Ernst Gustav Wilhelm Wellington, geb. 22. Juli 1848.

**Monaco.** Fürst Karl III., geb. 8. Decbr. 1818, reg. seit 20. Juni 1856, Wittwer seit 10. Febr. 1864 von Antoinette, geb. Gräfin v. Merode. Erbprinz Albert, geb. 13. Novbr. 1848.

**Niederlande.** König Wilhelm III. Alexander Paul Friedrich Ludwig, Prinz von Oranien-Nassau, geb. 19. Februar 1817, regiert seit 17. März 1849, vermählt 18. Juni 1839 mit Sophie Friederike Mathilde, geb. 17. Juni 1818, Tochter des verstorbenen Königs Wilhelm I. von Württemberg. — Erbprinz: Wilhelm Nikolaus Alexander Friedrich Karl Heinrich, Prinz von Oranien, geb. 4. Sept. 1840.

**Oesterreich.** Kaiser Franz Joseph I. Karl, geb. 18. August 1830, regiert seit 2. December 1848, vermählt 24. April 1854 mit Marie Elisabeth Amalie Eugenie, Tochter des Herzogs Maximilian Joseph in Bayern, geboren 24. Dec. 1837. — Kronprinz Rudolph Franz Karl Joseph, geb. 21. August 1858.

**Oldenburg.** Großherzog Nikolaus Friedrich Peter, geb. 8. Juli 1827, reg. seit 27. Februar 1853, verm. 10. Februar 1852 mit Elisabeth Pauline Alexandrine, geb. 26. März 1826, Tochter des Herzogs Joseph Georg Friedrich Ernst Karl von Sachsen-Altenburg. — Erbgroßherzog: Friedrich August, geb. 16. Novbr. 1852.

**Portugal.** König Louis Philipp Maria Ferdinand, geb. 31. Octbr. 1838, regiert seit 11. November 1861, verm. 6. October 1862 mit Maria Pia, geboren 16. Oct. 1847, Tochter des Königs Victor Emanuel von Italien. — Kronprinz: Carl Ferdinand, geb. 28. September 1863.

**Preußen.** Friedrich Wilhelm Ludwig (Wilhelm I.), König, geb. 22. März 1797, folgte seinem Bruder Friedrich Wilhelm IV. in der Regierung am 2. Januar 1861, verm. 11. Juni 1829 mit Marie Louise Auguste Katharina, Tochter des verstorbenen Großherzogs Karl Friedrich von Sachsen-Weimar, geb. 30. Sept. 1811.

Kinder: 1) Friedrich Wilhelm Nikolaus Karl, Kronprinz, geb. 18. Oct. 1831, verm. 25. Jan. 1858 mit Victoria Adelheid Marie Louise, princess royal von Großbritannien, geb. 21. Nov. 1840. Kinder: 1] Friedrich Wilhelm Victor Albert, geb. 27. Jan. 1859. 2] Victoria Elisabeth Auguste Charlotte, geb. 24. Juli 1860. 3] Albert Wilhelm Heinrich, geb. 14. August 1862. 4] Victoria, geb. 12. April 1866. 5] Joachim Friedrich Waldemar, geb. 10. Febr. 1868. 6] Sophie, geb. 14. Juni 1870. 7] Margarethe,

geb. 22. April 1872. 2) Louise, Gemahlin des Großherzogs Friedrich von Baden.

Geschwister des Königs: 1) Pr. Friedrich Karl Alexander, geb. 29. Juni 1801, verm. 26. Mai 1827 m. Pr. Marie Luise, geb. 3. Febr. 1808, d. † Großh. Karl Friedrich v. S.-Weimar T. Kinder: a) Pr. Friedrich Karl Nicolaus, geb. 20. März 1828, verm. 29. Nov. 1854 m. Pr. Maria Anna, geb. 14. Sept. 1837, T. d. Herz. Leopold v. Anhalt-Dessau. Kinder: 1] Pr. Marie, geb. 14. Sept. 1855. 2] Pr. Elisabeth, geb. 8. Febr. 1857. 3] Pr. Luise, geb. 25. Juli 1860. 4] Pr. Leopold, geb. 14. Nov. 1865. — b) Pr. Luise, geb. 1. März 1829, geschieden v. d. Landgrafen Alexis v. Hessen-Philippsthal-Barchfeld. — c) Pr. Anna, geb. 17. Mai 1836, verm. 26. Mai 1853 m. Pr. Friedrich v. Hessen. — 2) Pr. Alexandrine, geb. 23. Febr. 1803, Wittwe des Großh. Paul von Mecklenburg-Schw. — 3) Pr. Luise, geb. 1. Febr. 1808, vermählt 21. Mai 1825 m. Pr. Friedrich d. Niederlande. — 4) Pr. Albrecht, geb. 4. Oct. 1809, verm. 14. Sept. 1830 m. Pr. Marianne, geb. 9. Mai 1810, d. † Königs Wilhelm d. Niederl. T., gesch. 28. März 1849. Kinder: a) Pr. Albrecht, geb. 8. Mai 1837, vermählt mit Marie von Sachsen-Altenburg, geb. 2. August 1854. b) Prinzessin Alexandrine, geb. 1. Febr. 1842, verm. 9. Dec. 1865 m. Herzog Wilhelm v. Mecklenburg-Schwerin. — Wittwe d. † Königs Friedrich Wilhelm IV., Königin Elisabeth, geb. 13. Nov. 1801, d. † K. Maximilian I. v. Baiern Tochter.

**Reuß.** I. Aeltere Linie. Reuß-Greiz. Fürst Heinrich XXII., geb. 28. März 1846, regiert seit 8. November 1859. II. Jüngere Linie. Reuß-Schleiz. Fürst Heinrich XIV., geb. 28. Mai 1832, verm. 6. Febr. 1858 mit Pauline Louise Agnes, jüngster Tochter des verstorbenen Herzogs Eugen von Württemberg, geb. 13. Oct. 1835. Kinder: Erbprinz Heinrich XXVII., geb. 10. Novbr. 1858.

**Sachsen.** I. Albertinische (jüngere) Linie. König Johann Nepomucenus Maria Joseph, geb. 12. December 1801, regiert seit 9. Aug. 1854, vermählt 21. Novbr. 1822 mit Amalie Auguste, Tochter des verstorbenen Königs Maximilian Joseph I. von Baiern, geb. 13. November 1801. — Kronprinz Friedrich August Albert, geb. 23. April 1828, vermählt 18. Juni 1853 mit Carola, Tochter des Prinzen Gustav von Wasa, geb. 5. August 1833.

II. Ernestinische (ältere) Linie. 1. Sachsen-Weimar-Eisenach. Großherzog Karl Alexander August Johann, geb. 24. Juni 1818, regiert seit 8. Juli 1853, vermählt 8. October 1842 mit Wilhelmine Marie Sophie Louise, Tochter des verstorbenen Königs Wilhelm II. der Niederlande, geb. 8. April 1824. — Erbgroßherzog Karl August Wilhelm Nikolaus Alexander Michael Bernhard Heinrich Friedrich Stephan, geb. 31. Juli 1844.

2. Sachsen-Meiningen-Hildburghausen. Herzog Georg II., geboren 2. April 1826, reg. seit 20. Septbr. 1866, verm. mit der Prinzessin Feodore Victorie Adelheid Pauline Amalie Marie zu Hohenlohe-Langenburg, geb. 7. Juli 1839. Deren Sohn: Erbprinz Bernhard, geb. 1. April 1851.

3. Sachsen-Altenburg. Herzog Ernst Friedrich Paul Georg Nikolaus, geb. 16. Sept. 1826, reg. seit 3. August 1853, verm. 18. April 1853 mit Friederike Amalie Agnes, geb. 24. Juni 1824, Tochter des

Herzogs Leopold Friedrich von Anhalt-Dessau. Bruder Pr. Moritz, geb. 24. Octbr. 1829.

4. Sachsen-Coburg-Gotha. Herzog August Ernst II. Karl Johann Leopold Alexander Eduard, geb. 21. Juni 1818, regiert seit 29. Januar 1844, vermählt 3. Mai 1842 mit Alexandrine Louise Amalie Friederike Elisabeth Sophie, ältester Tochter des verstorbenen Großherzogs Karl Leopold Friedrich von Baden, geb. 6. Dec. 1820.

**Schwarzburg.** 1. Schwarzburg-Sondershausen. Fürst Günther Friedrich Karl, geb. 24. Sept. 1801, reg. seit 19. August 1835, verm. zum 1. Mal mit Marie, Tochter des verst. Prinzen Carl von Schwarzburg-Rudolstadt. Deren Sohn: Erbprinz Karl Günther, geb. 7. August 1830, verm. 12. Juni 1869 mit Erbpr. Marie, geb. 28. Juni 1845, Tochter des verst. Prinzen Eduard von Sachsen-Altenburg.

2. Schwarzburg-Rudolstadt. Fürst Georg Albert, geb. 23. November 1838, folgte seinem Vater Albert in der Regierung 26. Novbr. 1869.

**Schweden und Norwegen.** Oskar, II. Friedrich, geb. 21. Januar 1829, reg. seit 16. Septbr. 1872, vermählt seit 6. Juni 1857 mit Sophie von Nassau, geb. 9. Juli 1836. Erbprinz Oskar Gustav Adolf, geb. 16. Jul 1858.

**Spanien.** Republik seit 12. Febr. 1873. Chef der Executivgewalt Emilio Castelar, geb. 1832.

**Türkei.** Großsultan Abdul-Aziz-Khan, geb. 15. Schaban 1245, d. i. 9. Februar 1830, 32ster Souverain vom Stamme Osmans, succ. seinem Bruder, dem Großsultan Abdul-Medjid, Khan, am 17. Zilhidje 1277, d. i. 25. Juni 1861.

**Waldeck u. Pyrmont.** Fürst Georg Victor, geboren 14. Januar 1831, regiert seit 15. Mai 1845, vermählt 26. September 1853 mit Helene Wilhelmine Henriette Pauline Mariane, des verstorbenen Herzogs Wilhelm von Nassau Tochter, geb. 12. August 1831. Erbprinz: Friedrich, geb. 1865.

**Württemberg.** König Karl I. Friedrich Alexander, geb. 6. März 1823, reg. s. 25. Juni 1864, verm. 13. (1.) Juli 1846 mit der Großfürstin Olga, zweiten Tochter des verstorbenen Kaisers Nikolaus von Rußland, geb. 11. Sept. (30. August) 1822.

**Brasilien.** Kaiser Dom Pedro II. de Alcantara Johann Karl Leopold ꝛc., geb. 22. Dec. 1825, verm. 4. Sept. 1843 mit Therese Christine Marie, Tochter des verstorbenen Königs Franz I. beider Sicilien, geb. 14. März 1822. — Aelteste Tochter: Kronprinzessin Isabella, geb. 29. Juli 1846, Gemahlin des Prinzen Ludwig Philipp Maria Ferdinand Gaston von Orleans, Grafen von Eu, geb. 28. April 1842, Sohn des Herzogs Ludwig v. Nemours, zweiten Sohnes des † Königs der Franzosen Ludwig Philipp.

**Vereinigte Staaten von Nord-Amerika.** Präsident Ulysses Sidney Grant, geb. 27. April 1822, als Präsident inaugurirt den 4. März 1869.

## Ueber die Verwendung des Stempelpapiers für Wechsel, Leihbriefe und andere Geldverschreibungen.

Laut dem Allerhöchst bestätigten Gutachten des Reichsraths vom 18. Juni 1868 sind in Ergänzung und zur Abänderung der §§ 195 bis 207 des Steuer-Reglements (Allg. Gesetzb. Bd. V., Ausgabe von 1857) folgende Vorschriften in Kraft getreten:

1) Alle Wechsel und andere Geldverschreibungen, die im Handel verschiedene Benennungen (Transferte, Mandate, Anweisungen ꝛc.) führen, deren Auszahlung entweder zu bestimmten Terminen oder auf Ordre des Empfängers erfolgt, und eben so Leihbriefe unterliegen einer proportionalen Stempelgebühr im Verhältniß zu der verzeichneten Summe.

2) Für Wechsel und andere commercielle Geldverschreibungen, ebenso für Leihbriefe werden 16 verschiedene Gattungen des Stempelpapiers zum Werthe von 5 Kop. bis 15 Rubel für den Bogen (zu vergl. die beigefügte Tabelle auf folg. Seite) eingeführt.

3) Beim Ankauf des Stempelpapiers für Wechsel, die im Auslande zu bezahlen sind, werden 3 Exemplare (Prima, Secunda, Tertia) genommen, wobei für alle drei Blätter zusammen die in der Tabelle angegebene Gebühr entrichtet wird.

4) Wenn die sub 1 bezeichneten Papiere auf höhere Summen, als für die 16. Gattung angegeben worden, ausgestellt werden, müssen die Documente auf mehrere Blätter geschrieben werden, bis die volle Summe erreicht ist.

5) Im Auslande ausgestellte Documente, die in Rußland einzucassiren sind, entrichten, wenn sie im Innern des Reiches gesetzliche Kraft haben sollen, eine Gebühr nach folgenden Grundsätzen: a) Leihbriefe werden betreffenden Ortes eingeschrieben unter Beilegung einer Copie auf einem der verzeichneten Summe entsprechenden Stempelpapier; auf dem Original ist der desfallsige Vermerk zu machen. b) Wechsel und andere commercielle Geldverschreibungen (außer Leihbriefen), welche im Auslande auf in Rußland lebende Personen ausgestellt sind, können nicht vor ihrer Acceptation, die auf ein der betreffenden Summe entsprechendes Stempelpapier geschrieben wird, eincassirt werden.

6) Mäkler und Notare werden bei Verletzung der hier aufgestellten Regeln den im § 583 des Strafcodex angegebenen Strafen unterworfen.

7) Wenn es sich herausstellt, daß Documente, wie sie sub 1 verzeichnet wurden, ohne Entrichtung der Stempelgebühr ausgestellt sind, so unterliegen die Schuldigen folgenden Strafen: Bei Verschreibungen, die in Rußland auf in Rußland lebende Personen ausgestellt sind, zahlen Aussteller und Empfänger, bei Verschreibungen, die in Rußland auf im Auslande befindliche Personen ausgefertigt sind, nur die Aussteller und bei Verschreibungen, die im Auslande ausgestellt sind, die ersten Empfänger und Acceptanten die 25-fache Gebühr, wenn überhaupt gar keine Gebühr gezahlt worden ist, und, wenn diese Zahlung nicht vollständig geleistet ist, den 25-fachen Betrag des Fehlenden.

8) Die bestehenden Ausnahmen von der Entrichtung der Stempelgebühr für Wechsel und Leihbriefe (Steuer-Reglement Art. 207) bleiben in Kraft.

## Tabelle der Stempelpapier-Gattungen.

| Gattung des Papiers. | Preis des Blattes. Rbl. | Kop. | Summe der Acte in Rubeln. Für Wechsel und andere commercielle Geldverschreibungen (außer Leihbriefen). | Für Leihbriefe. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | — | 5 | von 1 — 100 | |
| 2 | — | 15 | „ 101 — 200 | von 1 — 100 |
| 3 | — | 30 | „ 201 — 400 | |
| 4 | — | 45 | „ 401 — 600 | „ 101 — 200 |
| 5 | — | 60 | „ 601 — 800 | |
| 6 | — | 75 | „ 801 — 1,000 | „ 201 — 500 |
| 7 | 1 | 50 | „ 1,001 — 2,000 | „ 501 — 1000 |
| 8 | 3 | — | „ 2,001 — 4,000 | |
| 9 | 4 | 50 | „ 4,001 — 6,000 | „ 1001 — 2000 |
| 10 | 6 | — | „ 6,001 — 8,000 | |
| 11 | 7 | 50 | „ 8,001 — 10,000 | „ 2001 — 3500 |
| 12 | 9 | — | „ 10,001 — 12,000 | |
| 13 | 10 | 50 | „ 12,001 — 14,000 | „ 3501 — 5000 |
| 14 | 12 | — | „ 14,001 — 16,000 | |
| 15 | 13 | 50 | „ 16,001 — 18,000 | „ 5001 — 7500 |
| 16 | 15 | — | „ 18,001 — 20,000 | |

## Stempelpapier zu Kaufcontracten und anderen Abmachungen

| über einen Werth | | | | Rbl. | | Rbl. Kop. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| von | 151 | bis | 300 | kost. | 1 | — |
| „ | 301 | „ | 900 | „ | 2 | — |
| „ | 901 | „ | 1500 | „ | 3 | 50 |
| „ | 1501 | „ | 2000 | „ | 4 | 50 |
| „ | 2001 | „ | 3000 | „ | 7 | — |
| „ | 3001 | „ | 4500 | „ | 10 | — |
| „ | 4501 | „ | 6000 | „ | 13 | — |
| „ | 6001 | „ | 7500 | „ | 17 | — |
| „ | 7501 | „ | 9000 | „ | 20 | — |
| „ | 9001 | „ | 10,000 | „ | 23 | — |
| „ | 10,001 | „ | 12,000 | „ | 26 | — |
| „ | 12,001 | „ | 13,000 | „ | 30 | — |

| über einen Werth | | | | Rbl. | Rbl. |
|---|---|---|---|---|---|
| von | 13,001 | bis | 15,000 | kost. | 33 |
| „ | 15,001 | „ | 18,000 | „ | 40 |
| „ | 18,001 | „ | 21,000 | „ | 45 |
| „ | 21,001 | „ | 30,000 | „ | 65 |
| „ | 30,001 | „ | 45,000 | „ | 100 |
| „ | 45,001 | „ | 60,000 | „ | 135 |
| „ | 60,001 | „ | 90,000 | „ | 200 |
| „ | 90,001 | „ | 120,000 | „ | 265 |
| „ | 120,001 | „ | 150,000 | „ | 330 |
| „ | 150,001 | „ | 225,000 | „ | 500 |
| „ | 225,001 | „ | 300,000 | „ | 660 |
| „ | 300,001 | und darüber | | „ | 1350 |

Alle Abmachungen bis 150 Rbl. incl. sind auf gewöhnliches Stempelpapier zu 40 Kop. zu schreiben.

## Verzeichniß der Jahrmärkte.

Da in den Tagen, auf welche die Jahrmärkte angesetzt sind, nicht selten Veränderungen stattfinden, auch häufig neue Jahrmärkte eröffnet werden, von denen nicht immer möglich ist, rechtzeitig Nachricht zu erhalten, so bittet die Redaction des Kalenders, etwaige Berichtigungen und Ergänzungen des nachfolgenden Verzeichnisses ihr freundlichst zukommen zu lassen und werden diese stets die sorgfältigste Berücksichtigung finden.

### 1. In Livland.

#### Januar.

7.—28. Dorpat.
7.—10. Riga (Hopfenm.).
7.—9. Werro (Flachsm.).
15.—22. Riga (Pferde- u. Jahrmarkt, unter der Benennung Paulsmarkt).
17. Wohlfahrtslinde, Kchsp. Wohlfahrt.
25.—27. Pernau (Pferde- und Flachsm.).
25.—30. Wolmar (Flachsm.).

#### Februar.

2.—10. Fellin.
2. Smilten (Schloß), Kchsp. gl. N.
2. Werro (Victual.- u. Pferdemarkt).
4. Audern, Kchsp. gl. N.
4. u. 5. Dorpat (Flachsm.).
8. u 9. Walk (Flachsm.).
12.—24. Arensburg.
15. u. 16. Wenden (Flachsm.).
15.—17. Fellin (Flachsm.).
20.—22. Schlock.
22.—29. Werro (Kramm.).
24. Schwaneburg (Alt-), Kchsp. gl. N.
27. u. 28. Lemsal (Flachsm.).

#### März.

15. Kellamäggi-Krug (Insel Oesel) (Viehm.).
15. u. 16. Krasnogor (Kallaste) unter Kockora, Kchsp. Koddafer.
17. Wohlfahrt (Neu-), K. gl. N.
30. Rauſenhof (Pferdem.).

#### April.

1. Fellin.
10. Ramkau, Jahrmarkt.
10. u. 11. Werro (Vieh- u. Victualienm.).
18. Neu-Bewershof (Vieh-, Pferde-, Kram- u. Flachsm.).
19. u. 20. Kölliß (Alt-), Kchsp. Cannapäh, beim Charlottenthalschen Kruge.
20. Roſeneck, Kch. Schwaneburg.
22. Freudenberg, Kchsp. Wenden (Pferdem.).

23. Laudohn, Kchsp. gl. N.
23. Wolmarshof, Kchsp. Wolmar.
27. Tirsen (Schloß), Kchsp. gl. N.
28. Illingen.

### Mai.

1. u. 2. Heimadra, auf der Hoflage Kurrilatz, Kchsp. Pölwe.
1. Kerstenbehm, Kch. Seswegen.
1. Roop (Groß-), Kchsp. gl. N.
6. Fianden, Kchsp. Marienburg, auf der Hoflage ugerith.
6. Lohdenhof, Kchsp. Seswegen.
9. Wöbs (Handelsflecken), Kchsp. Rappin.
22. Lüdern, Kchsp. Lösern.

### Juni.

1. Ohselshof, Kchsp. Linden.
11.—18. Wenden (Kramm.).
15. Rammenhof, Kch. Segewold.
17. Odensee, Kchsp. Kalzenau.
20. Juni bis 10. Juli. Riga (Kramm.).
20. Werro (Vieh- u. Victualienm.).
22. Fellin.
24. Gahlenhof, Kchsp. Segewold.
24. Ramkau, K. Pebalg-Neuhof.
25. Bersohn, Kchsp. gl. N.
25. Ronneburg, Kchsp. gl. N.
26. Tarwast (Schloß), K. gl. N.
27. Walk.
29. u. 30. Dorpat.
29. Fehteln, Kchsp. Kalzenau.
29. Kegeln, Kchsp. Papendorf.
29. Lohdenhof, Kchsp. Schujen.
29. Trikaten (Schloß), K. gl. N.

### Juli.

2. Festen, Kchsp. gl. N.
2. Karkus (Schloß), K. gl. N.
2. Smilten (Schloß), K. gl. N.
2. u. 3. Pernau (Viehm.).
10. Ogershof, Kchsp. Linden.
10.—20. Schlock.
13. Kroppenhof, Kchsp. Schwanenburg (Honig-, Vieh- u. Pferdemarkt).
20. Juli bis 9. Aug. Pernau (deutscher Markt).
20.—22. Riga (Wollm.).
22. Erlaa, Kchsp. gl. N.
25. Laubern, Kchsp. Sissegal.
25. Seltingshof, Kchsp. Marienburg.
25. Seswegen, Kchsp. gl. N.
26. Ermes-Neuhof, Kch. Neuhof.
26. Palzmar, Kchsp. gl. N.
29. Kussen, Kchsp. Seswegen.

### August.

6. Hohenbergen, K. Alt-Pebalg.
7. Werro (Vieh- u. Victualienm.).
10. Festen, Kchsp. gl. N.
10. Fossenberg, Kchsp. Nietau.
10. Golgowsky, Kchsp. Tirsen.
10. Kronenberg, Kchsp. Segewold.
10. Laitzen (Neu-), K. Oppekaln.
10. Lemsal.
10. Luxenhof, Kchsp. Oppekaln.
10. Mojahn, Kchsp. Wolmar.
10. Walk.
15. Helmet, Kchsp. gl. N.
15. Marienburg, Kchsp. gl. N.
15. Schujen.
15. Seswegen, Kchsp. gl. N.
15. Smilten (Schloß), K. gl. N.
24. Erlaa, Kchsp. gl. N.
24. Rujen-Großhof, mit Radenhof und Torney abwechselnd, Kchsp. Rujen.
24. Saadsen, Kchsp. Sissegal.
24. Segewold, Kchsp. gl. N.
27. u. 28. Wastemois, Kchsp. St. Johannis.
28. Kurkund, Kchsp. Saara.
28. Tolkenhof.
29. Korwenhof, Kchsp. Oppekaln.

### September.

1. Ohselshof, Kchsp. Linden.
2. u. 3. Abia, Kchsp. Hallist.
2. Tammist, Kchsp. Pernau.
4. u. 5. Rappin, Kchsp. gl. N.
5. u. 6. Essen, Kchsp. Sissegal.
5. Fianden, Kchsp. Marienburg, auf der Hoflage Augerith.
5. Rujen-Großhof, mit Radenhof u. Torney abwechselnd, Kchsp. Rujen.
5. Zintenhof, Kchsp. Torgel.
6. Festen, Kchsp. gl. N.
6. Treppenhof, Kchsp. Adsel.

6. Wagenküll, Kchſp. Helmet.
8. Adſel (Schloß), Kchſp. gl. N.
8.—10. Dorpat.
8. Koſenhof, Kchſp. Schujen.
8. Kronenberg, Kchſp. Segewold.
8. Laudohn, Kchſp. gl. N.
8. Pölwe, Paſtorat.
8. Rauge, Paſtorat.
8. Ringenberg, Kchſp. Neuermühlen.
8. Schwaneburg (Alt-), Kchſp. gl. N.
8. Stockmannshof, Kchſp. Kokenhuſen.
9. Kaſtna, K. Teſtama.
10. Bolderaa, Kchſp. Dünamünde.
10. Droſtenhof (Alt-), K. Serben.
10. u. 11. Hollershof, K. Helmet.
10. u. 11. Salis (Alt-), Kchſp. gl. N.
12. Laitzen (Neu-), Kchſp. Oppekaln.
12. Luxenhof, Kchſp. Oppekaln.
12. u. 13. Wiezemhof, Kchſp. Trikaten.
13. Pörafer, Kchſp. St. Jacobi.
13. Seltingshof, Kchſp. Marienburg.
13. u. 14. Anzen (Alt-), Kchſp. gl. N.
15. Erküll, Kchſp. Ubbenorm.
15. Kortenhof, K. Schwaneburg.
15. u. 16. Oberpahlen (Neu-), K. gl. N.
15. Salisburg, Kchſp. gl. N.
16. u. 17. Kirrumpäh, Kchſp. Ringen.
17. Nötkenshof, Kchſp. Serben.
17. Ruthern, Kchſp. Pernigel.
17. Sunzel, Kchſp. gl. N.
18. u. 19. Audern, Kchſp. gl. N.
19. Wiſikum (Goldbeckſches Beigut), Kchſp. Marienburg.
20. u. 21. Fennern (Alt-), Kchſp. gl. N.
20.—22. Schlock.
21. Adjamünde, Kchſp. gl. N.
21. Bahnus, Kchſp. Smilten.
21. Bauenhoff u. Neuhall, Kchſp. Mathäi.
21. Golgowsky, Kchſp. Tirſen.
21. Hohenbergen, K. Alt-Pebalg.
21. u. 22. Jürgensburg, K. gl. N.
21. Praulen, Kchſp. Lasdohn.
21. Sennen, Kchſp. Rauge.
21. Wolmar.
23. Stolben, Kchſp. Roop.
24. Lasdohn, Kchſp. gl. N.
24. Ramkau, K. Pebalg-Neuhof.
24. u. 25. Fellin.
24. u. 25. Werro (Viehm.).
25. u. 26. Burtneck, K. gl. N.
26.—28. Arensburg.
26. u. 27. Dickeln, Kchſp. gl. N.
26. u. 27. Pernau (Bauer-, Kram- u. Viehm.).
27. Ogershof, Kchſp. Linden.
29. Alswig, Kchſp. Marienburg.
29. Spt. bis 1. Oct. Dorpat.
29. Foſſenberg, Kchſp. Nietau.
29. Kokenhuſen, Kchſp. gl. N.
29. Neuhauſen, Kchſp. gl. N.
29. Nurmis, Kchſp. Segewold.
29. Pürkeln, Kchſp. Allendorf.
29. Roop (Klein-), Kchſp. gl. N.
29. Schreibershof, K. Oppekaln.
29. Seswegen, Kchſp. gl. N.
29. Sudden, Kchſp. Lemburg.
29. Waidau, Kchſp. Papendorf.
29. Walk.
30. Karlsruhe, Kchſp. Arraſch.

## October.

1.—3. Carmel-Großenhof, Kch. Carmel.
1. Kalzenan (Alt-), Kchſp. gl. N.
1. Nietau (Schloß), Kchſp. gl. N.
1. Trikaten (Schl.), Kchſp. gl. N.
2. Ranzen, Kchſp. Burtneck.
3. Ronneburg, Kchſp. gl. N.
3. Sinolen, Kchſp. Tirſen.
4. Jummerdehn, Kchſp. Erlaa.
4. u. 5. Neu-Odenpäh, bei der Odenpähſchen Kirche (Vieh- u. Flachsm.).
4. Rauſenhof, Kchſp. Palzmar.
5. u. 6. Lohoſu, Dorf des Gutes Awwinorm, Kch. Torma.
5. Wöbs (Handelsflecken), Kchſp. Rappin.
6. Berſehof (Vieh-, Pferde- u. Flachsm.).
6. Fehteln, Kchſp. Kalzenau.
6. Modohn, Kchſp. Lasdohn.
6. Rogoſinsky, auf der Hoflage Lutznick, Kchſp. Rauge.
6. Tarwaſt (Schloß), K. gl. N.

***

6. u. 7. Wirken, Kchſp. Rujen.
7. u. 8. Droſtenhof (Alt-), K. Serben.
7.—9. Werro (Flachsm.).
9. u. 10. Altenwoga, Kch. Siſſegal.
9. Hoppenhof, Kchſp. Oppekaln.
9. u. 10. Lemſal (Flachsm.).
9. u. 10. Staelenhof, K. Torgel.
10. u. 11. Moiſekatz, Kchſp. Völwe.
10.—12. Wolmarshof, Kchſp. Pilliſtfer.
11. Grothuſenhof, K. Alt-Pebalg.
11. Nurmis, Kchſp. Segewold.
11.—12. Fölk, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
13. Marzen, Kchſp. Berſohn.
13.—14. Palmhof, Pferde-, Vieh-, Flachs- und Krammarkt.
14. Lubey, Kchſp. Löſern.
14. Tirſen (Schloß) Kchſp. gl. N.
15.—17. Luſtifer, Kchſp. Oberpahlen.
15. Feſten.
15. u. 16. Mühlenhof, K. Camby.
16. u. 17. Wenden (Vieh- und Pferdemarkt).
17. Keyſen, Kchſp. Wohlfahrt.
17. u. 18. Wohlfahrt (Alt-), Kch. gl. N.
18. Lüdern, Kchſp. Löſern.
18. Menzen, Kchſp. Harjel.
20. Kayenof, Kchſp. Schujen.
20. Lobenſtein, Kchſp. Neuhauſen.
20. u. 21. Neu-Fennern-Carlshof.
21. Praulen, Kchſp. Lasdohn.
21. Serbigal, Kchſp. Palzmar.
23. Annenhof (Pferde-, Vieh- u. Flachsm.).
24. Aahof, Kchſp. Schwaneburg.
25. Mehrhof, Kchſp. Palzmar.
28. Kerſtenbehm, K. Seßwegen.
28. Treppenhof, Kchſp. Adſel.
28.—30. Wolmar.
29. Loddiger, Kirchſp. Loddiger-Treiden.
30. Odenſee, Kchſp. Kalzenau.

### November.

1. u. 2. Dorpat (Flachsm.).
1. Kuſſen, Kchſp. Seßwegen.
4. Blumenhof, Kchſp. Smilten.
10. Roop (Groß-), Kchſp. gl. N.
10.—12. Flemmingshof, im Hakelwerk Tſchorna, Kchſp. Lais.
10. u. 11. Rujen-Großhof, mit Radenhof u. Torney abwechſelnd, Kchſp. Rujen.
10. u. 11. Werro (Viehm.).
11. Fehſen, Kchſp. Feſten.
15. Tigniz, Kchſp. Saara.
20. u. 21. Walk (Flachsm.).
25.—27. Fellin (Flachsm.).
25.—27. Wolmar (Flachsm.).
30. Lauternſee, im Wendenſchen Kreiſe.
30. Serbigal, Kchſp. Palzmar.

### December.

5. Pörafer, Kchſp. St. Jacobi.
6. Wöbs (Handelsflecken), Kchſp. Rappin.
10. Decbr. bis 10. Jan. Riga (Chriſtmarkt).
10. u. 11. Wenden (Flachsm.).
12. u. 13. Pernau.
27. Decbr. bis 5. Jan. Walk.

## 2. In Eſtland.

### Januar.

7. u. 8. Roſenthal, Kchſp. Merjama.
10. u. 11. Hapſal.
17. u. 18. Lohde (Schloß), Kchſp. Goldenbeck.
21. Rappel, Kchſp. gl. N.
26. u. 27. Keblas.
27. u. 28. Weſenberg.

### Februar.

2. u. 3. Baltiſchport.
3. Weißenſtein.
6. u. 7. Weißenſtein.
6.—9. Narva.
7.—9. Leal.
18. u. 19. Jewe.
26. u. 27. Fegfeuer.

**April.**

23. u. 24. Annia (Vieh- u. Pferdemarkt).

**Juni.**

16. u. 17. Wesenberg.
20. Juni bis 1. Juli Reval.
20. Weißenstein.
27. Juni bis 3. Juli Reval (Wollmarkt).

**Juli.**

3. Reval (Wollmarkt).

**September.**

10. u. 11. Weißenstein.
14. u. 15. Hapsal.
14.—16. Neuenhof, Kchsp. Kosch.
20.—23. Narva (Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt).
21. u. 22. Baltischport.
24. u. 25. Jewe, Kchsp. gl. N.
24. Leal.
26.—28. Reval.
29. Sept. bis 1. Octbr. Keblas, Kchsp. St. Michaelis.
29. Kegel, Kchsp. gl. N.
29. Wesenberg.
30. Rappel, Kchsp. gl. N.

**October.**

4. u. 5. Lohde (Schloß), Kchsp. Goldenbeck.
7. Jegelecht, Kchsp. gl. N.

**November.**

5. u. 6. Weißenstein (Flachsmarkt).
15. u. 16. Fickel (Stein-), Kchsp. gl. N. (Flachsmarkt).

**December.**

10. u. 11. Weißenstein.
11. Merjama, Kchsp. gl. N. (bei der Kirche).

An einem Sonnabend, Sonn- oder Festtag darf ein Jahrmarkt nicht stattfinden; er ist auf den nächstfolgenden Wochentag zu verschieben.

## Correspondenz-Annahme

im Dörptschen Post-Comptoir.

### 1. Ordinäre Correspondence:

Auf der Tour nach Riga und ins Ausland am Montag, Mittwoch, Donnerstag und Sonnabend bis 6 Uhr Nachmittags.

Auf der Tour nach Reval am Dienstag und Freitag bis 6 Uhr Nachmittags.

Auf der Tour nach Pleskau am Montag und Donnerstag bis 12 Uhr Mittags.

Auf der Tour nach St. Petersburg am Dienstag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend bis 6 Uhr Nachmittags.

Außerdem während der Navigation täglich mit den Postdampfern „Alexander“ und dem Dampfer „Dorpat“.

### 2. Geld, Documente und Päckchen:

Auf der Tour nach Riga und ins Ausland am Montag und Donnerstag von 9 Uhr Morgens bis 12 Uhr Mittags.

Auf der Tour nach Reval am Dienstag und Freitag von 9 Uhr Morgens bis 12 Uhr Mittags.
Auf der Tour nach Pleskau am Montag und Donnerstag von 9 Uhr Morgens bis 12 Uhr Mittags.
Auf der Tour nach St. Petersburg am Dienstag und Freitag von 9 Uhr Morgens bis 12 Uhr Mittags.

Die Ausgabe von Baarschaften, recommandirten Briefen und Päckchen wird täglich, mit Ausnahme des Sonntags, von 8 bis 12 Uhr Vormittags und von 4 bis 6 Uhr Nachmittags bewerkstelligt.

## Abgang der Kirchspielsposten von Dorpat:

An die Güter des Kirchspiels Dorpat Montags 8 Uhr Mrgs.; des Kirchspiels Kambi Mittwochs und Sonnabends 8 Uhr Mrgs.; des Kirchspiels Niggen Montags und Donnerstags 8 Uhr Mrgs.; des Kirchspiels Oberpahlen und Pillistfer Sonntags und Donnerstags 8 Uhr Mrgs.; des Kirchspiels Odenpäe Mittwochs und Sonnabends 8 Uhr Mrgs.; des Kirchspiels Rappin Dienstags und Freitags Nachm. 2 Uhr; des Kirchspiels Talkhof Dienstags und Freitags 10 Uhr Vormittags; des Kirchspiels Wendau Montags und Donnerstags 10 Uhr Vormittags.

## Taxe des Gewichtgeldes.

für Briefe u. Packete nach allen Städten des russischen Reichs, des Königreichs Polen und des Großfürstenthums Finnland.

| | Kop. |
|---|---|
| 1. Für offene Briefe (s. g. Correspondenzkarten) | 5 |
| 2. Für einfache Briefe in ungestempeltem Couvert, für das Loth . . . . . | 10 |
| 3. Für Briefe mit Geld, und namentlich mit Reichsschatzbilleten, Reichscreditbilleten, Gold- und Silbermünze und Depositenbilleten der polnischen oder finnländischen Bank, für das Loth . . . . . | 10 |
| 4. Für Briefe mit unbeschriebenem Stempelpapier oder mit kleinen Sachen von Silber oder Gold, für das Loth . . . . . | 10 |
| 5. Für versicherte Briefe mit Billeten von Creditanstalten, Wechseln, Schuldbriefen und andern auf Stempelpapier geschriebenen Documenten, so wie auch mit Geld und Documenten in einem Packete, | |

wenn sie weniger als ein Pfund wiegen, für jedes Loth . . . . . Kop. 10

6. Für recommandirte Briefe, für das Loth . 10 für die Recommandation des Briefes 10 Kop., außerdem für die Quittung noch 5 Kop.

7. Für Kreuzbandsendungen im Gewicht von 3 Loth . . . . . 2 und progressiv für jedes Uebergewicht bis zu 3 Loth abermals 2 Kop.

8. Für Packete ist das Porto nach der Entfernung einer Gouvernements-Stadt bis zur andern zu entrichten, und zwar bei einer Entfernung bis zu 2500 Werst:

von 1 bis 300 Werst für 1 Pfund . . . . . 3 Kop.
„ 400 „ „ . . . . . 4 „
„ 500 „ „ . . . . . 5 „

u. s. w. für je 100 Werst 1 Kop. mehr. Das niedrigste Maß für jedes Packet beträgt 10 Kop. für jede Entfernung.

9. Bei einer Entfernung über 2500 Werst:

von 2500 bis 2750 Werst . . 26 K. pr. Pfd.
„ 2750 „ 3000 „ . . 27 „ „ „
„ 3000 „ 3250 „ . . 28 „ „ „
„ 3250 „ 3500 „ . . 29 „ „ „

u. s. w. für jede 250 Werst 1 Kop. per Pfund mehr

10. Für Bücherversendungen tritt bei Entfernungen über 1500 Werst ein ermäßigtes Porto ein, nämlich:

von 1500 bis 2500 Werst . . 16 K. pr. Pfd.
„ 2500 „ 5000 „ . . 18 „ - „
über 5000 „ . . 20 „ „ „

## Taxe der Versicherungsgebühren.

für Geld- und Werth-Sendungen nach allen Orten des russischen Reichs, des Zarthums Polen und des Großfürstenthums Finnland.

a. Für Werthe oder Summen bis 100 Rbl. S. 1 Procent, d. h. 1 Kop. für jeden Rubel.

b. Für Werthe oder Summen von 100 bis 400 Rbl. S. ½ Kop. vom Rubel, unter Zuzahlung von 50 Kop. für die ganze Sendung.

c. Für Werthe oder Summen von 400 bis 1600 Rbl. ¼ Kop. vom Rubel, unter Zuzahlung von 1½ Rbl. für die ganze Sendung.

d. Für Werthe oder Summen über 1600 Rbl. ½ K. vom R., unter Zuzahlung von 3½ Rbl. für die ganze Sendung.

Geld- und Werth-Sendungen ins Ausland werden nach obigen Bestimmungen nur bis zur Grenze versichert. Eine weitere Versicherung wird diesseits nicht angenommen.

## Das neue Postreglement.

Giltig vom 1. Januar 1872 ab.

Von den zeitweiligen neuen Postregeln, welche der Minister des Innern am 12. Juni 1871 bestätigt hat, und die am 1. Januar 1872 in Kraft getreten sind, geben wir in Nachstehendem Alles, was das größere Publicum besonders interessiren kann.

Die Sendungen, welche durch die Posten im Innern des Reiches befördert werden, zerfallen in einfache und versicherte. Zu den einfachen Sendungen gehören: 1) Geschlossene Briefe, einfache und recommandirte (заказныя), 2) offene Briefe, 3) Kreuzband- (banderolirte) Sendungen und 4) Pakete ohne Werthangabe. Zu den versicherten Sendungen werden gezählt: 1) Pakete mit Werthangabe, 2) Geldbriefe und 3) Briefe mit Werthpapieren oder werthvollen Gegenständen (außer Geld).

I. Geschlossene Briefe. § 1. Als geschlossener Brief wird jedes Blatt oder auch mehre Blätter angesehen, das in ein verklebtes oder versiegeltes Couvert oder auch in einen papiernen Umschlag gelegt ist, dessen Klappen verklebt oder versiegelt sind. Als geschlossener Brief, für dessen heimliche Einschließung in ein Paket Strafe zu erheben ist, wird jede Art geschlossener schriftlicher Sendung angesehen, die, wenn sie auch ohne Adresse ist, doch eine solche Form hat, in welcher sie zur Versendung durch die Post angenommen wird. Das höchste Gewicht eines geschlossenen Privatbriefes, welcher aus einer Stadt in eine andere adressirt ist, wird (zufolge neuester Anordnung des Ministers des Innern vom 27. August 1873) bis zu dem Gewicht von 5 Pfd. angenommen und muß derselbe eine Form haben, die sich zur Beförderung mit der Post eignet. § 2. Einfache Briefe sind auswärtige, zur Beförderung nach allen Orten des Reiches, und Stadtpostbriefe. § 3. a) Für die Beförderung auswärtiger Briefe wird für jedes Loth ein Porto von

10 K. erhoben. b) Für die Beförderung der Briefe, die ausschließlich zwischen Petersburg, Kronstadt, Oranienbaum, Peterhof, Zarskoje-Sselo, Pawlowsk, Gatschina, Strjelna, und allen Orten des Kreises Petersburg gehen, werden für die ersten 2 Loth 5 K. und für jedes weitere Loth je 5 K. gezahlt. c) Für Beförderung von Briefen durch die Stadtpost werden in Petersburg und Moskau 5, in anderen Orten 3 K. entrichtet. § 4. Auswärtige Briefe können auf Wunsch des Absenders hinsichtlich ihres Gewichtes auch unvollständig francirt werden: es sind jedoch für die Briefe, welche zwischen den unter § 3 b genannten Orten gehen, durchaus 5 K. und für die zwischen den anderen Orten des Reiches gehenden 10 K. zu zahlen. Eine Ausnahme machen nur die an Behörden gerichteten Briefe, die stets vollständig francirt sein müssen. Für den unvollständig francirten Brief wird vom Empfänger das Ergänzungsporto 1½ mal erhoben, d. h. für jedes nicht francirte Loth werden 15 K. (für die in § 3 b bezeichneten Briefe 7½ K.) erhoben. Anmerkung. Ein nicht vollständig francirtes Loth wird als unfrancirt betrachtet. § 5. Auswärtige Briefe, die zwischen den in § 3 b genannten Orten gehen, Stadtpostbriefe, die mit Marken von geringerem Werthe als 5 K. francirt sind, und solche Briefe nach anderen Orten, deren Marken weniger als 10 K. werth sind, werden als unfrancirt betrachtet und daher nicht befördert. § 6. Jeder Adressat kann die Annahme eines nicht vollständig francirten Briefen, ohne denselben zu öffnen, ablehnen. § 7. Einfache Briefe werden zwischen den Poststellen nach ihrer Zahl befördert, ohne Eintragung in die Listen. § 8. Die Francatur einfacher Briefe geschieht durch Postmarken, welche auf die Seite des Couverts geklebt werden, auf welcher sich die Adresse befindet, oder durch Einschließung in ein gestempeltes Postcouvert von einem dem Gewichte entsprechenden Werthe. — Zufolge Anordnung des Ministers des Innern vom 27. August 1873 dürfen alle geschlossenen Briefe, selbst wenn sie nicht in ein besonderes Couvert eingelegt sein sollten, als recommandirte zur Beförderung aufgegeben werden.

Die recommandirten (заказныя) Briefe gewähren den Absendern eine größere Sicherheit ihrer Correspondenz. § 9. Der recommandirte Brief muß in

einen Papierumschlag eingeschlossen sein, dessen Klappen verklebt oder mit einem oder mehren Siegeln oder Oblaten geschlossen sind. Auf die Adreßseite des Couverts muß die Aufschrift „Recommandirt“ (заказное) gesetzt werden. § 10. Die recommandirten Briefe werden auf der Post abgegeben, in ein Buch eingeschrieben und unter Eintragung in besondere Listen versendet. Ueber die Ablieferung eines recommandirten Briefes giebt die Post eine Quittung. § 11. Für den recommandirten Brief werden außer dem gewöhnlichen Porto von 10 K. noch 10 K. für das Recommandiren und 5 K. für die Quittung bezahlt. § 12. Der recommandirte Brief wird in den Städten dem Adressaten ins Haus gebracht und hat derselbe den Empfang zu bescheinigen. Wenn der Absender wünscht, daß der recommandirte Brief dem Adressaten auf der Post ausgehändigt werde, muß er auf die Adreßseite des Couverts „vermittelst Meldescheins abzugeben“ (выдать по повѣсткѣ) schreiben. § 13. Falls ein recommandirter Brief auf der Post verloren geht, hat der Absender das Recht, vom Postressort gegen Vorzeigung der Quittung eine Entschädigung von 10 R. für den Brief zu erhalten. § 14. Die recommandirten Briefe werden, unter Beobachtung der zu entrichtenden Gebühr (von im Ganzen 25 K.) in derselben Weise francirt wie die einfachen. § 15. Die recommandirten Briefe können, wenn sie hinsichtlich des Porto's und der Recommandation richtig francirt sind, auch in die Briefkasten gelegt werden; sie werden alsdann unter den in den §§ 10 u. 12 angegebenen Bedingungen versendet, der Absender verliert jedoch, wenn sie verloren gehen, das Anrecht auf Entschädigung. Wenn ein recommandirter Brief in den Briefkasten gelegt wird, der nicht vollständig francirt ist, oder bei welchem die unter § 9 angegebenen Bedingungen nicht beobachtet sind, oder auf dessen Adresse oder Aufschriften sich ausgestrichene oder verbesserte Stellen vorfinden, dann wird derselbe wie ein einfacher Brief versendet.

II. Offene Briefe. § 16. Diese neue Art von Briefen wird auf Blankets im $\frac{1}{16}$ Format geschrieben. Auf eine Seite des Blankets wird die Adresse geschrieben, die andere bleibt für die schriftliche Mittheilung, die mit Dinte und auch mit Bleistift geschrieben sein kann. Die Unterschrift des Absenders ist nicht erforderlich. Die

Blankets werden vom Postressort angefertigt und dürfen andere Blankets nicht benutzt werden. (Mittelst Anordnung des Ministers des Innern vom 10. August 1873 ist der § 16 in nachstehender Weise ergänzt werden: Der Inhalt eines offenen Briefes darf nichts in sich schließen, was gegen die Gesetze, die öffentliche Ordnung, die Sittlichkeit und den Anstand verstößt. Wenn eine Postanstalt einen offenen Brief mit nicht statthaftem Inhalt gewahrt, so wird derselbe nicht an die Adresse befördert.) § 17. Für die Beförderung der auswärtigen offenen Briefe werden 5 K., für offene Stadtpostbriefe 3 K. entrichtet. Die offenen Briefe müssen immer vollständig francirt sein; die nicht vollständig francirten werden nicht befördert.

III. Kreuzband-Sendungen. § 18. Zur Beförderung unter Kreuzband (Banderole) werden angenommen: a) gedruckte, lithographirte, gravirte oder auf einem anderen mechanischen Wege hergestellte Gegenstände, die sich zur Versendung mit der Briefpost eignen, wobei jedoch die vermittelst der gewöhnlichen Copirmaschine abgezogenen ausgenommen sind, und b) Waarenproben, die an sich keinen Werth haben. § 19. Für Kreuzband-Sendungen im Gewicht von 3 Loth werden 2 K und progressiv für jedes Uebergewicht bis zu 3 Loth abermals 2 K. entrichtet. § 20. a) Das Gewicht einer solchen Sendung darf nicht 21 Loth übersteigen; b) die Sendung muß so in das Kreuzband eingeschlossen werden, daß man Alles, was sich darin befindet, bequem übersehen kann; c) außer der Unterschrift des Absenders, und des Ortes und der Zeit der Abgabe, darf nichts Geschriebenes in der banderolirten Sendung enthalten sein; zufolge Anordnung des Ministers des Innern vom 27. August 1873 sind auf Correcturbogen, welche unter Kreuzband versandt werden, handschriftliche Bemerkungen zugelassen. Bei Waarenproben können auch das Fabrik- oder Waarenzeichen, die Firma des Absenders, die Nummern und Preise angegeben werden; d) die Adresse des Empfängers muß auf die Banderole selbst geschrieben werden; e) jede solche Sendung muß vollständig durch auf das Kreuzband geklebte Marken francirt werden, wenn sie überhaupt befördert werden soll.

IV. Pakete ohne und mit Werthangabe. § 21. Pakete werden in Kisten, Leder, Wachsleinwand und Lein-

wand verpackt angenommen; wenn dieselben jedoch nicht über 5 Pfund schwer sind und zwischen Poststellen gehen, die an Eisenbahnen liegen, können sie auch in Papier mit einer Banderole von Leinwand oder Wachsleinwand verpackt angenommen werden. § 22. Jedes Paket **kann**, das nicht in eine Kiste oder in Leder verpackte **muß** kreuzförmig mit einem starken Bindfaden umbunden und gut verknüpft sein. Die Enden des Bindfadens können mit Siegellack befestigt oder plombirt werden. Auf jedes Paket hat der Absender seinen Namen und seine Wohnung zu schreiben. § 23. Pakete können mit und ohne Angabe ihres Werthes der Post zur Beförderung übergeben werden. § 24. Das Gewicht des Pakets darf mit der Emballage nicht 3 Pud übersteigen. Pakete, die ihrer Form nach nicht geeignet sind zur Versendung mit der Post, werden nicht angenommen. § 25. Für die Festigkeit der Verpackung ist der Absender verantwortlich, und das Postressort steht für keine Beschädigung der Sachen, welche durch mangelhafte Verpackung verursacht wird. § 26. Pakete ohne Werthangabe und solche mit Angabe des Werthes bis zu 10 Rbl. werden, wenn sie höchstens 5 Pfd. schwer sind, in den Haupt-, Gouvernements- und Gebietsstädten und in der Stadt Odessa dem Adressaten auf Wunsch des Absenders ins Haus geschickt, wofür 15 K. zu entrichten sind. Es muß zu diesem Zwecke auf das Paket die Aufschrift „mit Zustellung“ (съ доставкою) gesetzt werden. § 27. Für die Beförderung der Pakete beträgt das Porto pr. Pfund bis zu 300 Werst 3 K., bis zu 400 Werst 4 K., bis zu 500 Werst 5 K. u. s. w. für je 100 Werst 1 K. mehr. Das niedrigste Maß für jedes Paket beträgt 10 K. für jede Entfernung. Bei Annahme der Pakete wird eine Quittung ausgestellt, für welche 5 K. zu zahlen sind. **Anmerk.** Für Pakete mit Büchern wird ein geringstes Portomaß nicht bestimmt. Deshalb müssen dieselben der Post nicht vollständig verpackt übergeben werden, so daß man sich von dem Inhalt überzeugen kann. Auch muß die Aufschrift „mit Büchern“ (съ книгами) darauf gemacht sein. Wer die Bedingungen, von denen diese Freiheit abhängt, nicht erfüllen will, zahlt das in § 27 festgesetzte Porto. § 28. Bis zum Erscheinen der Tabelle für die Entfernungen zwischen allen Städten im russischen Reiche werden die Entfernungen

bei Bestimmung des Porto's in folgender Weise berechnet: a) bei Paketen, die zwischen verschiedenen Gouvernements gehen, nach der Entfernung der Gouvernements, b) in einem Gouvernement nach der der Kreisstädte und c) in einem Kreise nach der der Poststellen. Die Berechnung wird nach der Wegetabelle von 1871 gemacht. § 29. Die Pakete werden bei der Ausgabe nicht geöffnet, außer in dem Falle, daß der Postbeamte dies wegen des Verdachts, daß etwas Verbotenes darin enthalten sei, verlangt. § 30. Für den Verlust eines Pakets ohne Werthangabe, das nicht versichert wird, übernimmt das Postressort dem Absender gegenüber keine Verantwortlichkeit. § 31. Bei Versendung eines Pakets mit Werthangabe wird außer dem Gewichtsporto noch eine Versicherungsgebühr in dem in § 56 angegebenen Maße erhoben. Bei Verlust eines solchen Pakets wird dem Absender auf Vorzeigung der Quittung der volle angegebene Werth desselben ersetzt. § 32. Auf derartigen Paketen ist die Aufschrift „Werthpaket" (цѣнная) zu machen und der Werth in Rubeln geschrieben anzugeben. Pakete von mehr als 5000 R. Werth werden auf der Post nicht angenommen.

V. Geldpakete. § 33. Als Geldpakete mit Durchzählung des Geldes werden die im Reiche Curs habenden Werthe in Creditbilleten, klingender Münze (in geringem Betrage), Staatspapieren, Reichsbankbilleten, Actien, Obligationen, Antheilen der im Reiche gestatteten Privatgesellschaften und Institutionen, in den dazu gehörigen Coupons und Talons und unbeschriebenem Stempel- und Wechselpapier versendet. Die zu befördernden Gelder und Werthpapiere müssen versichert werden. Anmerkung. 1. Als klingende Münze in kleinem Betrage wird angesehen: Kupfermünze bis zu $9\frac{3}{4}$ K., Silbermünze bis zu 1 R. und Goldmünze bis zu 21 R. 2. Es ist gestattet, in die Geldpakete offene Briefe und verschiedene andere Papiere, die nicht der Versicherung und der Eintragung in die Listen unterliegen, einzuschließen. § 34. Das Geldpaket wird der Post offen übergeben, damit die einliegenden Werthe überzählt werden können. § 35. Wenn in einem Geldpaket nur Werthpapiere oder solche Papiere mit Geldern zusammen enthalten sind, muß vom Absender für jede Art eine Bestandaufnahme in russischer Sprache und mit seiner Unterschrift gemacht

werden, in welcher die Menge der versendeten Papiere jeder Gattung (ohne Nennung der Nummern) und des Geldes unter Bezeichnung des Werthes angegeben wird. Die Summe aller eingeschlossenen Werthe wird in Ziffern und geschrieben bezeichnet. In der Bestandaufnahme dürfen keine verbesserten und ausgestrichenen Stellen vorkommen. Anmerkung. Wenn nur Geld im Packet enthalten ist, darf keine Bestandaufnahme gemacht werden. § 36. Die übergebene Wertheinlage wird in Gegenwart des Absenders von dem Abnehmer in der Post nach der Bestandaufnahme beglaubigt und letzterer der Poststempel aufgedrückt. Hierauf werden die Werthe in den Umschlag gelegt, auf welchen der Empfänger zum Beweise der Beglaubigung seinen Namen schreibt. § 37. Der Umschlag eines Geldpakets muß eine solche Form haben, daß die Klappen desselben unter einander durch Siegel geschlossen werden können. Dies geschieht durch mindestens vier Siegel des Absenders; in der Mitte des Umschlags drückt der Empfänger das Dienstsiegel der Postbehörde in der Art auf, daß alle Enden der Klappen dadurch befestigt werden. Die Abdrücke des Petschafts müssen deutlich und unversehrt sein. § 38. Der Umschlag des Geldpakets muß je nach seinem Umfange und Gewichte aus haltbarem, festem Papier, Leinwand oder Wachsleinwand bestehen. Wenn das Paket höchstens 1 Pfund schwer ist, kann der Umschlag aus Papier allein bestehen; bei Paketen bis zu 5 Pfund muß derselbe aus Papier, welches auf Leinwand geklebt ist, und bei Paketen über 5 Pfund aus Leinwand oder Wachsleinwand gemacht werden. Wenn der Umschlag aus Leinwand oder Wachsleinwand besteht, müssen die Klappen, nachdem die Einlage auf der Post hineingelegt worden, vor dem Siegeln zusammengenäht werden. Außerdem muß ein solcher Umschlag kreuzweise mit Bindfaden umbunden und verknüpft werden; die Enden des Bindfadens werden durch ein Siegel an den Umschlag befestigt. § 39. Auf der Adreßseite des Umschlags muß sich die Aufschrift „Geldpaket“ (денежный) befinden und die Summe der eingeschlossenen Werthe geschrieben bezeichnet werden. § 40. Für Geldpakete wird folgende Gebühr erhoben: a) für jedes Loth 10 K. Gewichtsporto; b) Versicherung nach der in § 56 angegebenen Taxe und c) 5 Kop. für die Quittung.

§ 41. Wenn in ein Paket Geld in klingender Münze in kleinem Betrage eingeschlossen werden soll, muß dasselbe fest in Papier gewickelt und so gelegt werden, daß es sich nicht bewegen und den Umschlag beschädigen kann. § 42. Geld in klingender Münze in größerem Betrage wird nach der Durchzählung durch den Abnehmer von dem Absender zuerst in feste Leinwand und dann in Leder eingeschlagen. Die Enden des Leders werden zusammengenommen, fest angezogen, damit der untere Theil des Lederumschlages so glatt als möglich werde, dann fest mit Bindfaden zusammengebunden, die Enden des Bindfadens oberhalb der bebundenen Stelle durch das Leder gezogen und, nachdem die oberen Enden des Leders gleichgemacht worden, auf denselben durch das Dienstsiegel festgesiegelt. Zugleich mit den oberen Rändern des Leders wird durch den Bindfaden noch ein besonderes Stück desselben Leders, aus welchem der Umschlag des Pakets besteht, befestigt, auf welches der Absender sein Petschaft drückt. Die Adresse und die Aufschrift nach § 39) wird auf die untere Seite des Pakets, wo das Leder glatt ist, oder auch auf das besondere Stück geschrieben. Für die Beförderung klingender Münze in Lederumschlägen werden folgende Postgebühren erhoben: a) von jedem Pfund nach der für Pakete bestehenden Taxe, b) Versicherung nach der Taxe in § 56 und c) 5 K. für die Quittung. Anmerkung. In die ledernen Umschläge darf außer der klingenden Münze nichts weiter gelegt werden. § 43. Das Gewicht jedes Geldpakets in den laut § 38 hergestellten Umschlägen darf nicht 20 Pfund, das in Lederumschlägen nicht 60 Pfund übersteigen. § 44. Der Werth des in Geldpaketen mit der Post beförderten Geldes in Creditbilleten, klingender Münze und den in § 32 angegebenen Papieren wird bestimmt: a) bei Geldern nach dem darauf angegebenen Nominalwerth (der Halbimperial 5 R. 15 K.) und b) bei Papieren nach Wunsch des Absenders, aber nicht unter dem Nominalwerthe, der im Papier angegeben ist, und nicht höher als das Doppelte dieses Werthes, wobei auch die bei den Papieren befindlichen Coupons mit in Rechnung kommen. § 45. Falls ein Geldpaket oder Theile der eingeschlossenen Werthe auf der Post verloren gehen, ersetzt das Postressort dem Absender die verloren gegangene Summe auf Vorzeigung der Quittung.

VI. Briefe mit Documenten oder werthvollen Gegenständen. § 46. Die Briefe, in welche Werthpapiere und andere werthvolle Gegenstände (außer Geld) eingeschlossen werden, werden der Post verschlossen oder, behufs Ueberzählung der Gegenstände, offen übergeben. § 47. Die Form der Verpackung muß derartig sein, daß alle Klappen des Umschlags untereinander durch Siegel befestigt werden können. Der Brief, welcher der Post verschlossen übergeben wird, muß mit mindestens fünf gleichen Siegeln versiegelt sein; der offen übergebene wird in derselben Weise versiegelt, wie Geldpakete (§ 37). § 48. Die Umschläge sind eben so zu machen, wie für Geldbriefe (§ 48). § 49. Auf die Adreßseite des Umschlags wird die Aufschrift „mit Werthgegenständen“ (цѣнный) gesetzt und der Werth geschrieben angegeben. Wenn der Brief verschlossen übergeben wird, muß noch der Namen und die Wohnung des Absenders angegeben und auf einem Papier, auf welchem gleichfalls Vor- und Zunamen und Wohnung des Absenders verzeichnet ist, ein Abdruck des Petschafts, mit welchem der Brief versiegelt worden, eingereicht werden. Alle Aufschriften auf dem Briefe und dem Papier müssen von einer Hand und mit Dinte von gleicher Farbe geschrieben sein. § 50. Auf jedem Briefe muß sich ein in russischer Sprache geschriebenes und vom Absender unterschriebenes Verzeichniß derjenigen darin befindlichen Gegenstände befinden, für welche eine Versicherungsgebühr zu entrichten ist. Die Declaration und die Angabe der Höhe des Werthes wird dem Ermessen des Absenders überlassen; doch ist der Werth in Rubeln (ohne Kopeken) mit Ziffern und ausgeschrieben anzugeben. Es dürfen dabei keine ausgestrichenen und verbesserten Stellen vorkommen. § 51. Bei den offen abgegebenen Briefen wird der Inhalt in Gegenwart des Absenders von dem Annehmer auf der Post nach dem Verzeichniß beglaubigt, und letzterer drückt das Dienstsiegel auf. Dann wird das Verzeichniß mit der Einlage in den Umschlag gelegt, auf welchem der Abnehmer die Beglaubigung durch seine Namensunterschrift bescheinigt. Anmerk. 1. Es ist nicht verboten, mit den Werthgegenständen zusammen offene Briefe und andere Gegenstände (außer Flüssigkeiten und solchen Gegenständen, welche Feuchtigkeit oder Fett von sich geben), welche nicht der Entrichtung einer Versicherungs-

gebühr oder der Eintragung in das Verzeichniß unterliegen, in den Umschlag zu legen. Anmerk. 2. Wenn metallene Gegenstände in dem Briefe enthalten sind, müssen dieselben möglichst fest mit Papier umwickelt und jedenfalls so gelegt werden, daß sie den Umschlag nicht beschädigen. § 52. Die in jedem offen abgegebenen Briefe enthaltenen Gegenstände dürfen den Werth von 15,000 Rub., die in einem verschlossenen Umschlage der Post übergebenen einen solchen von 500 Rub. nicht übersteigen. § 53. Das Gewicht des verschlossen abgegebenen Briefes ist auf 10 Pfund, das des offen abgegebenen auf 20 Pfund beschränkt. § 54. Für die Beförderung werden folgende Postgebühren erhoben: a) Gewichtsporto von 10 K. für jedes Loth, b) Versicherungsgebühr nach § 56 und c) 5 K. für die Quittung. § 55. Falls ein Brief mit Werthgegenständen oder ein Theil dieser letzteren auf der Post verloren geht, ersetzt das Postressort dem Absender auf Vorzeigung der Quittung den ganzen Werth der verloren gegangenen Gegenstände. Das Postressort übernimmt die Verantwortung für die Unversehrtheit des Umschlags und der Siegel der verschlossen der Post übergebenen Briefe. Wenn daher Umschlag oder Siegel so weit verletzt worden, daß die Möglichkeit der Entwendung des Inhalts oder eines Theils desselben eintritt, hat der Empfänger das Recht, die Annahme des Briefes abzulehnen; er muß dies jedoch, ohne das Postlocal zu verlassen, unter Angabe der Gründe schriftlich erklären und seinen Vor- und Zunamen (nach Belieben auch Rang und Stand) auf die Seite des Umschlags setzen, auf welcher sich das Siegel befindet. Die Ablehnungserklärung des Adressaten wird von dem Postbeamten entweder bestätigt, oder mit seiner Entgegnung versehen. Wenn es möglich ist, wird diese Erklärung auch von Zeugen unterschrieben. Alsdann wird der Brief mit der Erklärung zusammen der Postbehörde, von welcher ersterer versendet worden, zurückgeschickt, und diese stellt ihn dem Absender zu. Wenn dieser die Annahme ablehnt, wird von ihm eine schriftliche Erklärung hierüber mit Angabe der Gründe für die Ablehnung und eine ausführliche Bezeichnung der in dem Briefe enthaltenen Gegenstände unter Angabe ihres Werthes eingefordert. Die Postbehörde sendet hierauf den Brief mit den Erklärungen des Adressaten und des Absenders dem Post-

departement ein. Hier wird der Brief in einer besonderen Sitzung von Beamten des Departements besichtigt, und wenn anerkannt wird, daß er so weit beschädigt ist, daß ein Diebstahl möglich geworden, wird der Brief geöffnet und der Inhalt mit der Declaration des Absenders verglichen. Wenn die ganze Einlage oder ein Theil derselben fehlt, wird, falls dies nöthig erscheint, unverzüglich die Untersuchung eingeleitet, deren Resultate dem Postdepartement mitzutheilen sind. Wenn dieses anerkennt, daß die ganze Einlage oder ein Theil derselben entwendet worden, erhält der Absender vom Postressort eine Entschädigung, im Betrage des angegebenen Werthes des Briefes oder der angegebenen Summe des Fehlenden. Wenn jedoch bei Besichtigung des Briefes nicht gefunden wird, daß daraus etwas hat gestohlen werden können, wird derselbe dem Absender gegen Vorzeigung der Quittung ausgehändigt; die entrichteten Postgebühren werden dabei nicht zurückerstattet.

VII. Taxe der Versicherungsgebühr. § 56. Als Versicherungsgebühr für die in Geldbriefen, Briefen mit Werthgegenständen und Paketen beförderten Werthe ist vom Absender zu erheben: a) Für Werthe oder Summen von 1 bis 100 R. 1 K. vom Rubel; b) für Werthe oder Summen von 100 bis 400 R. ½ K. vom Rubel, unter Zuzahlung von 50 K. für die ganze Sendung; c) für Werthe oder Summen von 400 bis 1600 R. ¼ K. vom Rubel, unter Zuzahlung von 1½ R. für die ganze Sendung; d) für Werthe oder Summen über 1600 R. ⅛ K. vom Rubel, unter Zuzahlung von 3½ R. für die ganze Sendung. Anmerkung. Der Bruchtheil eines Rubels wird bei Berechnung der Versicherungsgebühr als ganzer angenommen.

VIII. Bei Beförderung periodischer Schriften, die im Innern des Reichs erscheinen, bleiben die früheren auf Grundlage des Allerhöchsten Befehls vom 7. August 1869 hinsichtlich des Abonnements und der Versendung erlassenen Vorschriften in Kraft; eine Ausnahme macht nur die Zahlung für die Beförderung. § 57. Für die Beförderung periodischer Schriften, die im Innern des Reichs erscheinen, wird die Zahlung von dem Seitens der Redaction declarirten Preise der Schrift mit Versendung (wobei alle Ausgaben für

die Herausgabe und Beförderung der Zeitung oder des Journals, wie Porto, Verpackungs- und Comptoirgebühren ꝛc. mit zu berechnen sind) erhoben und zwar: a) für einmal monatlich erscheinende 8pCt., b) für höchstens 5mal monatlich erscheinende 12pCt., c) für höchstens einmal täglich erscheinende 16pCt., wobei als die geringste Zahlung der in a genannten Schriften 50 K. jährlich, für die unter b genannten 60 K. jährlich und 35 K. halbjährlich und für die unter c genannten 1 R. 20 K. jährlich, 65 K. halbjährlich, 35 K. vierteljährlich und 12 K. monatlich angenommen werden.

Aus dem Abschnitte: „IX. Allgemeine Regeln für die Versendung der Correspondenz", theilen wir dasjenige mit, was für das größere Publicum von besonderer Wichtigkeit ist. Es ist verboten, ätzende und leichtentzündliche Stoffe mit der Post zu befördern und Geld, das in Rußland Cours hat, in Creditbilleten und klingender Münze in Briefe und Pakete und in letztere verschlossene Briefe einzuschließen. Flüssigkeiten in größeren Quantitäten dürfen überhaupt nur in starken, gut verschlossenen Gläsern, die ihrerseits in hermetisch verschlossene Blechbüchsen gelegt sind, versendet werden; in kleinen Quantitäten können sie auch in Gläsern (jedoch nicht mehr als zwei) in Pakete verpackt werden (§§ 58—60). Von dem heimlich mit der Post versendeten Gelde erhält, wenn es entdeckt wird, der Entdecker ¼, das übrige wird confiscirt; für jeden in ein Paket oder in eine Kreuzband-Sendung gesteckten Brief wird 1 R. per Loth Strafe gezahlt (§§ 64—66). Nichtbanderolirter Tabak, zu Cigarren verarbeitet oder geschnitten, der in einem Paket gefunden wird, wird confiscirt (§ 67). Die nöthigen Aufschriften müssen in russischer Sprache gemacht werden, widrigenfalls das Postressort nicht für den richtigen Empfang verantwortet (§ 71). In die Briefkasten können vollständig francirte banderolirte Sendungen, offene und verschlossene, einfache und recommandirte Briefe und auch nicht vollständig francirte auswärtige Briefe gelegt werden (§ 73). Briefe an Behörden und Regierungsbeamte müssen stets vollständig francirt sein (§ 74). Die Aufschrift des Namens und der Adresse des Absenders ist nur hinsichtlich der verschlossenen Werthbriefe und Pakete mit Werthgegenständen obligatorisch, in Betreff

der andern Sendungen facultativ; sie hat in diesem Fall die Bedeutung der Bitte um Rücksendung, falls der Adressat nicht aufgefunden würde (§ 76). Der Preis der Stempelcouverts richtet sich nach dem zu entrichtenden Porto mit Hinzufügung von ½ Kop. für das Couvert (§ 78). Das Recht auf Entschädigung für ein auf der Post verloren gegangenes Correspondenzstück verjährt in zwei Jahren. Die Eingabe wegen der Entschädigung ist dem Postdepartement oder der Gouvernements-Postbehörde unter Beilegung der Quittung oder einer durch die Polizei oder einen Notar oder den Postbeamten des Ortes legalisirten Copie derselben einzureichen (§ 79). Wenn jemand die Postsendungen durch einen Bevollmächtigten abholen zu lassen wünscht, hat er die betreffende Postbehörde um ein besonders zu diesem Zwecke bestimmtes Billet zu bitten, auf dessen Vorzeigung alsdann dem Bevollmächtigten während eines Jahres die Sendungen übergeben werden. Bei Sendungen, welche auf einen Anmeldeschein verabfolgt werden, hat der Adressat auf dem Anmeldeschein oder Billet unter Angabe des Namens des Bevollmächtigten zu bemerken, daß derselbe auch diese empfangen kann. Eine Bescheinigung der Unterschrift ist dabei nicht erforderlich. Für das Billet werden in den Haupt- und Gouvernementsstädten und in Odessa 1½ Rbl., in den anderen Städten 1 Rbl. entrichtet (§ 80). Die sonst auf Anmeldescheine zu empfangenden Sendungen werden, wenn der Adressat der Postbehörde unbekannt ist, nur auf eine Bescheinigung der Identität seiner Person durch die Polizei oder eine andere der Post bekannte Person verabfolgt. Eben so ist die Unterschrift auf der Vollmacht zum Empfange der Sendungen zu legalisiren (§ 81).

Die einmal entrichteten Porto- und Versicherungsgebühren werden nicht zurückgezahlt, wenn auch der Absender die Correspondenz zurücknimmt. Die Quittung bleibt alsdann unausgeschnitten im Buche und für dieselbe wird nicht die Gebühr von 5 K. entrichtet (§ 83). Wenn jemand später eine abgegebene Correspondenz, die noch nicht versandt oder verpackt ist, zurücknehmen will, hat er dies unter Angabe der Form der Sendung schriftlich zu erklären. Wenn die Handschrift und die Adresse in der Erklärung übereinstimmen, wird die Correspondenz

geöffnet, und wenn die Züge der Unterschrift übereinstimmen, wird die Correspondenz gegen Quittung ausgeliefert. Briefe, die von der Post wegen Nichtermittelung des Empfängers nicht abgegeben sind, werden in Sibirien und im Kaukasus drei, in den anderen Theilen des Reiches zwei Monate, die Briefe mit der Aufschrift „Poste restante“ (до востребованія) vier Monate aufbewahrt und dann der Postbehörde, von welcher diese Sachen aufgegeben worden, zurückgeschickt, wo sie auch noch drei Monate aufbewahrt werden (§§ 89 u. 92). Die von der Post gar nicht abgeholten Briefe werden nach Verlauf der gesetzlichen Zeit von einer besonderen Commission geöffnet, die darin enthaltenen Gelder werden zum Besten der Post confiscirt, die Werthgegenstände öffentlich verkauft und die Schriftstücke und anderen Gegenstände vernichtet. Werthpapiere werden als Depositen des Postressorts der Hauptrentei übergeben, daselbst 10 Jahre aufbewahrt und nach Verlauf derselben, wenn der Absender nicht ermittelt worden, zur Posteinnahme geschlagen (§ 95). Für die Zustellung der auswärtigen Briefe und Anmeldescheine ins Haus der Adressaten werden in den Haupt- und Gouvernementsstädten, in Odessa und in den Städten, in denen Kreiscomptoire I. Classe bestehen, 3 K. und für den Empfang auswärtiger Briefe und Pakete (wenn diese nicht auf einen Anmeldeschein zu empfangen sind) nur der Postbehörde 2 K. entrichtet; in allen anderen Orten sind stets 2 Kop. zu zahlen, gleichviel, ob die Sendung ins Haus gebracht oder auf der Post empfangen ist. Diese Gebühr fließt in die Casse der Postbehörde und dient dazu, den Postbeamten eine Gehaltszulage zu gewähren, die Mittel des Postverkehrs zu verstärken ꝛc. (§§ 97 u. 98). Die Gesuche an das Postdepartement, welche sich auf Beförderung der Correspondenz beziehen, werden auf einfaches Papier geschrieben und Stempelgebühren nicht erhoben (§ 99).

## Taxe des Postporto's

für gewöhnliche Briefe nach dem Auslande von 1 preuß. Loth (= 1¼ russ. Loth) mit Inbegriff des russischen Gewichtgeldes von 10 Kop. Das mit einem Sternchen bezeichnete Porto gilt für unfrankirte Briefe. Die Ziffer der dritten Reihe bezeichnet das Porto für Kreuzbandsendungen, für welche ohne Ausnahme der Francaturzwang stattfindet.

## Europa:

| | K. | K. | K. |
|---|---|---|---|
| Belgien | *23 | 14 | 3 |
| Dänemark | *24 | 14 | 4 |
| Island und die Faröer-Inseln | *24 | 14 | 4 |
| Deutschland: Königr. Preußen, Kaiserth. Oesterreich. Die zum deutschen Postverein gehörigen Staaten: Königreich Baiern, Großherzogth. Baden, Herzogth. Braunschweig, Königreich Württemberg, Großherzogthum Hessen, Großherzogthum Luxemburg, Mecklenb.-Schwerin, Mecklenburg-Strelitz, Oldenburg, Fürstenthum Reuß, Großherzogth. Sachs.-Weimar, Herzogth. Sachsen-Koburg, Sachs.-Meiningen-Hildburghausen, Königr. Sachs., Fürstenth. Schwarzburg-Rudolstadt, Schwarzburg-Sondersh., Lippe-Detmold, Lippe-Schaumburg und die freien Reichsstädte: Lübeck, Hamburg, Bremen | *16 | 10 | 2 |
| Preußisch Ost- und Westposen nebst Schlesien | *16 | 10 | 2 |
| aus den Grenzstädten Rußlands | 7 | 3 | 2 |
| Oesterreichisch Galizien, Bukowina, östliches Schlesien | *16 | 10 | 2 |
| England, Schottland, Irland | *27 | 16 | 4 |
| Frankreich, Nizza, Savoyen und Algier | *30 | 20 | 4 |
| Griechenland | *30 | 22 | 5 |
| Helgoland | *27 | 16 | 4 |
| Italien | *24 | 14 | 3 |
| Insel Malta | *33 | 23 | 6 |
| Niederlande, Königreich der | *22 | 13 | 3 |
| Norwegen üb. Preußen über Schweden | *28 | 18 | 5 |
| | *20 | 15 | 6 |
| Portugal | *34 | 22 | 5 |
| Rumänien | *24 | 14 | 3 |
| Schweden | *20 | 14 | 4 |
| Schweiz | *23 | 14 | 3 |
| Serbien | *20 | 14 | 3 |
| Spanien: für ½ Loth | *28 | 18 | 4 |
| Türkei (Europäische): a. über Oesterreich | *24 | 18 | |
| b. mit den Russischen Dampfern | 24 | 16 | |

## Asien:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aden in Arabien | *52 | 37 | 7 |
| China via Bremen | *44 | 30 | 5 |
| „ „ England | *64 | 53 | 6 |
| Jerusalem | *44 | 38 | |
| Ostindien. | | | |
| Vorder-Indien | *52 | 46 | 8 |
| Hinter-Indien | *68 | 57 | 6 |
| Anam (Cochinchina) | *64 | 53 | 6 |
| Birma | *54 | 43 | 6 |
| Siam | *64 | 53 | 6 |
| Japan via Köln | *48 | 34 | 7 |
| „ „ England | *64 | 53 | 6 |
| „ „ Frankreich | *76 | 70 | 10 |
| Anmerk. Die Städte der asiatischen Türkei: Batum, Trapezunt, Mitylene, Smyrna, Alexandrette, Beyrut über Odessa | | 30 | |

## Afrika:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aegypten | *24 | 18 | 4 |
| Algier | *30 | 20 | 4 |
| Die engl. u. portug. Kolonien in Senegambien u. Guinea | *44 | 33 | 5 |
| Die franz. Kolonien in Senegambien | *76 | 70 | 7 |
| Capland | *64 | 53 | 5 |
| Inseln: *Ascension, St. Helena | *64 | 53 | 5 |
| Madagascar | *72 | 66 | 10 |
| Mauritius | *72 | 66 | 10 |
| Bourbon | *72 | 66 | 10 |

| | K. | K. | K. |
|---|---|---|---|
| Azoren u. Madeira: | | | |
| über Preußen . . | 34 | 22 | 5 |
| über England . . | *55 | 33 | 5 |
| Die Canarischen Inseln | *61 | 50 | 5 |
| über Preußen . . | *28 | 18 | 4 |
| Die Inseln des grünen Vorgebirges . . | *55 | 37 | 5 |

**Amerika:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Canada: Neu-Braunschweig, Neu-Schottland, Neufoundland, Cap Breton . . . | *32 | 18 | 5 |
| Die Vereinigten Staaten: | | | |
| über Bremen oder Hamburg . . . . | *32 | 22 | 5 |
| über Cöln . . . | *36 | 19 | 7 |
| über Frankreich . . | *76 | 70 | 7 |
| Mexiko: über Hamburg oder Bremen | *42 | 30 | 5 |
| über Frankreich . . | *76 | 70 | 7 |
| über England . . | *68 | 57 | 5 |
| Central-Amerika: Guatemala, Nicaragua, die Moskito-Küste, Honduras . . | *44 | 30 | 5 |
| Costa-Rica, Yukatan, S. Salvador. . . | *44 | 30 | 5 |
| Venezuela . . . . | *40 | 30 | 5 |
| Guyana . . . . . | *68 | 57 | 5 |
| Guatemala. . . . . | *40 | 34 | 5 |
| Peru, Bolivia: | | | |
| über Frankreich . . | *72 | 66 | 7 |
| Chile, Ecuador, Araucanien: | | | |
| über Frankreich . . | *72 | 66 | 7 |
| Rio de la Plata, Paraguay, Uruguay, Brasilien . . . . | *48 | 42 | 7 |
| Inseln: Die Antillen: Jamaica, Tortosa, Barbadoes, Anguilla, St. Kitts, Nevis, Antigua, Montferrat, Dominique, St. Lucia, die Bermudas-Inseln, St. Vincent, Grenada, Tabago, Trinidad, die Bahama-Inseln, Cariacou | *12 | 30 | 5 |
| Cuba: | | | |
| über Hamburg oder Bremen . . . . | *32 | 22 | 5 |
| St. Martin, St. Eustachius, Guadeloupe, Curassao, St. Croix, St. Thomas, St. Jean, Hayti, Martinique . . . . . | *68 | 57 | 5 |

**Australien:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Neu-Süd-Wales, Adelaide, Van Diemens-Land: | | | |
| über England . . | *48 | 37 | 6 |
| über Frankreich . . | *76 | 70 | 10 |
| *Sandwichs-Inseln . | *30 | 23 | 5 |
| Neu-Seeland . . . | *48 | 37 | 6 |

# Anszug aus dem livländischen Postreglement.

Die Direction des Postwesens in Livland hat — in so weit als dasselbe überhaupt zur Verwaltung des Landraths-Collegium gehört — der residirende Landrath, welcher in wichtigen Angelegenheiten die Meinung des Landmarschalls einzieht. (§ 1.)

Klagen über die Postcommissaire als solche, oder von diesen als solchen, in sofern als selbige das Stationsverhältniß betreffen, sortiren unter den restdirenden Landrath. Alle anderen Beschwerden in polizeilicher, criminal- oder civilrechtlicher Hinsicht gehören vor die competenten Behörden. (§ 2.)

Der Postcommissair und dessen Gehilfe oder Schreiber ist verpflichtet, bei jeder Expedition gegenwärtig zu sein und am Tage stets anständig gekleidet zu erscheinen. (§ 9.)

Die Postcommissaire und deren Gehilfen haben allen Reisenden mit der schuldigen Höflichkeit zu begegnen, auch dann, wenn etwa ein Reisender zuerst gegen sie unhöflich gewesen sein sollte, da sie sich — bei ihnen zugefügten Beleidigungen — auf ihre gegründeten Beschwerden aller Genugthuung versichert halten können. (§ 10.)

Die Postknechte müssen sich mit dem Trinkgelde begnügen, das ihnen von den Reisenden aus freiem Willen gegeben wird, und dürfen — bei ernstlicher Beahndung — weder ein Trinkgeld mit Zudringlichkeit fordern, noch über das Erhalten oder über die Verweigerung des Trinkgeldes eine Unzufriedenheit äußern. (§ 12.)

Jedem Reisenden wird empfohlen, seinen Begleitern und Domestiquen jede Verunglimpfung eines Postknechts zu untersagen, sei es auf der Station oder auf dem Wege, da dergleichen unausbleiblich vom nächsten competenten Richter beahndet werden wird, welchem die Beschwerde vorzulegen ist. (§ 13.)

Der Reisende, welcher sich, bei vorhandenen Pferden, nicht auf der Station aufhalten will, muß längstens in zehn Minuten expedirt werden, wenn er bis 4 Pferde, und in 15 Minuten befördert werden, wenn er mehr Pferde bedarf. Zum Schmieren der Equipagen müssen die Ingredienzien stets auf den Stationen vorräthig sein und dürfen bei diesem Acte zur Anspannzeit nur 5 Minuten zugerechnet werden. Für gehöriges Schmieren bezahlt der Reisende, wenn die Station das Fett dazu hergiebt, 20 K. S. (§ 14.)

Der Postcommissair darf unter keinem Vorwande den Reisenden nöthigen, mehr Pferde zu nehmen und zu bezahlen, als in der Podoroshna bestimmt sind, denn es liegt ihm ob, gehörig starke und wohlgehaltene Pferde zu halten. Falls aber die Größe und Schwere der Equipage eine größere Anzahl Pferde erfordert, so hat sich der Postcommissair nach der neuesten durch den Herrn Postminister versuchsweise für Livland angeordneten Nospissanie über den Vorspann zu den verschiedenen Jahreszeiten, jedoch mit besonderer Berücksichtigung der factischen Beschaffenheit des Weges, zu richten. Wegen eines kleinen Felleisens oder einer leichten Hutschachtel dürfen nicht mehr Pferde als ohne diese Effecten vorgespannt werden. Kleine Chaisen oder Korbwagen, mit oder ohne Ressort und mit oder ohne Verdeck sind den Postteleggen gleich zu achten. (§ 15.)

Werden von einem Reisenden zum schnelleren Fortkommen in Sandwegen von einzelnen Stationen mehr Pferde genommen, so darf Solches die Nachbarstation nicht berechtigen, diese größere Anzahl Pferde aufzubringen und deren Bezahlung zu fordern. (§ 16.)

Den Livländischen Postcommissairen wird hierdurch zur Pflicht gemacht, die Reisenden auf den Poststraßen in Livland unter genauer Beobachtung aller vom Postministerio erlassenen Regeln und Verordnungen zu expediren. Diese Regeln und Verordnungen sind in der Expeditionsstube auszuhängen und bei Strafe von 10 Rbl. S. in vollkommen gutem und leserlichem Stande zu erhalten. Auch sollen das Expeditions- und Klagebuch — bei gleicher Pön — frei auf dem Tische liegen, damit der Reisende Ersteres zur Durchsicht, Letzteres zum Verzeichnen seiner etwaigen Klage sogleich finden kann. (§ 17.)

Die Postcommissaire haben darüber zu wachen, daß die Reisenden in der bestimmten Zeit den Weg bis zur nächsten Poststation zurücklegen, und zwar im Frühjahr und Herbst bei schweren Wegen

8 Werst, im Sommer 10, auf Chausseen und im Winter, bei nicht verschneieten Wegen, 12 Werst in der Stunde gefahren werden. Da die Postcommissaire gute Pferde halten müssen und ihre Postknechte zur Beobachtung ihrer Schuldigkeit anzuhalten haben, so sind auch nur sie für diese Zeitbeobachtung verantwortlich und büßen jede Viertelstunde, die der Reisende auf dem Wege länger zubringt, mit 1 Rbl. 50 Kop. S. per Pferd. (§ 19.)

Sollte dagegen der Reisende den Postknecht mißhandeln und eigenmächtig die Pferde zu vorschriftwidrigem Fahren antreiben, so hat der Postcommissair die betreffende Beschwerde wo gehörig anzubringen und wird der Reisende sich die richterliche Erledigung der wider ihn erhobenen Klage ungeachtet des dabei nöthigen Zeitaufwandes gefallen lassen müssen. (§ 20.)

Der Postcommissair ist bei strenger Ahndung verpflichtet, jedem Reisenden, welcher von seiner Station die Reise beginnt oder von der vorigen Station keinen Stundenzettel mitbringt, einen solchen zu übergeben, und hat dieser Zettel den Reisenden bis zur letzten von ihm zu passirenden Livländischen Station zu begleiten. Der Reisende ist befugt, jeder Zeit den Stundenzettel zur Einsicht und etwa nöthiger Verzeichnung einer Bemerkung in Empfang zu nehmen. (§ 26.)

Der Postcommissair oder dessen Gehilfe ist bei Strafe von 8 Rbl. Silb. verpflichtet, über die gezahlte Progon dem Reisenden eine Quittung zu verabfolgen, sofern Letzterer solche verlangt. (§ 30.)

Wenn der Postcommissair ein als brakirt bezeichnetes Pferd vorspannt, so hat er dem Reisenden auf dessen bezügliche Bemerkung in dem Stundenzettel die empfangene Progon zurückzuzahlen und außerdem eine Pön von 8 Rbl. Silb. zu entrichten. (§ 35.)

## Eisenbahn-Fahrplan.

(Giltig im September 1873.)

### Von Pleskau nach St. Petersburg.

Abgang des Passagierzuges (1., 2. u. 3. Cl.) 5 Uhr 34 Min. Morgens. — Ankunft in St. Petersburg 3 Uhr Nachmittags.

Abgang des Postzuges (1. und 2. Cl.) 12 Uhr 18 Min. Nachts. — Ankunft in St. Petersburg: 8 Uhr Morgens.

Abgang des Courierzuges (1. und 2. Cl.) 9 Uhr 25 Min. Vorm. — Ankunft in St. Petersburg 4 Uhr 30 Min. Nachmittags.

### Von St. Petersburg nach Pleskau.

Abgang der Passagierzüge (1., 2. u. 3. Cl.) 9 Uhr Vormittags resp. 11 Uhr Abends. — Ankunft in Pleskau 6 Uhr 51 Min. Nachm. resp. 8 Uhr 35 Min. Morgens.

Abgang des Postzuges (1. u. 2. Cl.) 1 Uhr Mittags. — Ankunft in Pleskau 7 Uhr 40 Min. Abds. — Abgang von Pleskau 7 Uhr 55 Min. Abds.

Abgang des Courierzuges (1. und 2. Cl.) 5 Uhr Nachmittags. — Ankunft in Pleskau 11 Uhr 41 Min. Abends.

Fahrpreise: 1. Cl. 7 Rbl. 71 Kop. — 2. Cl. 5 Rbl. 78 Kop. — 3. Cl. 3 Rbl. 21 Kop.

**Von Pleskau nach Warschau, in das Ausland u. s. w.**

Abgang des Passagierzuges (1., 2. und 3. Cl.) 8 Uhr 30 Min. Abends resp. 9 Uhr 8 Min. Morgens. — Ankunft in Dünaburg

5 Uhr 10 Min. Morgs. resp. 4 Uhr 45 Min. Nachmittags. — [Abgang von Dünaburg nach Riga 5 Uhr 40 Min. Morgens, Ankunft in Riga 11 Uhr 30 Min. Vorm.] Abgang von Dünaburg nach Witebsk 4 Uhr 15 Min. Morgens, Ankunft in Witebsk 12 Uhr 30 Min. Mittags, in Sſmolensk 8 Uhr 44 Min. Morgens, in Orel 9 U. 35 Min. Abends.] Ankunft in Wilna 12 Uhr 32 Min. Mittags — [Abgang von Wilna 2 Uhr 20 Minuten Nachmittags.] — Ankunft in Warschau 4 Uhr 40 Min. Morgens. — Ankunft in Kowno 9 Uhr 32 Min. Nachm. — Ankunft in Wirballen 8 Uhr 12 Min. Abends. — Ankunft in Eydtkuhnen 8 Uhr 35 Min. Abends. [Abgang von hier 10 Uhr 15 Min. Abends.] — Ankunft in Königsberg 1 Uhr 58 Min. Nachts. — Ankunft in Berlin 5 Uhr 45 Min. Nachm. [Abgang von hier 7 Uhr 45 Min. Abds. — Ankunft in Köln 8 Uhr 20 Min. Morgens. [Abgang von Köln 1. Klasse: 9 Uhr 15 Min. Morgens]. — Ankunft in Brüssel 2 Uhr 51 Min. Nachmittags. Ankunft in Paris 9 Uhr 5 Min. Abends.

Abgang des Post- und Courierzuges (1. und 2. Cl.) 7 Uhr 55 Min. Abends resp. 11 Uhr 51 Min. Nachm. — Ankunft in Dünaburg 1 Uhr 48 Min. Morgens resp. 6 Uhr 5 Min. Morgens. [Abgang von Dünaburg nach Riga 5 Uhr 40 M. Abends, Ankunft in Riga 11 Uhr 30 M. Nachts]. — Ankunft in Wilna 6 Uhr 22 Min. Morgens resp. 10 Uhr 25 Min. Vorm. — Ankunft in Warschau 8 Uhr 30 Min. Abends. — Ankunft in Eydtkuhnen 12 Uhr Mittags resp. 8 Uhr 35 Min. Abends. [Abgang von Eydtkuhnen 2 Uhr Nachmittags]. — Ankunft in Königsberg 4 Uhr 54 Min. Nachm. — Ankunft in Berlin 5 Uhr 15 Min. Morgens. [Abgang von Berlin 8 Uhr 20 Min. Morgens.] — Ankunft in Köln 9 Uhr Abends. [Abgang von Köln: 1. Klasse 10 Uhr 30 Min. Abends.] — Ankunft in Brüssel 5 U. Morg. — Ankunft in Paris 10 U. 15 M. Vormittags.

Anmerkung. Der Billetverkauf wird 5 Minuten vor Abgang des Zuges geschlossen, die Annahme des Reise-Gepäcks der Passagiere 15 Min. vor Abgang des Zuges. Jedes aufgegebene Stück muß mit der deutlich geschriebenen Adresse des Reisenden versehen sein.

## Tägliche Eisenbahnzüge

### zwischen Reval und St. Petersburg.

Abgang von Reval 10 Uhr 33 Min. Vorm., 11 Uhr 43 Min. Nchm.
Ankunft in Narva 4 Uhr 32 Min. Nchm., 5 Uhr 27 Min. Morgs.
Abgang von Narva 4 Uhr 47 M. Nachm., 5 Uhr 37 Min. Morgs.
Ankunft in St. Petersburg 9 Uhr 30 M. Abends, 10 Uhr 40 M. Vorm.
Abgang von St. Petersburg 10 Uhr Vorm., 9 Uhr Abends.
Ankunft in Narva 2 Uhr 52 Min. Nchm., 1 Uhr 48 Min. Morgs.
Abgang von Narva 3 Uhr 7 Min. Nchm., 1 Uhr 58 Min. Morgs.
Ankunft in Reval 9 Uhr 3 Min. Abends, 7 Uhr 37 Min. Morgs.

### Zwischen Reval und Moskau.

Abgang von Reval (wie oben).
Ankunft in Gatschina 7 Uhr 54 Min. Abends, 9 Uhr 4 Min. Vorm.
Ankunft in Moskau 10 U. 15 Min. Vorm., 9 U. Mrgs., 11 U. Abds., 7 Uhr 45 Min. Morgs., 4 Uhr 40 Min. Nachm.
Abgang von Moskau 8 Uhr Abends, 3 Uhr 30 Min. Nachm., 10 Uhr Abds., 8 Uhr 30 Min. Morgs., 4 Uhr 45 Min. Nachm.

Ankunft in Gatschina 10 Uhr 30 Min. Abends.
Ankunft in Reval 9 Uhr 3 Min. Abds., 7 Uhr 37 Min. Morgs.

### Zwischen Reval und Baltischport.

Abgang von Reval 9 Uhr 30 Min. Vorm.
Ankunft in Baltischport 11 Uhr 3 Min. Vorm.
Abgang von Baltischport 9 Uhr Abends.
Ankunft in Reval 10 Uhr 38 Min. Nchm.
Alle Zeitbestimmungen sind die Ortszeit.

Preise der Plätze in Kopeken:

Von Reval nach Kegel 75, 57, 32; Lodensee 99, 75, 42; Baltischport 135, 102, 57; Rasik 84, 63, 35; Charlottenhof 159, 120, 67; Taps 219, 165, 92; Catharinen 258, 194, 108; Wesenberg 294, 221, 123; Kappel 342, 257, 143; Ssenhof 405, 304, 169; Jewe 471, 354, 197; Waiwara 519, 390, 217; Narva 588, 441, 245; Jamburg 654, 491, 273; Moloskowitzi 729, 547, 304; Wolossowo 798, 599, 333; Elisawetinskaja 849, 637, 354; Gatschina 953, 678, 377; Zarskoje-Sselo 969, 727, 404; St. Petersburg 1029, 772, 429; Lisna 975, 732, 407; Tosna 1029, 772, 429; Moskau 2704, 1917, 869; Luga 1161, 871, 484; Pleskau 1548, 1161, 645; Ostrow 1695, 1272, 707; Dünaburg 2268, 1701, 945; Riga 2889, 2168, 1205; Wilna 2763, 2073, 1152; Grodno 3204, 2404, 1336; Bjalystok 3438, 2579, 1433; Warschau 3926, 2946, 1638; Kowno 3054, 2291, 1273; Wirballen 1297, 2473, 1374; Witebsk 3006, 2256, 1254; Smolensk 3390, 2544, 3414; Orel 4470, 3354, 1864.

## Eisenbahnverkehr von Riga ab.

### I. Zwischen Riga und Dünaburg.

Von Riga Abgang 9 Uhr Morg. und 6 Uhr 30 Min. Abends.
Ankunft in Dünaburg 3 U. 12 M. Nachm. und 12 U. 42 M. Nachts.
Von Dünaburg Abgang 4 Uhr Morg., 5 Uhr 40 Min. Nachm.
Ankunft in Riga 9 Uhr 45 M. Vorm. und 11 Uhr 30 M. Abends.

### II. Zwischen Riga und Mitau.

Abgang von Riga 10 Uhr Morg., 2 Uhr 20 Min. Nachmittags, 6 Uhr 10 Min. und 10 Uhr 30 Min. Abends.
Ankunft in Mitau 11 Uhr Vorm., 3 Uhr 20 Min. Nachmittags, 7 Uhr 10 M. und 11 Uhr 30 M. Abends.
Abgang von Mitau 7 Uhr Morg., 12 Uhr 30 M. Vormittags, 4 Uhr 10 Min. Nachm. und 8 Uhr 15 Min. Abends.
Ankunft in Riga 7 Uhr 50 Min. Morgens, 1 Uhr 20 Min. Nachm., 5 Uhr Nachm. und 9 Uhr 5 M. Abends.

### III. Zwischen Riga und Libau.

Von Riga Abgang I., II. u. III. Cl. 6 Uhr 30 Min. Abends. Ankunft in Dünaburg 12 Uhr 42 Min. Nachts. Abgang I. u. II. Cl. 2 Uhr 11 Min. Nachts und I., II. u. III. Cl. 7 Uhr 15 Min. Morgens. Ankunft in Koschedary 3 Uhr 58 Min. Nachm. und I. u. II. Cl. 8 Uhr 22 Min. Morgens. Abgang I., II. u. III. Cl. 11 Uhr 22 Min. Morgens. Ankunft in Libau 10 Uhr 3 Min. Abends.

***

## IV. Zwischen Riga und Orel.

Von Riga Abgang 9 Uhr Morgens und 6 Uhr 30 Min. Abends. Ankunft in Witebsk 2 Uhr 30 Min. Nachts und 12 Uhr 30 Min. Nachm., Abgang 4 Uhr 25 Min. Nachts und 2 Uhr 10 Min. Nachm. Abgang von Smolensk 9 Uhr 30 Min. Morgens und 7 Uhr 41 Min. Abends. Ankunft in Orel 9 Uhr 35 Min. Abends und 9 Uhr 23 Min. Morgs.

## Dampfschifffahrt zwischen Dorpat und Pleskau.

Post-Dampfschiff **„Alexander".** Abgang von Dorpat: Montag, Mittwoch, Freitag 8 Uhr Morgens. Abgang von Pleskau: Dienstag, Donnerstag, Sonnabend 8 Uhr Morgens. (Bei vorgerückter herbstlicher Jahreszeit findet eine frühere Abfahrtstunde statt.) Geschäftsführer: in Dorpat C. J. Falckenberg, in Pleskau R. Kartau. Passagier-Fahrpreise: I. 5 Rbl., II. 4 Rbl., III. 3 Rbl.

Post-Dampfschiff **„Constantin".** Abgang von Dorpat: Dienstag, Donnerstag und Sonnabend 8 Uhr Morgens. Abgang von Pleskau: Montag, Mittwoch und Freitag 8 Uhr Morgens. Geschäftsführer und Passagierfahrpreise wie bei dem „Alexander".

Dampfschiff **„Dorpat".** Abgang von Dorpat: Montag, Mittwoch, Freitag 8 Uhr Morgens. (Bei vorgerückter herbstlicher Jahreszeit findet eine frühere Abfahrtstunde statt.) Abgang von Pleskau: Dienstag, Donnerstag, Sonnabend 8 Uhr Morgens. Geschäftsführer: in Dorpat H. D. Brock, in Pleskau Hans Diedr. Schmidt & Cie. Fahrpreise: I. 5 Rbl., II. 4 Rbl., III. 3 Rbl.

Dampfschiff **„Peipus".** Geschäftsführer: in Dorpat H. D. Brock, in Pleskau Hans Diedr. Schmidt & Cie.

**Die Frachtpreise** der obengenannten Dampfer sind bis auf Weiteres für die Tour zwischen Dorpat und Pleskau und vice versa festgestellt wie folgt:

5 Kop. pr. Pud für: Amboſe, Anker, Blei, Blatttabak, Cement, Eisen in Stangen, Eisenplatten, Erbsen, Farbholz in Stücken, Fensterglas, Grütze, Graupen, Grabkreuze und Grabsteine, Getreide, Gyps, Harz, Heeringe, Juschken, Kacheln, Kleesaat, Kreide, Kupfer in Blöcken, Knochen, Knochenmehl, Kartoffel, Leinsaat, Lichte, Manna, Matten, Mehl, Messingblech, Mineralwasser, Mühlsteine, Nägel, Oelkuchen, Pottasche, Pappe, Roheisen, Salz, Schaufeln (eiserne), Schiefer, Schleifsteine, Schmirgel, Seife, Sensensteine, Steinkohlen, Tauwerk, Talg, Terpentin, Weißblech, Wagenfett, Weinstein, Zinkblech, Zinn.

8 Kop. pr. Pud für: Borsten, Butter, Buchdruckschwärze, Draht, Eisen- und Messing-Fabricate, Fayence, frische Fische, Flachs, Grapen, Gurken, Hanf, Kartoffelstärke, Käse, Lumpen, Oel in Gebinden, Papier, Petroleum, Reis, Rinderfelle, Syrup, Schraubstöcke, Vitriol, Wein und Bier in Gebinden, Zucker, Zwiebeln.

10 Kop. pr. Pud für: Apothekerwaaren, Bücher, Bürsten, Baumwolle, Colonialwaaren, Cigarren, Confecte, Fleischwaaren, Früchte, Galanteriewaaren, Glaswaaren in Kisten und Fässern, Gummiwaaren, Hopfen, Indigo, Krollhaare, Kalbsfelle, Kurzwaaren, Leder, Lederwaaren (als Stiefel 2c.), Macaroni, Manufacturwaaren, Oel in Flaschen, Papiros, Pelzwaaren, Pfefferkuchen, Säfte, Spiegel in Kisten, Spielwaaren, Tapeten, Wolle.

15 Kop. pr. Pud für: Korken, Pflanzen, Thee, Uhren in Kiſten, Watte, Papiroshülſen.

Für alle hier nicht benannte Waaren, Equipagen, Möbel, Maſchinen, Thiere ꝛc. wird die Fracht nach Uebereinkunft berechnet.

Für einzelne Collis unter 6 Pud bei dem erſten Frachtſatze und unter 3 Pud bei den 3 letzten Frachtſätzen iſt die Fracht pr. Colli 30 K. S.

## Fuhrmanns-Taxe für Zweiſpänner in Dorpat.

Für die Fahrt in der Stadt mit Einſchluß der Wartezeit:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ¼ | Stunde | 10 Kop. | 1½ | „ | 70 Kop. |
| ½ | „ | 25 „ | 1¾ | „ | 80 „ |
| ¾ | „ | 35 „ | 2 | Stunden | 90 „ |
| 1 | „ | 50 „ | 2½ | Stunde | 100 „ |
| 1¼ | „ | 60 „ | 3 | Stunden | 120 „ |

Für Fahrten in der Umgebung der Stadt, wenn die Entfernung nicht mehr als zwei Werſt beträgt, 25 Kop. und eben ſo viel für die Rückfahrt.

Hierbei werden folgende Beſtimmungen feſtgeſetzt:

a) Bei Löhnung nach dieſer Taxe, die bis auf Weiteres für alle Jahreszeiten beſteht, iſt der Fuhrmann zur Aufnahme von nur 2 erwachſenen Perſonen verpflichtet.

b) Benutzen dagegen 3 Perſonen die Equipage, ſo iſt die Hälfte der Taxe mehr zu bezahlen, 4 Perſonen haben das Doppelte zu entrichten, kleine Kinder kommen nicht in Anſchlag.

c) Die Beſtimmung des Preiſes für eine längere Zeit oder weitere Fahrt als in der Taxe angegeben worden, hängt von der gegenſeitigen Uebereinkunft ab.

## Fuhrmanns-Taxe für Einſpänner in Dorpat.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Für eine Fahrt in der Stadt ohne Anhalten | | | | | | 8 | Kop. |
| „ | „ | ¼ | ſtündige | Benutzung | . . . . . | 10 | „ |
| „ | „ | ½ | „ | „ | . . . . . | 00 | „ |
| „ | „ | ¾ | „ | „ | . . . . . | 25 | „ |
| „ | „ | 1 | „ | „ | . . . . . | 35 | „ |
| „ | „ | 2 | „ | „ | . . . . . | 70 | „ |
| „ | „ | 3 | „ | „ | . . . . . | 120 | „ |

Für Fahrten in der Umgebung der Stadt, wenn die Entfernung nicht mehr als zwei Werſt beträgt, 20 Kop. und eben ſo viel für die Rückfahrt.

Hierbei werden folgende Beſtimmungen feſtgeſetzt:

a) Bei Löhnung nach dieſer Taxe, die bis auf Weiteres für alle Jahreszeiten beſteht, iſt der Fuhrmann zur Aufnahme von nur 2 erwachſenen Perſonen verpflichtet.

b) Benutzen dagegen 3 Perſonen die Equipage, ſo iſt die Hälfte der Taxe mehr zu bezahlen, 4 Perſonen haben das Doppelte zu entrichten, kleine Kinder kommen nicht in Anſchlag.

c) Die Beſtimmung des Preiſes für eine längere Zeit oder weitere Fahrt, als in der Taxe angegeben worden, hängt von der gegenſeitigen Uebereinkunft ab.

## Reglement für die Arbeitsfuhrleute in Dorpat.

§ 1. Jeder, der in Dorpat ein Arbeitsfuhrwerk als Erwerbsmittel zu halten wünscht, hat sich bei der Polizei-Verwaltung zu melden, und erhält von derselben einen Platz angewiesen, so wie eine Nummer und dieses Reglement.

§ 2. Seine Nummer und das Reglement hat jeder Arbeitsfuhrmann stets bei sich zu führen, um es auf Verlangen vorweisen zu können.

§ 3. Kein Arbeitsfuhrmann darf in seinen Forderungen die in dem § 5 und 6 festgesetzte Taxe überschreiten. Contraventionsfälle werden auf Anzeige von der Polizei-Verwaltung bestraft.

§ 4. Bei der Taxe in § 5 ist unter einem Fuder ein beladener einspänniger Arbeitswagen verstanden und wo bei einzelnen Fudern zwei Preise angegeben sind, gelten die geringeren Preise bei Fuhren:

im ersten Stadttheil bis zur Botanischen Straße, diese mitinbegriffen;
im zweiten Stadttheil bis zur Station und bis zur Stapelstraße;
im dritten Stadttheil bis zur Gensdarmen- und Invaliden-Kaserne, bis zum Petersburger Berge, bis zum Ende der Steinstraße, bis zum Bethause und in der Fortunastraße bis zur Querstraße;

die höheren Preise gelten bei Fuhren:

auf oder über den Techelferschen, Senffschen, Thunschen, Petersburger und Domberg und zwar beim Techelferschen Berge vom Hueneschen Hause, beim Petersburger Berge vom Stoltzenwaldtschen und beim Domberge vom Pahlen'schen Hause an gerechnet und ferner bei Fuhren in Gegenden, die über die für die geringeren Preise angegebenen Grenzen hinausliegen.

§ 5. Der Preis beträgt:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| für ein Fuder, welches ohne Aufenthalt auf- und abgeladen werden kann . . . . | 12 | resp. | 15 | Kop. |
| für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Fuhrmanns Tonne und Wasserwagen . | 15 | „ | 20 | „ |
| mit des Bestellers Tonne und Wasserwagen . | 12 | „ | 15 | „ |
| für die Anfuhr eines Fadens Holz. . . . . | 25 | „ | 30 | „ |

§ 6. Alle Fuhren, deren Auf- und Abladen mehr Zeit erfordern, müssen auch nach Zeit bezahlt werden und ist der Preis im Sommer oder vom 1. April bis zum 30. September für eine Stunde 20 Kop., für einen Tag 1 Rbl. 40 Kop.; im Winter oder vom 1. October bis zum 31. März für eine Stunde 25 Kop., für einen Tag 1 Rbl.

Für Fuhren mit Möbeln oder andern Dingen, deren Auf- und Abladen sehr beschwerlich ist oder die mit besonderer Sorgfalt geführt werden müssen.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| im Sommer für die Stunde . . . . . | — | Rbl. | 20 | Kop. |
| für den Tag . . . . . | 1 | „ | 60 | „ |
| im Winter für die Stunde . . . . . | — | „ | 25 | „ |
| für den Tag . . . . . | 1 | „ | 25 | |

## Beförderung telegraphischer Depeschen.

Die Telegraphen-Station in Dorpat befördert Depeschen in russischer, deutscher und französischer Sprache vom 1. April bis zum letzten Septbr. von 7 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends und vom 1. October bis zum letzten März von 8 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends.

## Tarif für Rußland.

Von 1 bis 20 Worten.

| Stationen. | R. K. | Stationen. | R. K. | Stationen. | R. K. |
|---|---|---|---|---|---|
| Abo | 1 — | Busuluk | 3 — | Gudaur | 3 — |
| Achalzych | 3 — | Charkow | 2 — | Hapsal | 1 — |
| Alexandria (Peterhof) | 1 — | Cherson | 2 — | Hasenpoth | 1 — |
| Alexandropol | 3 — | Cholm | 2 — | Helsingfors | 1 — |
| Alexandrowo | 2 — | Cholmogory | 2 — | Homel | 2 — |
| Anapa | 3 — | Chotim | 2 — | Jaroslawl | 2 — |
| Archangelsk | 2 — | Chwalynsk | 2 — | Jefremow | 2 — |
| Asow | 2 — | Debessy | 2 — | Jegorlyk | 3 — |
| Astrachan | 3 — | Delishan | 3 — | Jeisk | 2 — |
| Atschinsk | 6 — | Derbent | 3 — | Jekaterinburg | 3 — |
| Augustowo | 2 — | Domesnes | 1 — | Jekaterinodar | 3 — |
| Bachmut | 2 — | Dorogobusch | 2 — | Jekaterinoslaw | 2 — |
| Baku | 3 — | Druskeniki | 1 — | Jelabuga | 2 — |
| Balta | 2 — | Dshulfa | 3 — | Jelaiskaja | 5 — |
| Barnaul | 5 — | Dubbeln (Sommer) | 1 — | Jelez | 2 — |
| Bender | 2 — | Dubno | 2 — | Jelisawetgrad | 2 — |
| Berdjansk | 2 — | Dubowsky | 2 — | Jelisawetpol | 3 — |
| Berdytschew | 2 — | Dubrowino | 5 — | Jenotajewsk | 3 — |
| Berislawl | 2 — | Dünaburg | 1 — | Jewe | 1 — |
| Birsk | 3 — | Duschet | 3 — | Joensu | 1 — |
| Birussa | 6 — | Ekenäs | 1 — | Irbit | 4 — |
| Bjelgorod | 2 — | Eriwan | 3 — | Irkutsk | 6 — |
| Bjelopolje | 2 — | Fedowskaja | 2 — | Ischim | 4 — |
| Bjelyi Kljutsch | 3 — | Fellin | — 50 | Isjum | 2 — |
| Bjeloserjk | 2 — | Feodosia | 2 — | Iwangorod | 2 — |
| Bjelostok | 2 — | Frauenburg | 1 — | Iwanowka | 2 — |
| Björneborg | 1 — | Friedrichshamm | 1 — | Kadshory | 3 — |
| Bobruisk | 2 — | Gamla-Karleby | 2 — | Kainsk | 5 — |
| Bologoje | 1 — | Gatschino | 1 — | Kalatsch | 2 — |
| Borissoglebsk | 2 — | Goldingen | 1 — | Kalisch | 2 — |
| Borowitschi | 1 — | Gori | 3 — | Kaluga | 2 — |
| Borshom | 3 — | Granitza | 2 — | Kamenetz-Podolsk | 2 — |
| Brahestadt | 2 — | Grodno | 2 — | Kamyschin | 2 — |
| Brest-Litowsk | 2 — | | | Kamyschlow | 4 — |
| Brjansk | 2 — | | | Kansk | 6 — |

| Stationen. | R. | K. |
|---|---|---|
| Karatschew . . | 2 | — |
| Kargatsky . . . | 5 | — |
| Kargopol . . . | 2 | — |
| Kasan . . . . . | 2 | — |
| Kertsch (Jenikale) . . . . | 2 | — |
| Kielce . . . . | 2 | — |
| Kiew . . . . . | 2 | — |
| Kineschma . . | 2 | — |
| Kirsanow . . . | 2 | — |
| Kischinew . . . | 2 | — |
| Kola . . . . . | 2 | — |
| Kolomna . . . | 2 | — |
| Kolywan . . . | 2 | — |
| Konin . . . . . | 2 | — |
| Konstantinowskaja . . . . | 2 | — |
| Koslow . . . . | 2 | — |
| Kostroma . . . | 2 | — |
| Kowel . . . . . | 2 | — |
| Kowno . . . . | 1 | — |
| Krasnojarsk . . | 6 | — |
| Krasnoje-Sselo . . . . | 1 | — |
| Krasnostaw . . | 2 | — |
| Kremenez . . . | 2 | — |
| Krementschug . | 2 | — |
| Kristinestadt . | 1 | — |
| Kronstadt . . . | 1 | — |
| Kungur . . . . | 3 | — |
| Kuopio . . . . | 1 | — |
| Kursk . . . . . | 2 | — |
| Kutais . . . . . | 3 | — |
| Kutulieskaja . | 6 | — |
| Lenczisa . . . | 2 | — |
| Libau . . . . . | 1 | — |
| Lipno . . . . . | 2 | — |
| Lipezk . . . . . | 2 | — |
| Ljubitsch . . . | 2 | — |
| Lisino (zur Zeit der Anwesenheit Sr. Majestät) . . | 1 | — |
| Livadia . . . . | 2 | — |
| Lodeinoje Pole | 1 | — |
| Lodz . . . . . | 2 | — |
| Lomsha . . . . | 2 | — |
| Lowisa . . . . | 1 | — |
| Lublin . . . . | 2 | — |
| Luga . . . . . | 1 | — |
| Luzk . . . . . | 2 | — |
| Lyserort . . . . | 1 | — |
| Lyskowo (Dorf) . . . | 2 | — |
| Malmysh . . . | 2 | — |
| Malo-Wischera | 1 | — |
| Mariampol . . | 1 | — |
| Mariinsk . . . | 6 | — |
| Mariupol . . . | 2 | — |
| Melitopol . . . | 2 | — |
| Menselinsk . . | 2 | — |
| Miechow . . . | 2 | — |
| Minsk . . . . . | 1 | — |
| Mitau . . . . | 1 | — |
| Mlawa . . . . | 2 | — |
| Mohilew (am Dniepr) . . . | 2 | — |
| Mohilew-Podolsk . . . . | 2 | — |
| Morschansk . . | 2 | — |
| Moskau . . . | 2 | — |
| Murom . . . . | 2 | — |
| Nachitschewan | 3 | — |
| Narowa-Mündung . . . . | 1 | — |
| Narva . . . . | 1 | — |
| Nertschinsk . . | 6 | — |
| Nikolajew . . . | 2 | — |
| Nikolajewskaja | 2 | — |
| Nikolaistadt . | 2 | — |
| Nishneudinsk . | 6 | — |
| Nishnij-Nowgorod . . . . | 2 | — |
| Nolinsk . . . . | 2 | — |
| Nowaja-Ladoga . . . . | 1 | — |
| Nowgorod . . | 1 | — |
| Nowogeorgiewsk . . . . | 2 | — |
| Nowotscherkask | 2 | — |
| Nucha . . . . . | 3 | — |
| Nykarleby . . | 2 | — |
| Nystadt . . . . | 1 | — |
| Ochansk . . . | 3 | — |
| Odessa . . . . | 2 | — |
| Omsk . . . . . | 5 | — |
| Opatow . . . . | 2 | — |
| Oranienbaum | 1 | — |
| Orel . . . . . | 2 | — |
| Orenburg . . . | 3 | — |
| Orsk . . . . . | 3 | — |
| Ostrog . . . . | 2 | — |
| Ostrolenka . . | 2 | — |
| Packerort . . . | 1 | — |
| Pawlowsk . . | 1 | — |
| Pensa . . . . . | 2 | — |
| Perejasslawl . | 2 | — |
| Perekop . . . . | 2 | — |
| Perm . . . . . | 3 | — |
| Pernau . . . . | 1 | — |
| St. Petersburg | 1 | — |
| Petrosawodsk . | 2 | — |
| Petrowsk . . . | 2 | — |
| Pjatigorsk . . | 3 | — |
| Pinsk . . . . . | 2 | — |
| Plock . . . . . | 2 | — |
| Polangen . . . | 1 | — |
| Polozk . . . . | 1 | — |
| Poltawa . . . | 2 | — |
| Ponewjesh . . | 1 | — |
| Poti . . . . . | 3 | — |
| Pskow . . . . | — | 50 |
| Pultusk . . . . | 2 | — |
| Radom . . . . | 2 | — |
| Radsiwilow . | 2 | — |
| Raumo . . . . | 1 | — |
| Rawa . . . . | 2 | — |
| Reshiza . . . . | 1 | — |
| Reval . . . . . | 1 | — |
| Rjasan . . . . | 2 | — |
| Riga . . . . . | 1 | — |
| Roslawl . . . | 2 | — |
| Rossieny . . . | 1 | — |
| Rostow a. Don | 2 | — |
| Rostow-Jaroslawsky . . . | 2 | — |
| Rowno . . . . | 2 | — |
| Rybinsk . . . | 2 | — |
| Sadonsk . . . | 2 | — |
| Samara . . . | 2 | — |
| Samosz . . . . | 2 | — |
| Sandomir . . | 2 | — |
| St. Michel . . | 1 | — |
| Sarapul . . . | 2 | — |
| Saratow . . . | 2 | — |
| Sawichost . . | 2 | — |
| Schadrinsk . . | 4 | — |
| Schaulen . . . | 1 | — |
| Schemacha . . | 3 | — |
| Schlüsselburg . | 1 | — |

| Stationen. | R. K. | Stationen. | R. K. | Stationen. | R. K. |
|---|---|---|---|---|---|
| Schuja . . . . | 2 — | Tichwin . . . . | 1 — | Wesenberg . . | 1 — |
| Sedliec . . . . | 2 — | Tiflis . . . . . | 3 — | Wjasma . . . | 2 — |
| Serpuchow . . | 2 — | Tiraspol . . . | 2 — | Wjatka . . . . | 2 — |
| Sewastopol . . | 2 — | Tojumen . . . | 4 — | Wilkomir . . . | 1 — |
| Shitomir . . . | 2 — | Tobolsk . . . . | 4 — | Wilmanns- |  |
| Simbirsk . . . | 2 — | Tomsk . . . . . | 5 — | strand . . . . | 1 — |
| Simferopol . . | 2 — | Torneo . . . . | 2 — | Wilna . . . . | 1 — |
| Skopin . . . . | 2 — | Tscheboksary . | 2 — | Windau . . . | 1 — |
| Slonim . . . . | 2 — | Tscherepowez . | 2 — | Witebsk . . . . | 1 — |
| Sluzk . . . . . | 2 — | Tschernigow . | 2 — | Wladikawkas . | 3 — |
| Smolensk . . . | 1 — | Tscherni-Jar . | 3 — | Wladimir . . . | 2 — |
| Sretensk . . . | 6 — | Tschita . . . . | 6 — | Wladimir Wo- |  |
| Staraja Russa | 1 — | Tschuguew . . | 2 — | lynsk . . . . . | 2 — |
| Stariza . . . . | 1 — | Tula . . . . . | 2 — | Wolmar . . . | 1 — |
| Starij-Oskol . | 2 — | Tulinskaja . . | 6 — | Wologda . . . | 2 — |
| Stawropol . . | 3 — | Tultschin . . . | 2 — | Wolshsk . . . . | 2 — |
| Sterlitamak . | 3 — | Twer . . . . . | 2 — | Woronesh . . . | 3 — |
| Strelna . . . . | 1 — | Ufa . . . . . | 3 — | Wosnesenski |  |
| Suchum Kale | 3 — | Uleaborg . . . | 2 — | Posad . . . . | 2 — |
| Suram . . . . | 3 — | Uman . . . . . | 2 — | Wyborg . . . . | 1 — |
| Suwalki . . . | 1 — | Uralsk . . . . | 3 — | Wyschnij-Wo- |  |
| Syfran . . . . | 2 — | Warschau . . . | 2 — | lotschok . . . | 1 — |
| Taganrog . . . | 2 — | Warkaus . . . | 1 — | Wytegra . . . | 2 — |
| Tambow . . . | 2 — | Wenden . . . . | 1 — | Zaryzin . . . . | 2 — |
| Tawastehus . . | 1 — | Werchneudinsk. | 6 — | Zarskoje-Selo | 1 — |
| Telschi . . . . | 1 — | Wershbolowo . | 1 — |  |  |

## Tarif für verschiedene Telegraphen-Stationen des Auslandes.

| Stationen. | R. K. | Stationen. | R. K. | Stationen. | R. K. |
|---|---|---|---|---|---|
| Aachen . . . . | 1 88 | Brügge . . . . | 2 13 | Elberfeld . . . | 1 88 |
| Algier . . . . | 3 88 | Brünn . . . . | 2 — | Elbing . . . . | 1 88 |
| Altona . . . . | 1 88 | Brüssel . . . . | 2 13 | Ems . . . . . | 1 88 |
| Amsterdam . . | 2 — | Bucharest . . . | 1 50 | Flensburg . . | 1 88 |
| Antwerpen . . | 2 — | Carlsruhe . . | 2 — | Frankfurt a. M | 1 88 |
| Athen . . . . . | 2 50 | Carlsbad . . . | 2 — | Franzensbad . | 2 — |
| Augsburg . . | 2 — | Cassel . . . . | 1 88 | Gastein . . . . | 2 — |
| Baden-Baden | 2 — | Cette . . . . . | 2 63 | Genf . . . . . | 2 15 |
| Basel . . . . . | 2 25 | Christiaaia . . | 2 — | Gent . . . . . | 2 13 |
| Berlin . . . . | 1 18 | Coblenz . . . . | 1 88 | Gießen . . . . | 1 88 |
| Bern . . . . . | 2 25 | Cöln . . . . . | 1 88 | Göteborg . . . | 2 — |
| Bonn . . . . . | 1 88 | Danzig . . . . | 1 88 | Göttingen . . | 1 88 |
| Bordeaux . . . | 2 63 | Darmstadt . . | 1 88 | Gotha . . . . | 1 88 |
| Braunschweig. | 1 88 | Dresden . . . | 1 88 | Großbr. u. Ir- |  |
| Bremen . . . . | 1 88 | Drontheim . . | 2 — | land mit Aus- |  |
| Breslau . . . . | 1 88 | Düsseldorf . . | 1 88 | nahme v. Lon- |  |
| Bromberg . . | 1 88 | Eisenach . . . | 1 88 | don . . . . . | 3 25 |

| Stationen. | R. K. | Stationen. | R. K. | Stationen. | R. K. |
|---|---|---|---|---|---|
| Haag . . . . . | 2 — | Magdeburg . . | 1 88 | Stettin . . . . | 1 88 |
| Halle . . . . . | 1 88 | Mailand . . . | 2 75 | Stockholm . . | 2 — |
| Hamburg . . . | 1 88 | Mainz . . . . | 1 88 | Straßburg . . | 2 63 |
| Hannover . . . | 1 88 | Mannheim . . | 2 — | Stuttgart . . . | 2 — |
| le Havre . . . | 2 63 | Marburg . . . | 1 88 | Suez | |
| Heidelberg . . | 2 — | Marseille . . . | 2 63 | über Cairo . | 7 25 |
| Helsingör . . . | 2 13 | Memel . . . . | 1 88 | über Malta | 11 63 |
| Jena . . . . . | 1 88 | Meran . . . . | 2 — | Tilsit . . . . . | 1 88 |
| Ischl . . . . . | 2 — | München . . . | 2 — | Teplitz . . . . | 2 — |
| Kiel . . . . . | 1 88 | Neapel . . . . | 2 75 | Triest . . . . . | 2 — |
| Kissingen . . . | 2 — | Neufchatel . . | 2 25 | Tübingen . . . | 2 — |
| Königsberg . . | 1 88 | Nizza . . . . . | 2 63 | Turin . . . . . | 2 75 |
| Konstantinopel | 2 25 | Nürnberg . . . | 2 — | Upsala . . . . | 2 — |
| Kopenhagen . | 2 13 | Oporto . . . . | 3 55 | Venedig . . . . | 2 75 |
| Krakau . . . . | 2 — | Ostende . . . . | 2 13 | Vevay . . . . | 2 25 |
| Kreuznach . . . | 1 88 | Palermo . . . | 2 75 | Weimar . . . | 1 88 |
| Lausanne . . . | 2 25 | Paris . . . . . | 2 63 | Wien . . . . . | 2 — |
| Leipzig . . . . | 1 88 | Pesth . . . . . | 2 — | Wiesbaden . . | 1 88 |
| Liegnitz . . . . | 1 88 | Posen . . . . . | 1 88 | Wildbad (Gastein) . . . . | 2 — |
| Lissabon . . | 3 50 | Prag . . . . . | 2 — | Wildbad (Württemberg) . . | 2 — |
| London . . . . | 3 — | Rom . . . . . | 2 75 | Worms . . . . | 2 88 |
| Lübeck . . . . | 1 88 | Rostock . . . . | 1 88 | Würzburg . . | 2 — |
| Lüttich . . . . | 2 13 | Rotterdam . . | 2 — | Zürich . . . . | 2 25 |
| Luzern . . . . | 2 25 | Schleswig . . | 1 88 | | |
| Lyon . . . . . | 2 63 | Schwalbach . | 1 88 | | |
| Madrid . . . . | 3 25 | Schwerin . . . | 1 88 | | |

# Beamte, Behörden, Anstalten, Vereine, Handel- und Gewerbtreibende in Dorpat.

(Im October 1873.)

Abkürzungen: WStR. Wirklicher Staatsrath, StR. Staatsrath, CR. Collegienrath, HR. Hofrath, CA. Collegienassessor, TR. Titulärrath, CS. Collegiensecretär, GS. Gouvernementssecretär, CReg. Collegienregistrator. — R. Ritter, St. Wlad.-O. St. Wladimir-Orden, St. Ann.-O. St. Annen-Orden, St. Stan.-O. St. Stanislaus-Orden, Cl. Classe, KK. mit der Kaiserlichen Krone, XV, XX. bedeutet die Zahl der Jahre, für welche dem betreffenden Beamten das Ehrenzeichen tadellosen Dienstes verliehen ist. — Med. Medaille zum Gedächtniß an den Krieg von 1853 bis 1856. Ord. Prof. ordentlicher Professor. Dr. Doctor, Mag. Magister, Cand. Candidat.

Curator des Dorpatschen Lehrbezirks: Wirklicher Staatsrath u. Ritter des St. Annen-O. 1. Cl., des St. Stanisl.-O. 1. Cl., des St. Wlad.-O. 3. Cl., des St. Ann.-O. 2. Cl. mit der K. Krone, Med., des kgl. preuß. Rothen-Adler-Ordens 2. Cl., Peter Karlowitsch Gervais, ernannt seit dem 17. November 1869, hat seinen Aufenthalt in Riga.

Gehilfe des Curators: WStR. u. Ritter des St. Stanisl.-O. 1. Cl., des St. Wlad.-O. 3. Cl., des St. Ann.-O. 2. Cl. KK., Med., Iwan Michailowitsch Nikolitsch, hat seinen Aufenthalt gleichfalls in Riga.

Das Conseil des Curators besteht unter dessen Vorsitz aus seinem Gehilfen, dem Rector der Universität, dem Bezirks-Inspector des Lehrbezirks und dem Dorpatschen Gouv.-Schulen-Director; in Sachen des Lehrfachs außerdem aus dem Dekan der historisch-philologischen Facultät, Prof. Paucker, dem der physico-mathematischen Facultät, Prof. Grewingk, und den Professoren Kotljarewsky für die russische Sprache, Ulmann für die Geschichte, Helmling für die Mathematik, Paucker und Petersen für alte Sprachen, Willkomm für die Naturgeschichte, Teichmüller für die Pädagogik.

Bezirks-Inspector des Dorpatschen Lehrbezirks: vacat.

Architekt der Schulen des Lehrbezirks: vacat.

Cancellei-Beamte: Cancellei-Director Cand. Tweritinow, CR., R. d. St. Stan.-O. 2. Cl., Med., zugleich Schriftführer des Curatorischen Conseils.

## Universität.

Rector: Professor Dr. Georg von Oettingen, WStR., R. d. St. Ann.-O. 2. Cl., Med.

Prorector: Prof. Dr. Oswald Schmidt, StR., Med.

Stellvertreter des Prorectors: Prof. Dr. Carl Erdmann.

Das Conseil besteht unter dem Vorsitze des Rectors aus allen ordentlichen und außerordentlichen Professoren. — Secretär: Cand. Adelbert Heinrichsen.

Syndicus der Universität: Cand. Sigismund Lieven, CS.

Das Directorium besteht unter dem Vorsitze des Rectors aus den Dekanen aller Facultäten. — Secretär: Cand. Guido Block. Beamte für das Rechnungsfach: Wilhelm Seezen, CA., XX, Med. und Jacob Jacobson. — Secretär für Angelegenheiten der Studirenden: Cand. Wilhelm Grundmann. — Archivar des Conseils und des Directorium: Eduard Reisner, TR., Med.

Die Appellations- und Revisions-Instanz des Universitätsgerichts besteht unter dem Vorsitz des Prof. Bulmerincq aus den Proff. Ziegler, O. Schmidt, Erdmann, Engelmann, Minding und Weyrich. — Secretär: Cand. A. Heinrichsen.

Im Gericht präsidirt der Rector; Beisitzer sind der Dekan der juristischen Facultät und der Syndicus (stellv.) Cand. Sig. Lieven; in Sachen über die Verletzung der Vorschriften der Disciplin und Polizei von Seiten der Studirenden ist in der Eigenschaft eines ersten Gliedes der Prorector anwesend. — Secretär: Cand. W. Grundmann (s. oben).

### Theologische Facultät.

Dekan: Dr. Alexander v. Oettingen, ordentl. Prof. der systematischen Theologie, StR., R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK. Med.

Dr. Moritz v. Engelhardt, ordentl. Professor der historischen Theologie, StR., Med.

Dr. Theodosius Harnack, ordentl. Prof. d. praktischen Theologie, StR. R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK.

Dr. Wilhelm Volck, ordentl. Prof. der semitischen Sprachen, StR. R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK.

Dr. Ferdinand Mühlau, ordentl. Prof. der exegetischen Theologie.

Mag. Johann Lütkens, Pastor, Docent, StR., Med.

## Juristische Facultät.

Dekan: Dr. Ottomar Meykow, ordentl. Prof. des römischen Rechts, WStR., R. d. Wlad.-O. 3. Cl., des Ann.-O. 2. KK., Stan.-O. 2., Med.
Dr. Victor Ziegler, ordentl. Prof. des Criminalrechts, StR., St. Ann.-O. 2., Stan.-O. 2., Med.
Dr. August v. Bulmerincq, ordentl. Prof. des Staats- u. Völkerrechts, StR., Ann.-O. 2., Stan.-O. 2., Med.
Dr. Johann Engelmann, ordentl. Prof. des russischen Rechts, StR., Stan.-O. 2., Med.
Dr. Oswald Schmidt, ordentl. Prof. des in Liv-, Est- und Curland geltenden örtlichen Rechts und der juristischen Praxis, d. Z. Prorector, StR., R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK. Med.
Dr. Carl Erdmann, ordentl. Prof. des in Liv-, Est- und Curland geltenden örtlichen Rechts und der juristischen Praxis.

## Medicinische Facultät.

Dekan: Dr. Arthur Boettcher, ordentl. Prof. der allgemeinen Pathologie und pathologischen Anatomie, StR., R. d. Ann.-O. 2. Cl., Stan.-O. 2. KK.
Dr. Ernst Reißner, ordentl. Prof. der Anatomie, StR., Ann.-O. 2. Cl., Stan.-O. 2. KK., Med.
Dr. Georg v. Oettingen, ordentl. Prof. der Chirurgie, Ophthalmologie und Klinik, d. Z. Rector, WStR., Ann.-O. 2., Med.
Dr. Johann v. Holst, ordentl. Prof. der Geburtshilfe, der Frauen- und Kinderkrankheiten, StR., Ann.-O. 2. Cl., Stan.-O. 2. KK.
Dr. Victor Weyrich, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, StR., Ann.-O. 2. Cl., Stan.-O. 2. KK.
Dr. Georg Dragendorff, ordentl. Prof. der Pharm., StR., R. d. Ann.-O. 2. Cl., St. Stan.-O. 2.
Dr. Alfred Vogel, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, StR., R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK.
Dr. Alexander Schmidt, ordentl. Professor der Physiologie, CR., R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK.
Dr. Ernst Bergmann, ordentl. Prof. der Chirurgie, Ophthalmologie und Klinik, CR., R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK., Ritterkreuz 1. Cl. des badischen Ordens vom Zachringer Loewen, Preuß. Kreuz zur Erinnerung a. d. Feldzug v. 1866, badische Medaille für Auszeichnung im Felddienste.
Dr. Rudolph Boehm, ordentl. Prof. der Arzneimittellehre, Diätetik und Geschichte der Medicin.
Dr. Ludwig Stieda, außerordentl. Prof. und erster Prosector, StR., R. d. Ann.-O. 2 Cl., Stan.-O. 2.
Dr. Gustav Reyher, Docent, CR.
Dr. Carl Gähtgens, Docent.
Mag. Emil Masing, gelehrter Apotheker, HR.
Dr. Emil Rosenberg, zweiter Prosector, CA.
Dr. Carl Reyher, Privatdocent.
Dr. Ludwig Senff, Privatdocent.

## Historisch-philologische Facultät.

Dekan: Dr. Carl Paucker, ordentl. Prof. der alt-classischen Philologie und Literaturgeschichte, StR., R. d. Ann.-O. 2. Cl., Stan.-O. 2., Med.

Dr. Leo Meyer, ordentl. Prof. der deutſchen und vergleichenden Sprachkunde, StR., R. d. Ann.-O. 2. Cl., Stan.-O. 2.
Dr. Alexander Brückner, ordentl. Prof. der Geſchichte Rußlands, StR., R. d. Ann.-O. 2. Cl.
Dr. Guſtav Teichmüller, ordentl. Prof. der Philoſophie u. Pädagogik.
Dr. Heinrich Ulmann, ordentl. Prof. der Allgemeinen Geſchichte.
Dr. Eugen Peterſen, ordentl. Prof. der alt-claſſiſchen Philologie und Archäologie.
Dr. Theodor Mithoff, ordentl. Prof. der politiſchen Oekonomie.
Mag. Alexander Kotljarewsky, außerordentl. Prof. der ruſſiſchen Sprache insbeſondere und der ſlawiſchen Sprachkunde im Allgemeinen, CR., R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK.
Dr. Woldemar Maſing, Docent für neuere deutſche und allgemeine Literaturgeſchichte.
Mag. Richhard Hausmann, Docent der Geſchichte.
Dr. Franz Rühl, Docent der realen und hiſtoriſchen Alterthumswiſſenſchaft.

### Phyſiko-mathematiſche Facultät.

Dekan: Dr. Conſtantin Grewingk, ordentl. Prof. der Mineralogie, StR., R. d. Ann.-O. 2. Cl., Stan.-O. 2. KK., Med.
Dr. Ferdinand Minding, Prof. emer. und ordentl. Prof. der angewandten Mathematik, WStR., R. d. Ann.-O. 2. Cl., Stan.-O. 2.
Dr. Carl Schmidt, ordentl. Prof. der Chemie, WStR., R. d. Ann.-O. 2. Cl. KK., Stan.-O. 2., Med.
Dr. Peter Helmling, ordentl. Prof. der reinen Mathematik, StR., R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK.
Dr. Guſtav Flor, ordentl. Prof. der Zoologie, StR., R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK.
Dr. Arthur v. Oettingen, ordentl. Prof. der Phyſik, StR., R. d. Ann.-O. 2. Cl. KK., Stan.-O. 2.
Dr. Moritz Willkomm, ordentl. Prof. der Botanik, StR., R. d. Stan.-O. 2. Cl. KK.
Mag. Ludwig Schwarz, ord. Prof. der Aſtronomie, HR., Wlad.-O. 4., Stan.-O. 2.
Mag. Carl Hehn, außerord. Prof. der Landwirthſchaft und Technologie.
Mag. Edmund Ruſſow, Docent der Botanik, insbeſondere der Pflanzen-Anatomie und -Phyſiologie und Gehilfe des Directors des botaniſchen Gartens, HR.
Dr. Carl Weirauch, Docent.
Dr. Georg v. Seidlitz, Privatdocent der Zoologie.
Mag. Joh. Lemberg, Privatdocent.

Das Amt des Architekten und Docenten der Elemente der Architektur iſt erledigt.

---

Mag. Paul Alexejew, Protohierei, Prof. der Theologie für die Studirenden griechiſch-ruſſiſcher Confeſſion, Ann.-O. 2., Med., goldenes Bruſtkreuz und broncenes Bruſtkreuz am Wladimir-Bande zum Gedächtniß an den Krieg von 1853—56.
Mag. Adolph Martinoff, Prieſter der römiſch-katholiſchen Kirche und Religionslehrer für die Studirenden römiſch-katholiſcher Confeſſion.

---

Carl Mickwitz, Lector der estnischen Sprache, Inspector des Dorp. Gymnasium, CR., Stan.-O. 2. KK., Ann.-O. 3., Med.
August Saget, Lector der französischen Sprache und Lehrer am Dorp. Gymnasium, CR.
Thomas Green, Lector der englischen Sprache, CA.
Hermann Clemenz, stellv. Lector der lettischen Sprache, HR., Stan.-O. 3., XV, Med.
Eduard Raupach, Vertreter des Lectors der italienischen Sprache, HR., R. d. Stan.-O. 3. C. XX.
Woldemar Krüger, Akademiker, Lehrer der Zeichnenkunst, TR.
Friedrich Brenner, Lehrer der Musik, CReg.
Georg Knigge, Lehrer der Fechtkunst.
Theodor Rosenpflanzer, Lehrer der Reitkunst.
Paul Buro, Lehrer der gymnastischen Uebungen.
Das Amt des Lehrers der Schwimmkunst ist erledigt.

---

Im allgem. Universitäts-Krankenhause ist Director der therapeutischen Abtheilung Professor Vogel; der chirurgischen Abtheilung und der Sammlung chirurgischer Instrumente Professor Dr. Bergmann; der ophthalmologischen Klinik Prof. G. v. Oettingen; der Entbindungs-Anstalt und der Sammlung geburtshilflicher Präparate Prof. v. Holst. Assistent in der therapeut. Klinik Drd. Johannes Kurtz; in der stationären chirurg. Klinik Dr. Carl Reyher; in der ophthalmologischen Klinik Drd. Johann Thalberg; in der Entbindungsanstalt Dr. Leonhard Keßler. — Gelehrter Apotheker Mag. Emil Masing, HR. — Provisor Johann Christophson. Apothekergehilfe Edmund Hirschsohn. — Hebamme Elisabeth Höhnsen, geb. Metzger. — Oekonom der therapeut. und chirurg. Abtheilung Carl Michelson. — Verfertiger chirurgischer Instrumente Heinrich Wünsch. — Director der Universitäts-Abtheilung des Bezirkshospitals Prof. Weyrich, dessen Assistent Dr. Eduard Taraskiewicz.

Director der Universitäts-Bibliothek Prof. Paucker. — Bibliothekar Hugo Kapp, HR., Med. — Bibliothekargehilfen: Cand. Adolph Specht, CR., Med. und Grad. Stud. Johannes Lossius.

In Angelegenheiten des theologischen Instituts wendet man sich an den Dekan der theologischen Facultät Prof. Al. v. Oettingen; in Angelegenheiten des medicinischen Instituts an den Dekan der medicin. Facultät Prof. Boettcher. Director des pharmaceutischen Instituts ist Professor Dragendorff. Laborant bei d. pharm. Cabinet Provisor Edwin Johannson. Director des anatomischen Theaters, der Sammlung der vergleichenden Anatomie und der Anatomie des Menschen Prof. Reißner, Director des physiologischen Instituts Prof. Al. Schmidt, des pathologischen Prof. Böttcher, des pharmacologischen Prof. Boehm. Director des Kunstmuseum Prof. Petersen, des Centralmuseum vaterländischer Alterthümer Prof. Meyer; Director des zoologischen Museum Prof. Flor; stellv. Conservator Valerian Russow; Director des mineralogischen Cabinets Prof. Grewingk; des physikalischen Prof. Arth. v. Oettingen, das Amt des Inspectors ist erledigt, Mechanicus Joh. Chr. Brücker, CReg., Med.; Director des chemischen Cabinets Prof. Schmidt, Gehilfe des Directors Mg. Johann Lemberg, Laborant bei dem chemischen Cabinet Mag. Gustav Bunge; Director der Sternwarte Professor

Schwarz; Director des mathematischen Cabinets Prof. Minding; des ökonomischen Cabinets und des Laboratorium für Agriculturchemie Prof. Hehn, der Zeichnenschule Akademiker Krüger; Director des botanischen Gartens Prof. Willkomm, Gehilfe des Directors Docent Edm. Russow, Gärtner Ehrenbürger Eduard Stelling, Gärtnergehilfe Ludwig Jacobsohn; die Bade- u. Schwimmanstalt steht unter der Aufsicht des Iwan Kriworutschenko; der Fechtboden unter der Aufsicht des Lehrers der Fechtkunst Knigge; die Manege unter der Aufsicht des Lehrers der Reitkunst Th. Rosenpflanzer; Director der Feuerlöschanstalten d. Univ. ist Docent Dr. Weihrauch.

Executor: Arthur Eschscholtz, CA., Med.

Oberpedell: Wilhelm Beick. Pedelle: Johann Thal, Christian Wissor, Fromhold Reinberg, Peter Metz, Gotthard Blum.

---

Präsident der bei der Universität bestehenden Gelehrten estnischen Gesellschaft ist Prof. Leo Meyer (s. oben), Secretär derselben Prof. L. Stieda, Conservator Lehrer Hermann Hartmann, Bibliothekar Docent Dr. Fr. Rühl, Cassaführer Gymnasial-Inspector Mickwitz (s. oben).

---

Präsident der Medicinischen Gesellschaft: Professor Dr. E. Bergmann. — Secretär: Professor Dr. L. Senff, stellv. Dr. E. Rosenberg. — Cassirer: freipracticirender Arzt Dr. Sahmen. — Redacteur der von der Gesellschaft herausgegebenen Zeitschrift Prof. Dr. A. Boettcher.

## Veterinair-Institut.

Director Prof. Friedr. Unterberger, WStR. und R. des St. Wladimer-O. 3. Cl., St. Ann.-O. 2. KK. u. St. Stan.-O. 2. Cl., XX., Med. — Prof. Peter Jessen, WStR. und R. des St. Wlad.-O. 3. u. 4. Cl. u. d. St. Ann.-O. 2. Cl., XXV., Med. — Prof. Dr. Alexander Rosenberg, R. d. St. Annen-O. 3. Cl. — Professor Alexander Unterberger, CR., R. d. Stan.-O. 2. Cl., Med. — Docenten für die Hilfswissenschaften sind die Professoren der Universität: Helmling, Flor, Grewingk, Willkomm und Stieda. — Docent der Pharmacie Mag. Julius Klever, StR. u. R. d. St. Ann.-O. 3. Cl., Med. — Laborant: C. Hellmann. — Prosector Mag. Eugen Semmer, CA. — Stellv. Prosector-Gehilfe O. Zelmann. — Assistenten bei dem klinischen Institut Veterinairärzte W. Gutmann und C. Ohsol. — Inspector Friedrich Hindrichson TR. — Lehrschmied Carl Friedr. Arndt, Gehilfe des Lehrschmieds C. Arndt. — Executor und Rentmeister Julius Westberg, CA., Stan.-O. 3., XV, Med. — Stellv. Cancellisten: A. G. Sommer und C. Stahl. — Pedell Heinrich Hahn.

## Gymnasium.

Gouvernements-Schulen-Director Th. Göök, StR. u. R. des St. Ann.-O. 2. Cl., des St. Stan.-O. 2. Cl. KK., Med. — Inspector Carl Mickwitz, CR. u. R. des St. Stan.-O. 2. KK u. St. Ann-O. 3. Cl., Med. — Oberlehrer der Religion Cornelius Treffner. — Oberl. der griech. Sprache Dr. E. Schneider, HR., R. des St. Stan.-O. 2. KK. u. St. Ann.-O. 3. Cl. — Oberl. der latein. Sprache Cand. Carl Weiner, CA., R. des St. Annen-O. 3. Cl. — Oberl. der deutschen Sprache Fr. Sintenis. — Oberl. der russischen Sprache Cand. Iw. Gizycki. — Oberl. der hi-

ſtoriſchen Wiſſenſchaften Cand. Nicolai Freſe, CR. u. R. des St. Annen-O. 3. Cl. — Oberl. der Mathematik und Phyſik Alexander Paulſon, HR. und R. des St. Stan.-O. 2 Cl., St. Ann.-O. 3. Cl. — Wiſſenſchaftl. Lehrer: Cand. E. Finger, CA., Cand E. C. Grünwaldt und ſtellv. gr. Stud. C. Lundmann. — Lehrer der ruſſiſchen Sprache Dietrich Reimers, HR., Med. — Lehrer der franzöſiſchen Sprache Auguſt Saget, CR., Lector b. d. Univerſität; Lehrer der Muſik und des Geſanges Auguſt Arnold, des Schreibens u. Zeichnens Otto Wilh. Müller, der Religion der griechiſch-ruſſiſchen Confeſſion Protohierei Joſeph Schestakowſki.

Bei den Parallel-Claſſen des Gymnaſium, entſprechend denſelben Claſſen desſelben: Inſpector Cand. Fr. Kollmann, CR. u. R. des St. Stan.-O. 2. und des St. Ann.-O. 3. Cl., Med.; Oberlehrer Cand. Wilhelm Specht, HR. und R. d. St. Ann.-O. 3. Cl., und wiſſenſchaftliche Lehrer: Guſtav Blumberg, CA., R. d. St. Stan.-O. 3. Cl., zugleich Lehrer der Vorbereitungsſchule am Gymnaſium, u. Otto Hermannſohn, CA. u. R. d. Stan.-O. 3. Cl.; Lehrer der ruſſiſchen Sprache Georg Spilling. Lehrer der Religion Paſtor Lütkens und Paſtor Adj. Franzen.

Schriftführer und Buchhalter bei dem Schulen-Director Wilhelm Keller, TR. ſtellv. Ganzelliſt K. Altdorf.

Gymnaſial-Arzt: Alexander Guſtav Beck, HR. u. R. d. St. Ann.-O. 3. Cl.

## Elementarlehrer-Seminarium.

Inſpector und Hauptlehrer Ad. Eduard Maaß, Ritter d. Stan.-O. 3. Cl. — Gehilfe des Inſpectors und erſter wiſſ. Lehrer Hermann H. Lange, zweiter wiſſ. Lehrer A. Glage, der ruſſiſchen Sprache A. Naumow.

## Kreisſchule.

Inſpector und wiſſenſchaftl. Lehrer Andreas Bruttan, HR., R. d. St. Stan.-O. 3. Cl., Med.; — Wiſſenſchaftl. Lehrer G. Johannſohn GS. — Lehrer der ruſſiſchen Sprache J. Krylow. — Religionslehrer der griechiſch-ruſſiſchen Confeſſion der öffentl. Schulen, Prieſter Iwan Shemtſchuſhin. Lehrer des Zeichnens (ſtellv.) Otto Müller; Lehrer der Kalligraphie Beckmann; Lehrer der franzöſiſchen Sprache J. Simon, außeretatmäßiger Lehrer Carl Müller.

## Höhere Stadt-Töchterſchule.

Vorſteherin (ſtellv.): Directrice Emma von Riekhoff. — Inſpector und Religionslehrer: Paſtor Diac. Thdr. Pfeil. — Wiſſenſchaftl. Lehrer: Auguſt Arnold, Stundenlehrer: die Oberlehrer Dr. Schneider, A. Paulſon und Freſe, Staatsrath J. v. Schroeder; Lehrer der ruſſ. Sprache Reimers, Lehrer der franzöſiſchen Sprache J. Simon. — Lehrer des Zeichnens Woldemar Krüger, des Geſanges Auguſt Arnold. Lehrerinnen: Frl. Amalie Kemmerer und Frl. M. Beckmann, in Handarbeiten Frl. Natalie Feldmann.

## Elementarſchulen.

Lehrer der Vorſchule des Gymnaſium Guſtav Blumberg, CA., R. d. St. Stan.-O. 3. Cl., Joh. Tihrik und Carl Haag; der 1. Stadt-Elementar-Knabenſchule Peter Weinberg, GS., Johann Oheim, GS. und (ſtellv.) Treffner; der 2. Stadt-Elementar-Knabenſchule Heinrich Beckmann, GS., C. Niggol und R. Kallas; der (3.) Geſſinsky-Stadt-Elementar-Knabenſchule J. Kugler, C. Rautel und Stern.

Lehrerinnen der Stadt-Elementar-Töchterschule: Agnes Frey und Olga Dörbeck.

Russische Schulen: 1. Russische Elementarschule: Religionslehrer Priester J. Shemtschushin, Lehrer: A. Thomson und A. Shukow, Gesanglehrer: S. E. Skoropostishnyi. — 2. Armen-Mädchenschule unter der Oberaufsicht des Professors Protohierei P. P. Alexejew, der zugleich den Religionsunterricht ertheilt; Lehrerin: M. J. Malzow, Aufseherin: A. J. Philippow. — 3. Russisch-estnische Schule bei der St. Georgskirche unter der Oberaufsicht des Priesters J. S. Schestakowski; Lehrer: der Ilmjerw'sche Geistliche Diaconus A. W. Ssuworow und der Cleriker T. S. Lobenski.

### Privatschulen.

Für Knaben von Rudolph Schrager; für Mädchen von Marie Muyschel, Katharina Schultz, Ottilie Andresen, Johanna Zahrens, Hermine Müller, geb. Schrager.

Außerdem die Schulen des Hülfsvereins (s. weiter unten).

## Stadtbehörden und Beamte.

1. Rath. Justizbürgermeister: Victor Kupffer, TR. u. Ritter des St. Stan.-O. 3. Cl. — Commerzbürgermeister: Franz Georg Faure. — Rathsherren: Syndicus und liter. Rathsherr Cand. Woldemar Otto Rohland, CS.; liter. Rathsherr Joh. Andreas Feldmann, CS.; liter. Rathsherr Mag. Max Stillmark, CS.; Theodor Hoppe, Wold. Töpffer, GS., Fr. Bärtels und C. J. Falckenberg.

Ober-Cancellei des Raths: Ober-Secretär: Cand. juris Robert Stillmark, TR. — Archivar Bernhard Bartels. — Stellv. Translateur: W. Melnikow, CReg. — Stellv. ältere Cancellisten: Johann Grönberg und Eduard Dorset. — Stellv. jüngere Cancellisten: Georg Bernhoff, GS. und Ad. Mallin.

2. Das Waisengericht ist mit dem Rathe verbunden.

3. Die vereinigten Niedergerichte (das Vogteigericht, zugleich Wett-, Amts- u. Kämmerei-, auch Baugericht). Vorsitzer: Syndicus u. Rathsherr Rohland. Beisitzer: Rathsherren Bärtels u. Falckenberg.

Beamte für den Handel und die Kämmerei: Budenältester: Kaufmann Johannes Vogel. — Stadtwäger und Marktvogt: Julius Brock. — Marktvogt-Gehilfe: Bäckermeister Paul Borck. — Stadtbaumeister: Maximilian Rötscher. — Stadtuhrmacher: Carl Magnus Rech. — Stadt-Landmesser: Robert Rech.

Cancellei der Niedergerichte: Secretär: Cand. juris Ferd. Walter. — Archivar: grad. Stud. W. Hartmann, TR. — Cancellist: Anton Friedr. Obram.

Notarii publici: Obersecretär R. Stillmark und Secretär F. Walter (s. oben).

Advocaten beim Rath und dessen Niedergerichten: Staatsrath Dr. Th. Beise; Secretär A. v. Dehn; Cand. juris Edm. v. Dittmar; Cand. juris Th. Ewerth, Secretär Cand. Sig. Lieven; Dr. juris Prof. Osw. Schmidt, StR.; Archivar G. v. Sivers; Secretär Dr. juris Emil Töpffer; Cand. jur. A. L. Wulffius, CA. und R. d. St. Stan.-O. 3. Cl. und des kgl. preuß. Kronen-O. 4. Cl.; Cand. jur. Johann Zalle.

4. Vorsteher der Großen oder St. Marien- (Kaufmanns-) Gilde: Wortführender Aeltermann: Kaufmann C. L. Meyer. — Vice-Aeltermann: Redacteur Dr. phil. Emil Mattiesen. — Dockmann: Kaufmann A. Oberleitner. — Vice-Dockmann: Kaufmann A. Büttner.

5. Vorsteher der Kleinen oder St. Antonii- (Zunft-) Gilde: Wortführender Aeltermann: Schuhmachermeister J. C. Johannson. — Vice-Aeltermann: Schlossermeister Joh. Aug. Lohse. — Dockmann: Stellmacher Franz Fischer. — Vice-Dockmann: Tischlermstr. Wilh. Sülk.

6. Aelteste der russischen und estnischen Einwohner: der russ. Einwohner Zimmermann Jakow Ssemenow Nikiferow; — der estn. Einw. Peter Umblia.

7 Stadt-Cassa-Collegium: Vorsitzer: Commerzbürgermeister Faure. — Beisitzer: Rathsherren Rohland und Töpffer; wortführende Aeltermänner C. L. Meyer und J. C. Johannson; Dockmänner: A. Oberleitner und Franz Fischer. — Buchhalter und Cassirer: H. E. Hartmann; Buchhalter-Gehilfe D. Peck. — Stellv. Cancellist Adelbert Tergan.

8. Quartier-Collegium: Vorsitzer: Quartierherr Rathsherr W. Toepffer. — Beisitzer und Buchhalter wie beim Stadt-Cassa-Collegium. — Quartierbürger: Kaufmann L. Reinwald. — Quartiermeister: Weißgerberm. Eduard Quint.

9. Immobilien-Quartier-Abgaben-Repartitions-Commission: Vorsitzer: Rathsherr Toepffer. — Beisitzer: G. v. Sivers und Kreisrichter C. v. Anrep. — Aus der Bürgerschaft dieselben, wie beim Stadt-Cassa-Collegium.

10. Polizei-Cassa-Collegium. Vorsitzer: Rathsherr Hoppe. — Beisitzer: Aeltermänner C. L. Meyer u. J. C. Johannson. — Buchhalter wie beim Quartier-Collegium. — Brandbürger: Kaufmann J. Möttus. — Straßenlaternen-Aufseher: Bäckermeister Paul Borck.

11. Immobilien-Polizei-Abgaben-Repartitions-Commission. Vorsitzer: Rathsherr Hoppe. — Beisitzer wie bei der Immobilien-Quartier-Abg.-Repart.-Commission und außerdem ist noch Beisitzer der Universitäts-Syndicus Cand. S. Lieven.

12. Steuer-Verwaltung. Vorsitzer: Commerzbürgermeister F. G. Faure. — Beisitzer: Rathsherren Hoppe u. Fr. Bärtels, und die Vice-Aeltermänner u. Vice-Dockmänner der Großen und Kleinen Gilde. — Buchhalter Georg Christian Haubold. — Buchhaltergehilfe Adelbert Dankmann. — Cancellisten: Fuchs und O. Romert. — Ministerial: Rusa.

13. Gewerbe- Quartier- und Polizei-Abgaben-Repartitions-Commission: Vorsitzer: Rathsherr W. Toepffer. — Beisitzer: Aus der Großen- oder St. Mariengilde: Conditor A. Borck, Kaufleute: L. O. Fischer, G. Keller, F. T. Schmidt, J. Vogel, B. Müller, P. Moettus, M. Rötscher, J. Rundalzow; aus der Kleinen oder St. Antonii-Gilde: Schneidermeister Thomson, Friseur Rehling, Töpfermeister Kordt, Schlosserm. Kroeger, Drechslerm. C. Braun, Maler Redlin, Tischlermeister Kiehnast, Bäckermeister Böning; aus der Mitte der russischen Einwohner: Zimmermann J. Ssemenow Nikiferow, aus der Mitte der estnischen Einwohner: Peter Umblia.

14. Steuer-Rechnungs-Revisions-Comité: Vorsitzer: Rathsherr J. A. Feldmann. — Beisitzer: Kaufmann Kurrikoff und Revisor Robert Rech.

15. Verwaltung der deutschen evangelisch-lutherischen St. Johannis-Kirche. Vorsitzer und Oberkirchenvorsteher Justizbürgermeister V. Kupffer. — Beisitzer: Oberpastor Schwartz und die Vice-Aeltermänner der Großen und Kleinen Gilde. — Kirchenvorsteher: Kaufm. L. Reinwald, Goldarbeiter Christ. Gottl. Nagel.

16. Collegium scholarchale. Vorsitzer: Justizbürgermeister V. Kupffer. — Mitglieder: Pastor diac. Th. Pfeil, Gymnasial-Oberl. Dr. Schneider, HR., und wortführ. Aeltermänner C. L. Meyer und C. J. Johannson.

17. Schul-Cassa-Collegium. Vorsitzer: Rathsherr Hoppe. — Beisitzer: wortführ. Aeltermänner C. L. Meyer u. J. C. Johannson. Buchhalter H. E. Hartmann.

18. Armen-Collegium. Ober-Armenprovisor: Justizbürgermeister V. Kupffer. — Armenprovisor: Rathsherr W. Töpffer. — Beisitzer: Kaufmann L. O. Fischer, Schneidermeister Ch. Thomson. — Buchhalter: E. Dorfet.

19. Schank-Commission (sog. perpetuelle Commission). Vorsitzer: Commerzbürgermeister Faure. — Beisitzer: die Vicealtermänner der Gr. und Kl. Gilde, zweiter Beisitzer aus der Gr. Gilde Aelterster V. Frederking, aus der kleinen Gilde Schneidermeister Thomson. — Buchhalter: stellv. W. Kruse. — Kellermeister Weißgerbermeister E. Quint.

20. Verwaltung der Nicolai-Stiftung Großer Gilde. Vorsitzer: Vice-Aeltermann Dr. E. Mattiesen. — Beisitzer: A. Ehorn, zweiter Beisitzer R. Baertels

21. Verwaltung der Nicolai-Stiftung Kleiner Gilde. Vorsitzer: Aeltermann J. C. Johannson. — Dessen Stellvertreter: Vice-Aeltermann Lohse. — Beisitzer: Die Glieder der Aeltestenbank.

22. Verwaltung der mit dem Kaufhofe verbundenen Wittwen- und Waisen-Pensions-Cassa. — Administratoren: Aeltermann C. L. Meyer, dim. Rathsherr C. F. Töpffer, dim. Rathsherr Ed. Brock.

23. Leih-Cassa-Collegium. Vorsitzer: Rathsherr J. A. Feldmann. — Beisitzer: Vice-Aeltermänner Dr. E. Mattiesen, Lohse und Vice-Dockmänner A. Büttner und Sülk. — Buchhalter H. E. Hartmann.

24. Dorpater Gemeindebank. Präses: dim. Rathsherr C. F. Silsky, Vicepräses: dim. Rathsherr C. F. Töpffer. — Directoren: dim. Rathsherr Fr. Knochenstiern, Tischlerm. W. Sülk und Drechslerm. C. Braun sen. Cassirer der Bank: dim. Comm.-Bürgerm. P. H. Walter. — Secretär und Geschäftsführer Dr. juris Emil Töpffer. — Buchhalter Berger und Zilchert.

25. Verwaltung des Stadt-Militär-Krankenhauses. Praeses Rathsherr W. Töpffer. — Beisitzer: Vice-Aeltermann Gr. Gilde Dr. E. Mattiesen, Vice-Dockmann A. Büttner. — Schriftführer: W. Hartmann. — Oekonom: Rath.

26. Brand-Collegium. Oberbrandherr: Dr. E. Mattiesen. — Brandherr: Justizbürgermeister V. Kupffer. Beisitzer: Kaufmann Kurrikoff und Kupferschmied Müller.

27. Freiwillige Feuerwehr: Oberbrandherr Dr. E. Mattiesen. — Brandherr Justizbürgermeister Kupffer. — Chef der I. Abtheilung: Commerzbürgermeister F. G. Faure, dessen Stellvertreter: Holzinspector W. Kruse. — Chef der II. Abtheilung: dim.

Rathsherr Fr. Knochenstiern, dessen Stellvertreter: Buchhalter H. C. Hartmann. — Steigercorps: Führer: Sattlermstr. Stamm, dessen Stellvertreter Friseur W. Singer. Abtheilungsführer Stud. C. Bokownew, dessen Stellvertreter Stud. Stieda. — Spritzenführer: Mechanicus Schulze, dessen Stellvertreter Tischler Schlüsselberg. Spritze Nr. 1: Steigerspritze Stud. Fr. Berg, dessen Stellvertreter Stud. J. Faure. Nr. 2: Schlüsselberg, dessen Stellvertreter Wagenbauer G. Fischer. Nr. 3: Malermeister G. Schroeder, dessen Stellvertreter Papyrosfabricant Meyer. Nr. 4: Schlossermeister A. Kroeger, dessen Stellvertreter Kupferschmied Müller. Nr. 5: Uhrmacher C. Rech, dessen Stellvertreter Malermeister Semenoff. Rotirende Spritzen: Stuhlmacher Hampff, dessen Stellvertreter Schlosser Arnack. Führer des Wasserzubringers: Kfm. Ew. Freymuth, dessen Stellvertreter Kaufcommis Martinsen. Inspector der Wassertonnen u. Küben: Cigarrenfabricant Fleischhauer, dessen Stellvertreter Provisor Weidenbaum. Chef der Hilfsmannschaft Revisor Rech, dessen Stellvertreter Redacteur Jannsen. Chef des Fuhrwesens Kfm. L. Reinwald, dessen Stellvertreter Kfm. R. Brock. Chef des Beleuchtungswesens Kürschner Bahrs, dessen Stellvertreter Photograph John. Zeugmeister Friseur W. Singer, dessen Stellvertreter Gürtler Haebert. Chef der Expedirung: P. H. Walter. Führer des Spännewagens Malerm. Redlin. Aufseher des Spritzenhauses: Mey.

28. Direction des Vereins zur gegenseitigen Versicherung von Immobilien der Stadt Dorpat gegen Feuersgefahr. Rathsherr W. Töpffer (Praeses), H. Hartmann, Dr. Sahmen, Kfm. B. Frederking, Malermeister Oberg. — Buchhalter: Archivar L. Bartels.

29. Direction des städtischen Zwangs-Arbeitshauses: Präses: Rathsherr M. Stillmark. Glieder des Directorium: Delegirte der Großen Gilde: Kaufleute F. T. Schmidt und W. Kienß, Delegirte der Kleinen Gilde: Friseur W. Rehling und Schneider Thomson. Inspector des Arbeitshauses W. Redlin.

30. Holz-Comptoir. Director: Commerzbürgermeister Faure. — Beisitzer: Viceältermann Dr. Mattiesen. Kaufmann Kurrikoff u. Revisor Rech. Secretär: W. Kruse (stellv.).

31. Krons-Immobiliensteuer-Repartitions-Commission: Für den 1. Stadttheil: Professor Dr. Osw. Schmidt, Hofgerichts-Advocat G. v. Sivers, Kaufmann C. Jansen, Architekt Hübbe, Schuhmacher Lille, Friseur Rehling. — Für den 2. Stadttheil: Lithograph L. Höflinger, Kupferschmied Müller, Buchhalter Hauboldt, General Baron Tiesenhausen, Korbmacher Sukoffski, Hausbesitzer G. Raphoph. — Für den 3. Stadttheil: Gärtner Fr. Daugull, Wagenbauer Fr. Fischer, Hausbesitzer A. v. Schrenck, Maler Oberg, Gastwirth Reinberg, Gerbermeister Emmerich.

32. Besondere Beamte: Agronom zur Beaufsichtigung der Stadtgüter und Stadtförster: Eduard Lewerenz in Saddoküll.

## Geistlichkeit.

An der lutherischen St. Johannis-Kirche: Oberpastor Wilhelm Schwartz und Pastor Diaconus Theodor Pfeil.

An der lutherischen St. Marien-Kirche: Consistorialrath Adalbert Hugo Willigerode und Pastor-Adjunct Frantzen.

An der stadt-estnischen St. Petri-Gemeinde Pastor W. Eisenschmidt.

An der lutherischen Universitäts-Kirche: Pastor Mag. Johann Lütkens, Docent an der Universität, StR.

An der griechisch-russischen Kirche zur Himmelfahrt Mariä (Uspenskaja): Protohierei Mag. Pawel Petrowitsch Alexejew (zugleich Professor an der Universität), beigezählt dem St. Annen-O. 2. Kl. und Priester Iwan Iwanowitsch Shemtschuzhin.

An der St. Georgs-Kirche: Priester Protohierei Samuilowitsch Schestakowski.

An der römisch-katholischen Kirche: A. Martynoff.

## Dörpt-Werrosches Oberkirchenvorsteheramt und Kreislandschulbehörde.

Oberkirchenvorsteher: Landrath Nicolai von Oettingen zu Luhdenhof. — Assessor nobilis: Landgerichtssecretär A. v. Dehn, Assessor ecclesiasticus: Propst Mickwitz zu Marien-Magdalenen. — Landschul-Revidenten: Eduard v. Oettingen zu Jensel, James v. Mensenkampff zu Adsel-Koikül, Pastor Fr. Masing zu Kappin und Pastor Paul Eduard Hirsch zu Bartholomäi. — Notär: J. A. Feldmann, Rathsherr, CS.

## Landmarschall.

Heinrich v. Bock zu Kerssel, Kirchspiel Paistel.

## Landräthe estnischen Districts.

Baron Paul v. Ungern-Sternberg zu Erresfer; Kammerherr, WStR. und Ritter Arthur v. Richter zu Kawast; Kammerherr WStR. Georg von Lilienfeld zu Könhof; August v. Sivers zu Eusekül; N. v. Oettingen zu Luhdenhof; P. A. v. Sivers zu Kappin.

## Kreisdeputirte.

E. v. Brasch zu Waimastfer; v. Wulff zu Menzen; Ed. v. Oettingen zu Jensel.

## Cassa-Revident.

W. v. Stryk zu Kioma.

## Landgericht.

Landrichter: Baron August v. Bruiningk. — Assessoren: Carl Zöge von Manteuffel, Ritter des St Annen-O. 3. Cl., Med. Cand. juris E. v. Gersdorff. — Secretär: August v. Dehn. — Archivar: Gregor v. Sivers. — Cancellisten: stellv. O. Blumenthal und Daniel Michelson. — Gefängnißaufseher P. J. Rötscher. — Ministeriale: Gustav Blumberg und Peter Moistus.

Advocaten: Dr. Theodor Beise, StR.; Cand. juris Edm. v. Dittmar; Rathsherr Cand. Joh. Andr. Feldmann, CS.; Syndicus Cand. Sigism. Lieven, CS.; Prof. Dr. Oswald Schmidt, StR.; Rathsherr Cand. Max Stillmark, CS.; Obersecretär Cand. Robert Stillmark CS.; Secretär Dr. juris Emil Töpffer; Cand. Alex. Ludw. Wulffius, CA. u. R.; Cand. Joh. Zalle; Cand. jur. Th. Ewerth; Secretär Cand. Fr. Walter.

## Polizei-Verwaltung.

Polizeimeiſter: Ed. Raſt, TR., Ritter des St. Annen-O. 3. Cl. — Beiſitzer: grad. Stud. Tit.-R. Theodor Liſs in der Eigenſchaft als Unterſuchungsrichter und der gelehrte Rathsherr Coll.-Secr. Cand. jur. Maximilian Stillmark. — Secretär: Cand. jur. Hermann von Böhlendorff, CS., XV., Med. — Stellv. Journaliſt, zugleich Archivar, Waſſili Melnikow. — Cancelliſten: Carl Leutner, Friedr. Ehmann, Fr. Simon. — Polizeiarzt: Dr. Pank, CR. u. R. — Aufſeher des 1. Stadttheils: Ernſt Dörbeck, CA., Med.; Aufſeher des 2. Stadttheils: Alex. Falk; Aufſeher des 3. Stadttheils: Robert Carlſen, CA., Med.; ſtellv. Stadtth.-Aufſ.-Geh.: Pölzam u. Callmann.

## Ordnungsgericht.

Ordnungsrichter: A. v. Sivers zu Alt-Kuſthof. — Subſtitut des Ordnungsrichters: dim. Gardelieutenant Nicolai v. Eſſen zu Caſter. — Adjunct: v. Hofmann, — Subſtitut des Adjuncten: Axel v. Braſch. — Notär: Cand. jur. Edm. v. Dittmar. — Archivar: Carl Spiel. — Translateur: J. Hindrichſon. — Journaliſt: C. Roſenberg. — Cancelliſten: L. Stahl und R. Fuchs. — Marſchcommiſſär: C. Müller. — Gefängnißaufſeher: P. J. Rötſcher. — Landbote: J. Beern.

## Kreisgericht.

Kreisrichter: C. v. Anrep zu Alt-Wrangelshoff. — Aſſeſſoren: G. v. Schulmann u. A. v. Braſch zu Ropkoi. — Beiſitzer aus dem Bauernſtande: Andres Leeſik und Peter Pihhu. — Secretär: Cand. juris Baron A. v. Engelhardt. — Protocolliſt: C. Roſenberg. — Beamter für das Kauffach: Ernſt Julius Krenckel. — Cancelliſt: A. Aint. — Miniſterial: Fuchs.

## Kirchſpielsgericht

des 2. Bezirks des Dörptſchen Kreiſes.

Kirchſpielsrichter: Platon v. Akerman zu Kodjerw, TR. — Subſtitut: Graf C. v. Mannteuffel zu Talkhof. — Beiſitzer aus dem Bauernſtande: Carl Weber, Jürri Karjus und Jaan Peddajas. — Notär: J. Saag.

---

Kreisfiscal: Eduard v. Riekhoff, TR., XX, Med. — Kreisfiscals-Gehilfe: Tenner, TR. — Das Amt des Schriftführers iſt erledigt.

---

Gehilfe des Chefs der livländiſchen Gouvernements-Gensdarmerie-Verwaltung: Major v. Schkode, R. d. St. Stanisl.-O. 2. Cl.

---

Abgetheilter Cenſor: A. J. Pewnitzky, Coll.-R., Ritter des St. Stanislaus-O. 2. Cl., Med.

---

Chef des Dörptſchen Kreis-Commandos: Oberſtlieutenant Berg, Med.

---

Paß-Expeditor für exemte ruſſiſche Unterthanen: Notär C. v. Dittmar.

### Estnische Districts-Direction des livländischen adligen Credit-Vereins.

Director: R. v. Löwis of Menar zu Annenhof. — Assessoren: Baron Paul v. Vietinghoff, Nicolai v. Klot zu Immofer, Baron C. v. Bruiningk zu Schönangern. — Secretäre: Cand. jur. Leonhard von Stryk u. Theodor Schneider. — Rendant: dim. Garde-Stabskapitain Graf Richard O'Rourke. — Buchhalter: Adolf Töpffer, HR. — Notär: Johann Leopold Dukowsky, CReg. — Cancellisten: Carl Berg, TR., Ed. Saksand u. E. Grünberg. — Revisor: C. Bloßfeldt. — Ministerial: R. Abarjankow.

### Estnische Bezirks-Verwaltung der livländischen Bauer-Rentenbank.

Director: Aug. von Dehn. — Secretär und Rendant: Friedrich v. Forestier. — Renten-Einnehmer für den Fellinschen Kreis: R. von Radloff.

### Kreis-Rentei.

Kreis-Rentmeister: Gottlieb Schröder, HR., Med. — Dessen Gehilfe: Carl Ottomar Schwan, GS. — Buchhalter: Carl Teichmann, CReg. — Buchhaltergehilfe: Alexander Georgenson, CReg. — Stellv. Buchhaltersgehilfe: Joh. Ed. Georgenson. — Schriftführer: F. Iwanow. — Cancellisten: Wilh. Kangus, Ernst Kruse, Friedrich Masing.

### Probir-Palate.

Stellv. Probirer: P. Fedorow, GS.

### Bezirksverwaltung der Reichsdomänen.

Beamter für besondere Aufträge der Baltischen Domainenverwaltung Cand. juris Julius v. Hanke, HR., R. d. St. Stan.-O. 3. Cl., Med.
Forstmeister des 1. Dörptschen Kronsforstbezirks: Gensz, CA.
Kreis-Revisor: David Ellram, S.

### Getränkesteuer-Verwaltung.

Inspector des IV. Bezirks (Dörptscher Ordnungsgerichts-Bezirk): dimitt. Stabsrittmeister G. von Koskull, HR. u. R. d. St. Annen-O. 3. Cl. — Gehilfe desselben: Gustav Jürgenson, GS. — Inspector des 23. Districts (Stadt und Kirchspiel Dorpat) Baron L. v. Engelhardt in Dorpat; — des 24. Districts (Kirchsp. Dorpat und Wendau) dimitt. Stabscapitain Friedrich v. der Pahlen, CA., in Dorpat; — des 25. Districts (Kirchsp. Kawelecht, Randen u. Rüggen) dim. Stabscapitain P. v. Kymmel, CA., in Dorpat; — des 26. Districts (Kirchsp. Koddafer, Marien-Magdalenen und Torma) A. v. Reutz in Torma; — des 27. Districts (Kirchsp. Lais, Bartholomäi u. Ecks) dimitt. Gardelieutenant Nicolai v. Stiernhielm, TR., in Wassula; — des 28. Districts (Kirchsp. Kl. Johannis, Oberpahlen und Talkhof) A. Schiele, CA., in Friedenthal bei Pillistfer. — Schriftführer: E. v. Bahder, GS.

### Postcomptoir.

Postmeister: Winter, HR., Med. — Dessen Gehilfe: F. Libert, HR. — Sortirer: W. Gresser u. C. Muchsfeld; jüngere Sortirer: F. Konarschewski u. J. Snarski.

Poſtirungs-Director: Kreisrichter C. v. Anrep zu Alt-Wrangelshof.

Poſtcommiſſär: Auguſt Blauberg.

## Telegraphen-Station.

Stations-Chef: v. Derfelden, CA. — Jüngere Telegraphiſten: A. Metzger und A. Philipp.

## Medicinalweſen.

Kreisarzt: ſtellv. Julius v. Sehrwald, HM. — Aelterer Kreisarztdiscipel J. Lahne; jüngerer G. Oddus. — Kreishebamme: Henr. Amalie Sülk, geb. Deiſenroth.

Stadtphyſikus und Polizeiarzt: Dr. Joh. Ernſt Panck, CM., Ritter des St. Annen-O. 3. Cl., XV, Med.

Außer den genannten Aerzten und den Profeſſoren der Univerſität Bergmann, Böttcher, v. Holſt, G. v. Oettingen, Vogel, Weyrich, Stieda, Docent Reyher, Dr. Senff und den kliniſchen Aſſiſtenten practiciren in Dorpat: Arzt Alexander Georg Ammon, Arzt Alexander Guſtav Beck, HM. u. R., Dr. Guſtav v. Bröcker, Dr. Heinrich Sahmen, Arzt Joh. Ernſt Schönfeldt, Dr. Piers Walter jun., Dr. Kelterborn, Stabsarzt Bäuerle.

Veterinärärzte: die Profeſſ. Jeſſen, Friedr. Unterberger und Alex. Unterberger.

Zahnärzte: Jacob Theodor Meyer u. J. Waldmann.

Apotheker: Luhde mit dem verantwortl. Proviſor Arrendator Theodor Göödck, Theodor Köhler, H. Sturm und Alexander Kramer und außerdem die gelehrten Apotheker bei der Univerſität und Veterinärſchule.

Hebamme: Außer den obengenannten Höhnſen u. Sülk: Helene Beik, geb. Jacobſohn; Catharina Blumberg, geb. Jacobſohn; M. Boſeke; Natalie Jürgens, geb. Krohl; Caroline Königsmann, geb. Lieber; Caroline Lotze, geb. Claſſon; Alwine Eliſabeth Markuſſen, geb. Anderſon; L. Melkau, G. Mey; A. Reinberg; Katharina Schumann, geb. Weidenbaum; B. Suckert; E. Taizow, geb. Nolje; F. Teichmann; N. Werner.

---

## Dörptſcher Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präſes: Kreisdeputirter E. v. Braſch zu Waimaſtfer. Glieder: der Polizeimeiſter, Ordnungsrichter, Bezirks-Inſpector der Reichsdomainen, Kreisarzt, Oberpaſtor, Geiſtliche der griechiſch-ruſſiſchen Kirche und der Aeltermann der Großen Gilde.

## Dörptſcher Kreis-Gefängniß-Comité.

Präſes: Kreisdeputirter E. v. Braſch zu Waimaſtfer. Glieder: der luther. Oberpaſtor der St. Johannis-Kirche, der Paſtor der St. Marien-Kirche, der griech.-ruſſiſche Protohierei, der Landrichter, Ordnungsrichter, Juſtizbürgermeiſter, Polizeimeiſter, Domainen-Bezirks-Inſpector, Kreisfiſkal und Kreisarzt; Schriftführer: Cand. juris E. v. Dittmar.

## Kaiserliche livländische gemeinnützige und ökonomische Societät.

Präsident: WStR. u. Ritter, Mitglied der Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg, Dr. Alexander v. Middendorff zu Hellenorm. — Vicepräsident und Schatzmeister: WStR. und Ritter Dr. C. v. Seidlitz zu Meyershof. — Mitglieder: Baron Carl v. Ungern-Sternberg zu Koraſt, Eduard v. Oettingen zu Jensel, G. B. v. Blankenhagen zu Allaſch, Landrath C. v. Mensenkampff zu Schloß-Tarwaſt, G. v. Sivers zu Kerſell, F. v. Stryk zu Morſel, Baron H. v. Wrangell zu Turneshof, v. Pander zu Ronneburg-Neuhof, Landrath A. v. Sivers zu Euſeküll, Baron L. v. Meyendorff zu Ramkau. — Beſtändiger Secretär: Dr. Brunner. — Archivar: P. Zilchert.

Filial-Verein dieſer Societät iſt die Dorpater Naturforſcher-Geſellſchaft. Präſident: Akademiker Geheimrath Dr. Karl Ernſt v. Baer. Mitglieder des Directorium (des Conſeils) der Geſellſchaft: Director Prof. Dr. Carl Schmidt, Director Prof. Dr. Conſtantin Grewingk, u. der Secretaire Prof. Dr. Arthur v. Oettingen. Conſervatoren: Dr. G. Seidlitz u. Inſpector A. Bruttan, HR.

## Livländiſcher gegenſeitiger Feuer-Aſſecuranz-Verein.

Glieder der Oberdirection: Baron Carl v. Ungern-Sternberg zu Koraſt, R. v. Loewis of Menar zu Annenhof, Ordnungsrichter A. v. Sivers zu Alt-Kuſthof. Subſtituten: W. v. Stryk zu Kioma, Roſenpflanzer in Rathshof. Glieder des Verwaltungsrathes: Graf F. v. Berg zu Sagnitz, R. v. Klot zu Immofer, Roſenpflanzer in Rathshof, C. v. Roth zu Bremenhof, E. v. Sivers zu Walguta, Baron Maydell zu Krüdnershof, C. v. Anrep zu Wrangelshof, C. v. Zur-Mühlen zu Groß-Congota, W. v. Stryk zu Kioma, M. v. Schultz zu Kockora, Zencker in Carolen, Kulbach zu Tabbifer, Secretär: Cand. A. J. Schwabe.

Diſtricts-Taxatoren: Für Torgel, Pernau: J. v. Staël-Wendenſtein. — Fennern, St. Jacobi: Fr. v. Lilienfeld-Hallick. — Teſtama, Audern, St. Michaelis: D. v. Ditmar-Kaima. — Halliſt, Karkus: B. v. Bock-Bornhuſen. — Saara: Baron J. v. Ungern-Sternberg-Saarahof. — Tarwaſt: von Derfelden in Suisley. — Helmet: F. v. Stryk-Morſell. — Fellin, Paiſtel: Baron J. v. Krüdener-Pujat. — Gr. St. Johannis: W. v. Wahl-Surgefer. — Kl. St. Johannis, Pilliſtfer: C. v. Latrobe-Woiſek. — Oberpahlen: F. Holſt in Schloß-Oberpahlen. — Talkhof: R. v. Wahl-Pajus. — Lais: G. v. Stryk-Kibbijerw. — Ecks: R. v. Stiernhielm-Waſſula. — St. Bartholomäi: R. v. Klot-Immofer. — Torma: A. Anſchütz in Tormahof. — Koddafer: M. v. Schultz-Kockora. — St. Marien-Magdalenen: Diedrich in Jaegel. — Dorpat: C. v. Braſch-Kerimois und Roſenpflanzer in Rathshof. — Randen, Ringen, Kawelecht: E. v. Sivers-Walguta. — Odenpäh: Zaſtrow in Heiligenſee. — Theal: Graf F. v. Berg-Sagnitz. — Nüggen: von Seidlitz-Meyershof. — Cambi, Wendau: Baron P. v. Maydell-Kibdijerw. — Rappin: G. v. Sivers-Rappin. — Pölwe: v. Muethel-Parzimois. — Cannapäh: v. Müller-Weißenſee. — Neuhauſen: C. Baron Maydell-Waldhof. — Rauge: G. v. Zur-Mühlen-Bentenhof. — Anzen: Gernhardt in Alt-Anzen. — Carolen, Harjell: Zencker in Carolen.

Für Oesel: I. Kirchspielsgerichts-Bezirk: G. v. Rennenkampff-Laimjall, Baron G. v. Stackelberg-Thomel, W v. Aderkas-Peudehof. II. Kirchspielsgerichts-Bezirk: B. A. v. Poll-Medel, C. v. Poll-Feckerorth, Baron E. v. Buxhöwden-Cölln. — III. Kirchspielsgerichts-Bezirk: N. v. Dittmar-Kiddemets, Baron E. v. Nolken-Kaunispäh, Baron E. v. Buxhöwden-Padel.

## Dörptsche Section der evangelischen Bibelgesellschaft.

Director: Landrath N. v. Oettingen. — Depot-Verwalter für die heiligen Schriften in deutscher und estnischer Sprache: Oberpastor Schwartz. Cassirer, Geschäftsführer und Secretär: derselbe. — Beisitzer der Comität: Prof. emer. Dr. Bidder, Drechslermeister Braun, CR. Dr. Carlblom, Seifensieder Frederking, Prof. Dr. v. Holst, Buchhändler E. J. Karow, Pastor StR. Lütkens, Prof. StR. Dr. Alex. v. Oettingen, Pastor Th. Pfeil, G. Voß GS., Consistorialrath Willigerode.

## Dörptsche Section der Unterstützungs-Casse für die evangelischen Gemeinden in Rußland.

Director: Landrath N. v. Oettingen; Geschäftsführer: Oberpastor W. Schwartz; Cassirer: G. Voß GS.; Comité-Glieder: Consistorialrath Willigerode, Pastor Lütkens, StR., Professor v. Holst, StR., dim. Rathsherr C. F. Silsky.

## Direction des Hilfsvereins.

Präsident: Prof. emer. Dr. Fr. Bidder, WStR. — Director: Prof. Dr. J. Engelmann. — Director des Moierschen Armenhauses: Rathsherr Falckenberg; des Arbeitshauses: Rathsh. Feldmann; der Industrieschule für arme Mädchen: G. Voß., Director der Marienhilfe: Bibliothekar H. Kapp. — Schatzmeister Pastor G. Pfeil. — Secretär: Hofgerichts-Advocat Alex. L. Wulffius. — Außerdem nehmen an den Sitzungen Theil die drei lutherischen Hauptpastoren als Vertreter der kirchlichen Armenpflege und Pastor W. Eisenschmidt.

## Verwaltungs-Comité der Anstalten des Frauen-Vereins.

Präsidentin: Fräulein E. v. Engelhardt. Directrice der Kleinkinder-Bewahranstalt: Staatsräthin v. Bulmerincq; der Marienhilfe: Frau Rathsh. Feldmann; des Wittwenhauses: Frl. Lorenzson; der Mädchenschule: Frau Pastor Haller; der Arbeitsvertheilung: Frl. E. v. Engelhardt, Frl. E. v. Müller, Frl. Lorenzson, Frau Bürgermeister Kupffer, Frau Oberpastor Schwartz, Frau Baronin Krüdener, Frau Professor Erdmann jun.; des Marien-Waisenhauses: Frl. E. v. Engelhardt.

## Verwaltungsrath des Comité's für kirchliche Armenpflege.

Praeses: Oberpastor Schwartz; Cassaführer: Bürgermeister Walter; Pastor der Mariengemeinde Consistorialrath Willigerode; Pastor-Diaconus der St. Johanniskirche Pfeil; Pastor der Univ.-Kirche Lütkens; Pastor der St. Petri-Gemeinde Eisenschmidt; Präsident des Hilfsvereins Prof. Dr. emer. F. Bidder. — Secretär: Bibliothekar Hugo Kapp.

Armenpfleger des I. Bezirks: Schlossermeister Kröger, Schuhmacher Lille; des II. Bezirks: Schuhmacherm. Johannson und Cantor Jürgens; des III. Bezirks: Archivar Reisner, Schneider Pödder; des IV. Bezirks: Bibliothekar Kapp, und Oberlehrer Wilhelm Specht; des V. Bezirks: —; des VI. Bezirks: Lehrer Blumberg und Rathsherr W. Töpffer; des VII. Bezirks: Archivar Reisner; des VIII. Bezirks: Malermeister Oberg, Archivar Reisner; des IX. Bezirks: Gärtner Daugull; des X. Bezirks: Executor Westberg, Schuhmachermeister Mansdorff; des XI. Bezirks: Hofrath Raupach; des XII. Bezirks: —.

## Consum-Verein.

Präses des Verwaltungsrathes: Professor Dr. Brückner. — Verwaltungsraths-Mitglieder: Professor v. Rummel, Oberlehrer Specht, Buchhalter Georgenson I, dim. Inspector Dr. Oettel. — Cassirer des Vereins: Secr. Jacobson.

## Agenturen.

Agent der russischen Gesellschaft zur Versicherung von Capitalien und Renten: Ed. Friedrich.
Agent der im Jahre 1827 gegründeten Feuer-Assecuranz-Compagnie: Gustav Voß.
Agent der 2. Feuer-Assecuranz-Compagnie: Rob. Brock.
Agent der Feuer-Assecuranz-Compagnie Salamander: Constantin Julius Falckenberg.
Agent der St. Petersburger Feuer-Assecuranz-Compagnie: Peter Heinrich Walter.
Agent der Moskauschen Feuer-Versicherungs-Gesellschaft: Eduard Brock.
Agent der Russischen Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in St. Petersburg: Ed. Friedrich.
Agent der im Jahre 1871 gegründeten Russischen Hagel-Versicherungs-Gesellschaft: Ed. Friedrich.
Commissionär des Transport-Comptoirs der 1. Einrichtung: H. Frey.
Commissionär des Transport-Comptoirs der St. Petersburger Gesellschaft Nadeshda: Constantin Julius Falckenberg.

## Gesellschaften und Vereine:

Akademische Musse: Directoren: Prof. Dr. Erdmann, Buchhändler Th. Hoppe, Prof. Dr. Teichmüller, Bankfecretär Dr. E. Töpffer, Docent Dr. Hausmann, Secretär W. Grundmann.

Bürgermusse: Directoren: Kaufmann Brettschneider, Schneidermeister Grünwald, Töpfermeister A. Kordt, Drechslermeister C. Braun, Schlossermeister C. Kröger, Fabricant Cords, Wagenbauer Franz Fischer. — Schriftführer: Dockmann W. Sülck.

Commerz-Club: Fr. Bärtels, Ed. Brock, C. Faure, F. G. Faure, R. Friedrich, M. Kaibel, Fr. Knochenstiern, J. Kurrikoff, C. L. Meyer.

Handwerker-Verein: Präsident: H. v. Samson-Himmelstjerna. — Vice-Präsident: Dr. E. Mattiesen. — Schriftführer: Conseils-Secretair Heinrichsen. — Vorsteher: Dr. Oettel, Fechtlehrer Knigge,

Wagenbauer F. Fiſcher, Dr. Fr. Rühl (Präſes des liter. Comité's), Gärtner Daugull (Caſſirer), Cancelliſt Thomſon (Caſſirer-Gehilfe), Buchbinder Beeckmann (Vorſ. d. Ballotements-Comités), Dr. A. Hanſen (Präſes der Krankencaſſe), Photograph John, Fabricant Lindau, Lehrer Beckmann. — Ordner: Berger, Georgenſon II, Gramberg, Juſt, Koch, Martinſen, Kuhs. — Theatervorſtand: Dr. jur. E. Töpffer, C. G. Keller, J. Daugull, G. Knigge, H. Laakmann.

Reſſource: Directoren: Kreisdeputirter E. v. Braſch, Secretär A. v. Dehn, Baron v. Koskull; Secretär Cand. A. J. Schwabe, Conſulent A. L. Wulffius, Prof. Dr. Grewingk, Kfm. R. Friedrich, dim. Bürgerm. P. H. Walter, Rathsherr W. Toepffer.

Wanemuine: Präſident: Redacteur Jannſen. — Vicepräſident: Canzelliſt Obram. — Caſſirer: Roſenberg.

Pöllomeste-Verein: Präſident: Redacteur Jannſen; Caſſaführer Paſtor Eiſenſchmidt; Schriftführer Canzelliſt Beeck.